


Январь 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

# КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

## Седьмая сессия

Рим, 19-23 марта 2012 года

Группы по лингвистическому обзору

Пункт 8.1.4 предварительной повестки дня

### I. Введение

1. На пятой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ-5, 2010 г.) была утверждена рабочая процедура Групп по лингвистическому обзору (ГЛО) в части исправления редакционных ошибок в редакциях принятых международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) на различных языках. Информация об учреждении ГЛО и организации работы ГЛО размещена Секретариатом на Международном фитосанитарном портале (МФП): [https://www.ippc.int/index.php?id=1110770&no\\_cache=1](https://www.ippc.int/index.php?id=1110770&no_cache=1).

### II. Учреждение Групп по лингвистическому обзору

2. В 2011 году вновь учрежденная Русская группа по лингвистическому обзору обеспечила соответствие критериям при обзоре русскоязычной редакции стандартов, принятых КФМ-6 (2011 г.). Китайская группа по лингвистическому обзору была учреждена в 2011 году, но после окончательного срока представления изменений для внесения в редакции принятых стандартов на различных языках. Таким образом, указанная ГЛО обеспечит обзор стандартов, принятых в 2012 году. Учрежденные ранее Французская ГЛО и Испанская ГЛО обеспечили обзор стандартов, принятых КФМ-6.

3. Координатор Испанской ГЛО объявил о своей отставке с поста координатора с началом КФМ-7 (2012 г.). Таким образом, в целях обеспечения дальнейшего обзора принятых стандартов в редакции на испанском языке, до начала КФМ-7 (2012 г.) необходимо обеспечить наличие нового координатора.

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

### **III. Рассмотрение стандартов, принятых КФМ-6**

4. Секретариат получил от Французской ГЛО, Испанской ГЛО и Русской ГЛО подвергнутые обзору редакции МСФМ, принятых КФМ-6, на соответствующих языках. Предложенные изменения оформлены в режиме исправлений. Секретариат передал полученные документы в службу переводов ФАО, где предложенные изменения были рассмотрены с предоставлением комментариев в отношении ошибок, спорных терминов и разногласий, возникших в ходе рассмотрения документов.

5. Ввиду наличия затруднений, связанных с несвоевременным представлением подвергнутых обзору стандартов, принятых КФМ-6, Секретариат желает подчеркнуть важность соблюдения сроков, установленных утвержденной КФМ процедурой ГЛО, и указать, что стандарты, полученные позже установленных сроков, не могут быть приняты к дальнейшей работе.

### **IV. Французский язык**

6. Группа французского письменного перевода ФАО согласилась со всеми изменениями, предложенными ГЛО.

### **V. Испанский язык (подробные комментарии приводятся на испанском языке)**

7. Подробные комментарии по результатам рассмотрения редакции МСФМ на испанском языке в части вопросов, связанных с переводом:

- El Grupo de Traducción al Español de la FAO examinó las propuestas formuladas por el Grupo de revisión en español (GRE) e hizo diversas sugerencias al respecto, que se exponen a continuación.
- En relación con todos los textos, se sugirió que:
  - las siglas se desarrollaran por extenso (es decir, que se indicaran los títulos o nombres completos, seguidos de la correspondiente sigla entre paréntesis) la primera vez que aparecieran en un texto
  - las fechas se indicaran con arreglo al uso habitual en los textos de la FAO (es decir, dd/mm/aaaa).
- El GRE aceptó ambas sugerencias. Sin embargo, con respecto a la forma de presentación de las fechas, la Secretaría de la CMF expresó su preferencia por el sistema establecido por la Organización Internacional de Normalización (ISO) (es decir, aaaa-mm-dd). En consecuencia, en los textos revisados que se someten a la aprobación de la CMF en la presente reunión, se ha seguido dicha norma.
- En relación con distintas normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) revisadas, se sugirió que:
  - NIMF 7, Historia de la publicación: la palabra “session” (de la Conferencia) se tradujera como “periodo de sesiones”, de acuerdo con el uso habitual en los textos de la FAO
  - NIMF 12, Historia de la publicación: en la frase “examinó el proyecto de NIMF y lo aprobó para remitirla”, se sustituyera esta última palabra por “remitirlo”
  - NIMF 12, Sección 3.1: la traducción original de la frase “ensure that a high level of confidence is associated with its phytosanitary certificates”, esto es, “asegurar que un grado elevado de confianza está asociado con los certificados fitosanitarios”, se sustituyera por la frase “asegurar que sus certificados fitosanitarios gocen de un grado elevado de confianza”
  - NIMF 12, Sección 6.2: la frase “la ONPF del país de tránsito no participa salvo si se hayan identificado los riesgos para el país de tránsito”, gramaticalmente incorrecta, se sustituyera por la frase “la ONPF del país de tránsito no participa, salvo que se hayan identificado riesgos para dicho país”
  - NIMF 12, Anexo 1: se corrigiera una errata que aparecía dos veces, la palabra “prescriptita”, de modo que dijera “prescriptiva”
  - NIMF 26, Apéndice 1, primer párrafo: la frase “Se deberían utilizar trampas específicas (...) según (...) la condición de una plaga en las áreas, que puede ser tanto un área infestada, un área de baja prevalencia de plagas (ABPP-MF), o un área libre de plagas” se sustituyera por la siguiente: “Se deberían utilizar

- trampas específicas (...) según (...) la condición de una plaga en el área, que puede ser un área infestada, un área de baja prevalencia de plagas (ABPP-MF) o un área libre de plagas”
- NIMF 26, Apéndice 1, primer párrafo: en la frase “Describe las trampas más ampliamente utilizadas, incluyendo los materiales tales como los dispositivos de trapeo...” se eliminara el artículo “los” en “los materiales” que había sido añadido a la traducción original por el GRE
  - NIMF 26, Apéndice 1, Sección 3: en la frase “agente que letal” se eliminara la palabra “que”
  - NIMF 26, Apéndice 1, Sección 4.4: en la frase “las trampas de la red se inspección y revisen” se sustituyera la palabra “inspección” por “inspeccionen”
  - NIMF 28, Anexo 12 y Anexo 13, Historia de la publicación: se mantuviera la traducción original de la frase “a call for phytosanitary treatments” (“un pedido de tratamientos fitosanitarios”) en lugar de la alternativa propuesta por el GRE (“un llamado de tratamientos fitosanitarios”), de acuerdo con el uso habitual en los informes de la CMF.
- El GRE aceptó todas esas sugerencias. En cambio, el GRE expresó su desacuerdo con dos sugerencias del Grupo de Traducción al Español. A continuación se exponen estas dos cuestiones.
- En la NIMF 26, el Grupo de Traducción al Español sugirió que, en las cifras, se sustituyeran los puntos empleados para separar la parte entera de la parte decimal por comas. El GRE señaló que, de acuerdo con el Diccionario panhispánico de dudas, el uso del punto con ese fin es aceptable. No obstante, dado que en los textos de la FAO el uso consiste en separar con comas la parte entera de la parte decimal de las cifras, se ha optado por seguir esta norma.
- En la NIMF 26, Apéndice 1, Sección 4.4, la frase “actual timings should be supported by field testing and validation” había sido traducida originalmente como “el calendario efectivo deberá estar respaldado por su puesta a prueba y validación sobre el terreno”. En la versión presentada por el GRE, se tradujo de la siguiente manera: “el protocolo actual debería estar respaldado por su prueba en campo y validación”. El Grupo de Traducción al Español de la FAO señaló que “el calendario efectivo” era una traducción más precisa de “actual timings” y propuso que, si a pesar de todo se prefería usar la palabra protocolo, la frase se modificara de modo que dijera: “el protocolo concreto que se aplique debería estar respaldado por su experimentación y validación en campo”. El GRE, a su vez, propuso otra alternativa: “los tiempos actuales deberían estar respaldados por prueba en campo y validación” y señaló al respecto que en la NIMF 5 no se recogía el término “experimentación” y sí “prueba”. Teniendo en cuenta todo lo anterior, finalmente se ha optado por traducir la frase como sigue: “el calendario efectivo debería estar respaldado por su prueba en campo y validación”.
- En términos generales, el Grupo de Traducción al Español recomendó que los cambios introducidos por el GRE se limitaran a los esenciales para aclarar el contenido de los textos o rectificar errores y que se evitara la sustitución de palabras o expresiones correctas por sinónimos; por ejemplo, “esta norma” en lugar de “la presente norma”, “por lo menos un año” en lugar de “un año como mínimo”... En opinión del Grupo de Traducción al Español, de esa forma se facilitaría y agilizaría la tarea tanto de los miembros del GRE como del Grupo de Traducción al Español de la FAO. El GRE manifestó su acuerdo con esta propuesta.

## VI. Русский язык

8. Группа русского письменного перевода ФАО согласилась со всеми изменениями, предложенными ГЛЮ.

## VII. Рекомендации

9. КФМ предлагается:
1. *отметить*, что МСФМ были подвергнуты лингвистическому обзору Французской ГЛЮ, Испанской ГЛЮ и Русской ГЛЮ, а также были рассмотрены службой переводов ФАО;
  2. *призвать* говорящих на испанском языке членов избрать координатора Испанской ГЛЮ взамен уходящего в отставку;
  3. *согласиться*, что, начиная с КФМ-7 (2012 г.) и далее, Секретариат будет принимать к дальнейшей работе только стандарты, подвергнутые обзору со стороны ГЛЮ и представленные в установленные сроки;
  4. *предложить* Секретариату принять все изменения, оформленные в режиме исправлений в дополнительных документах с 1 по 18, и заменить редакции

принятых КФМ-6 (2011 г.) МСФМ на французском, испанском и русском языках указанными измененными редакциями.

**Список дополнительных документов, прилагаемых к редакции настоящего документа КФМ на французском языке:**

Дополнительный документ 1: NIMP 7:2011 Système de certification phytosanitaire

Дополнительный документ 2: NIMP 12:2011 Certificats phytosanitaires

Дополнительный документ 3: NIMP 26:2006 Appendice 1 (2011) Piégeage des mouches des fruits

Дополнительный документ 4: NIMP 28 Annexe 12 Traitement par irradiation contre *Cylas formicarius elegantulus*

Дополнительный документ 5: NIMP 28 Annexe 13 Traitement par irradiation contre *Euscepes postfasciatus*

Дополнительный документ 6: NIMP 28 Annexe 14 Traitement par irradiation contre *Ceratitis capitata*

**Список дополнительных документов, прилагаемых к редакции настоящего документа КФМ на русском языке:**

Дополнительный документ 7: МСФМ 7:2011 СИСТЕМА ФИТОСАНИТАРНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ

Дополнительный документ 8: МСФМ 12:2011 ФИТОСАНИТАРНЫЕ СЕРТИФИКАТЫ

Дополнительный документ 9: МСФМ 26:2006 ДОПОЛНЕНИЕ 1: Отлов плодовых мух в ловушки (2011 год)

Дополнительный документ 10: МСФМ 28 Приложение 12 Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*

Дополнительный документ 11: МСФМ 28 Приложение 13 Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*

Дополнительный документ 12: МСФМ 28 Приложение 14 Обработка облучением против *Ceratitis capitata*

**Список дополнительных документов, прилагаемых к редакции настоящего документа КФМ на испанском языке:**

Дополнительный документ 13: NIMF 7:2011 SISTEMA DE CERTIFICACIÓN FITOSANITARIA

Дополнительный документ 14: NIMF 12:2011 CERTIFICADOS FITOSANITARIOS

Дополнительный документ 15: NIMF 26:2006 Apéndice 1: Trampeo de mosca de la fruta

Дополнительный документ 16.:NIMF 27 anexo 12 Tratamiento de irradiación contra *Cylas formicarius elegantulus*

Дополнительный документ 17: NIMF 27 anexo 13 Tratamiento de irradiación contra *Euscepes postfasciatus*

Дополнительный документ 18: NIMF 27 anexo 14 Tratamiento de irradiación contra *Ceratitis capitata*.

МСФМ 7



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ  
ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

**МСФМ 7**

**СИСТЕМА ФИТОСАНИТАРНОЙ  
СЕРТИФИКАЦИИ**

**(2011 год)**

Разработан Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений



## История публикации

*Это не является официальной частью стандарта.*

[КЭФМ-2 1995-05 рассмотрела проект МСФМ](#)

[КЭФМ-3 1996-05 рассмотрела проект МСФМ](#)

[Проект МСФМ рассмотрен на второй встрече Комиссии экспертов по фитосанитарным мерам \(КЭФМ\), май 1995 г.](#)

[Текст с поправками рекомендован к принятию на КЭФМ-3, май 1996 г.](#)

[1997-11 Принятие на двадцать девятой сессии Конференции ФАО МСФМ 7, ноябрь 1997 г.](#)

**МСФМ 7:1997.** Система сертификации на экспорт. Рим, МККЗР, ФАО.

[КФМ-1 2006-04 запросила пересмотреть МСФМ 7](#)[Запрос на пересмотр первой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам \(КФМ\) в 2006 г. Номер темы 2010-013.](#)

[КС 2006-11 утвердил спецификацию № 38](#) [Спецификация № 38 утверждена Комитетом по стандартам, ноябрь 2006 г.](#)

[ЭРГ 2008-02 составила проект пересмотра МСФМ 7:1997](#)[Встреча Экспертной рабочей группы и составление проекта пересмотра МСФМ 7, февраль 2008 г.](#)

[КС 2009-05 пересмотрел и одобрил проект МСФМ для консультации членов](#)[Проект пересмотра рассмотрен КС в мае 2009 г. и одобрен для направления на консультацию странам согласно регулярному процессу в июне 2009 г.](#)

[2009-06 консультация членов](#)

[2010-02](#) Технический редактор пересмотрел проект МСФМ с учетом комментариев членов, [февраль 2010 г.](#)

[КС-7 2010-05 пересмотрел проект МСФМ](#) [Проект МСФМ представлен на встрече Рабочей группы Комитета по стандартам \(КС-7\) в мае 2010 г., в ходе которой внесены дополнительные изменения.](#)

[КС 2010-11 пересмотрел и одобрил проект МСФМ для направления на принятие на КФМ](#) [Проект МСФМ пересмотрен КС в ноябре 2010 г. и рекомендован для направления на КФМ-6.](#)

[КФМ-6 2011-03 приняла МСФМ 7:2011](#)[Принятие на шестой сессии КФМ, март 2011 г.](#)

**МСФМ 7:2011.** Фитосанитарная сертификация. Рим, МККЗР, ФАО.

## СОДЕРЖНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ.....</b>	<b>7-5</b>
Принятие .....	7-5
<b>ВВЕДЕНИЕ.....</b>	<b>7-5</b>
Сфера применения .....	7-5
Справочные материалы .....	7-5
Определения .....	7-5
Резюме требований .....	7-5
<b>ТРЕБОВАНИЯ.....</b>	<b>7-7</b>
1. Юридические полномочия.....	7-7
2. Ответственность НОКЗР.....	7-7
2.1 Административная ответственность.....	7-7
2.2 <del>Оперативная-Исполнительская</del> ответственность .....	7-7
3. Ресурсы и инфраструктура .....	7-8
3.1 Персонал .....	7-8
3.2 Информация о фитосанитарных импортных требованиях .....	7-9
3.3 Техническая информация <del>но</del> регулируемы <del>х</del> вредны <del>х</del> организа <del>т</del> а <del>м</del> .....	7-9
3.4 Материально-техническая база.....	7-9
4. Документация .....	7-9
4.1 Фитосанитарные сертификаты .....	7-9
4.2 Документирование процедур .....	7-9
4.3 Хранение данных .....	7-10
5. <del>Коммуникация</del> Обмен информацией.....	7-10
5.1 <del>Коммуникация</del> Обмен информацией внутри экспортирующей страны .....	7-10
5.2 <del>Коммуникация</del> Обмен информацией между НОКЗР.....	7-10
6. Пересмотр системы фитосанитарной сертификации .....	7-11
ДОПОЛНЕНИЕ 1: Руководство <del>в отношении</del> для государственных должностных лиц, выдающих фитосанитарные сертификаты.....	7-12



## ПРИНЯТИЕ

Настоящий стандарт был принят на двадцать девятой сессии Конференции ФАО в ноябре 1997 года под названием «Система сертификации на экспорт». Первый пересмотр стандарта был принят на шестой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в марте 2011 года в виде настоящего стандарта, МСФМ 7:2011.

## ВВЕДЕНИЕ

### Сфера применения

В настоящем стандарте изложены требования, предъявляемые к системе фитосанитарной сертификации, ~~внедряемой-устанавливаемой~~ национальными организациями по карантину и защите растений (НОКЗР), и ~~перечислены-описаны~~ ее компоненты.

Требования и руководства по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов<sup>1</sup> (~~экспортных-фитосанитарных сертификатов~~ для экспорта и реэкспортных фитосанитарных сертификатов) изложены в МСФМ 12:2011.

### Справочные материалы

**МККЗР.** *Международная конвенция по карантину и защите растений.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ №5.** *Глоссарий фитосанитарных терминов.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ №12.** 2011 г. *Фитосанитарные сертификаты.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ №13.** 2001 г. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии.* Рим, МККЗР, ФАО.

**МСФМ №20.** 2004 г. *Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта.* Рим, МККЗР, ФАО.

### Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в настоящем стандарте, приведены в МСФМ №5.

### Резюме требований

Фитосанитарные сертификаты выдаются ~~для-на~~ экспортируемы~~е~~ или реэкспортируемы~~е~~ грузы~~е~~ и служат для НОКЗР подтверждением соответствия этих грузов фитосанитарным импортным требованиям.

НОКЗР экспортирующей страны обладает исключительными полномочиями по выдаче фитосанитарных сертификатов и создает систему управления, обеспечивающую выполнение законодательных и административных требований. НОКЗР несет ~~оперативные~~ обязательства-исполнительские обязательства, включающие отбор образцов и досмотр растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов; выявление и

<sup>1</sup> В МККЗР оговариваются две модели сертификатов: "фитосанитарный сертификат" для целей экспорта и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для целей реэкспорта. В настоящем стандарте используются термины "~~экспортный-фитосанитарный~~ сертификат для экспорта" и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для обеспечения простоты и ясности их употребления. Термин "фитосанитарные сертификаты" (во мн. числе) используется для обозначения сертификатов обоих типов.

идентификацию вредных организмов; надзор за ~~сельскохозяйственными~~ культурами, проведение фитосанитарных обработок, а также внедрение и поддержание системы ведения и учета документации.

НОКЗР экспортирующей страны должна располагать персоналом, обладающим необходимыми навыками и технической квалификацией для выполнения таких функций. ~~При выдаче сертификатов в~~ выполнении ~~определенных некоторых~~ функций по сертификации может возлагаться на уполномоченный ~~неофициальный негосударственный~~ персонал, обладающий соответствующей квалификацией и навыками и несущий; ~~такой персонал ответствен~~ ность перед НОКЗР. Персоналу НОКЗР экспортирующей страны должна быть предоставлена ~~яется~~ официальная информация о фитосанитарных импортных требованиях импортирующей страны. Кроме того, персоналу, вовлеченному в фитосанитарную сертификацию, должна ~~предоставляться~~ ~~есть~~ техническая информация по регулируемым в импортирующей стране вредным организмам, а также по ~~оборудованию~~ для отбора образцов, ~~осуществления~~ ~~досмотра~~ ~~у~~ ~~лабораторного~~ ~~анализу~~ ~~а~~ и ~~обработкам~~.

НОКЗР экспортирующей страны должна ~~располагать~~ поддерживать систему ~~у~~ документирования соответствующих процедур сертификации. В наличии должны быть руководства и инструкции по всем процедурам. Следует вести учет ~~Регистрируются~~ ~~всех~~ действий, ~~предшествующих~~ ~~участие~~ выдаче фитосанитарных сертификатов.

НОКЗР экспортирующих и импортирующих стран поддерживают официальные связи через своих ~~координаторов контактных лиц~~. ~~Обеспечивается~~ ~~доведение~~ Должен осуществляться обмен информацией ~~и~~ по фитосанитарным импортным требованиям ~~и~~ ~~в~~ случаях несоответствия.

## ТРЕБОВАНИЯ

Пункт 1 ~~Статьи~~ V МККЗР гласит:

Каждая ~~Д~~оговаривающаяся ~~С~~торона должна принять меры по проведению фитосанитарной сертификации с целью обеспечить, чтобы экспортируемые растения, растительные продукты и другие подкарантинные материалы и грузы с ними соответствовали записи в сертификате...

В связи с этим договаривающиеся стороны должны обеспечивать создание и функционирование системы фитосанитарной сертификации в целях ~~подтверждения~~ ~~удостоверения~~ соответствия растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов фитосанитарным импортным требованиям импортирующих договаривающихся сторон, а также их свободу от регулируемых вредных организмов. Система выдачи фитосанитарных сертификатов включает такие компоненты, как юридические полномочия, административную и исполнительную ответственность, ресурсы и инфраструктуру, документирование, связь и механизм пересмотра.

### 1. Юридические полномочия

НОКЗР должна обладать исключительными полномочиями, установленными в юридическом или административном ~~порядке, полномочиями но на~~ проведении, развитии и обеспечении функционирования системы фитосанитарной сертификации для целей экспорта и реэкспорта и ~~должна нести~~ юридическую ответственность за свои действия в рамках реализации и использования этих своих полномочий в соответствии с пунктом 2 а) ~~Статьи~~ IV МККЗР.

НОКЗР может ~~наделаться иметь~~ полномочиями ~~налагать~~ ~~запрещать~~ на экспорт грузов, которые не соответствуют фитосанитарным импортным требованиям.

### 2. Ответственность НОКЗР

В целях обеспечения функционирования системы фитосанитарной сертификации, на НОКЗР возлагаются следующие административные и ~~оперативные обязательства~~ исполнительские обязательства.

#### 2.1 Административные ответственность

НОКЗР должна располагать системой управления, которая обеспечивает выполнение всех законодательных и административных требований, связанных с фитосанитарной сертификацией, и которая позволяет:

- определять лицо или подразделение в рамках НОКЗР, отвечающее за систему фитосанитарной сертификации;
- определять служебные обязанности и каналы получения информации всего персонала, вовлеченного в фитосанитарную сертификацию;
- нанимать или наделять полномочиями персонал, обладающий ~~соответствующей~~ надлежащей квалификацией и навыками;
- обеспечивать ~~организацию проведения~~ надлежащих и систематических ~~тренингов;~~ профессиональной подготовки;
- обеспечивать наличие надлежащего ~~персонала~~ штата и ресурсов.

## 2.2 Оперативная-Исполнительская ответственность

НОКЗР должна располагать возможностями для выполнения следующих функций:

- документирование и ~~ведение~~ поддержание информации по фитосанитарным импортным требованиям, необходимой для фитосанитарной сертификации, и доведение ~~соответствующей~~ надлежащей информации до персонала в виде инструкций;
- выполнение досмотра, отбора образцов и ~~лабораторного~~ анализа растений, растительных продуктов и ~~иных-других~~ подкарантинных материалов для целей, связанных с фитосанитарной сертификацией;
- выявление и идентификация вредных организмов;
- идентификация растений, растительных продуктов и ~~иных-других~~ подкарантинных материалов;
- проведение требуемых фитосанитарных обработок, надзор за ними или аудит; ~~проведения требуемых фитосанитарных обработок~~;
- ~~осуществление~~ проведение обследований, мониторинга и контроля для, связанных с подтверждением фитосанитарного статуса, заявленного в фитосанитарных сертификатах;
- заполнение и выдача фитосанитарных сертификатов;
- проверка наличия ~~применения~~ и правильности проведения ~~применения~~ соответствующих фитосанитарных процедур;
- ~~проверка любых~~ изучение нотификаций о несоответствии и применение (в случае необходимости) корректирующих мер;
- издание служебных инструкций по обеспечению соблюдения фитосанитарных импортных требований;
- хранение копий выданных фитосанитарных сертификатов и других относящихся к делу ~~иных соответствующих~~ документов;
- анализ эффективности систем фитосанитарной сертификации;
- внедрение, по мере возможности, системы предотвращения возможных проблем, таких как конфликты интересов и выдача и использование сертификатов в мошеннических целях;
- проведение обучения ~~для~~ персонала;
- проверка компетентности уполномоченного персонала;
- обеспечение фитосанитарной безопасности ~~сертифицированных~~ грузов с использованием соответствующих процедур после фитосанитарной сертификации до момента экспорта с помощью соответствующих процедур.

## 3. Ресурсы и инфраструктура

### 3.1 Персонал

НОКЗР экспортирующей страны должна располагать или иметь возможность привлечь персонал, обладающий технической квалификацией и навыками, соответствующими задачам и обязанностям, требуемым при проведении фитосанитарной сертификации. ~~Этот~~ Такой персонал должен пройти обучение и иметь опыт, необходимый для выполнения функций, изложенных в разделе 2.2.

Помимо наличия технической квалификации, навыков, опыта и обучения ~~и опыта~~, необходимых для выполнения этих функций, ~~такой~~ персонал не должен быть заинтересован в результатах фитосанитарной сертификации. Руководство ~~для~~ в отношении государственных

должностных лиц, выдающих фитосанитарные сертификаты, приведено в приложении 1 [на стадии разработки, внесите соответствующие изменения].

За исключением выдачи фитосанитарных сертификатов выполнение определенных функций ~~в рамках процедуры~~ сертификации может возлагаться на уполномоченный НОКЗР ~~негосударственный официальный~~ персонал. ~~Такой-Этот~~ персонал наделяется полномочиями при наличии соответствующей квалификации и навыков и ~~несет ответственность~~ перед НОКЗР. ~~В целях~~ Для обеспечения независимости ~~такого-этого~~ персонала при выполнении им официальных функций, на него распространяются такие же ограничения и обязательства, что и на государственных должностных лиц, и при этом он не должен иметь ~~личной заинтересованности конфликта интересов~~ (например, финансовый или иной), ~~что-которая~~ могла бы повлиять на результат.

### 3.2 Информация о фитосанитарных импортных требованиях

Фитосанитарная сертификация должна быть ~~проводиться на~~ основана на официальной информации, полученной от импортирующей страны. НОКЗР экспортирующей страны должна, по мере возможности, располагать официальной обновленной информацией по фитосанитарным импортным требованиям соответствующих импортирующих стран. Такая информация предоставляется в соответствии с подпунктами б), г) и з) пункта 2 Статьи VII Конвенции и разделом 5.1.9.2 МСФМ 20:2004.

### 3.3 Техническая информация ~~но~~ регулируемым вредным организмам

Персонал, вовлеченный в фитосанитарную сертификацию, должен обеспечиваться соответствующей технической информацией о регулируемых вредных организмах импортирующих стран, в том числе об:

- их присутствию и распространению в экспортирующей стране;
- биологии, надзоре, выявлении и идентификации ~~этих~~ вредных организмов;
- ~~мерах-средствах~~ борьбы с такими вредными организмами, включая ~~обработки, если требуется, обработку при необходимости~~.

### 3.4 Материально-техническая база

НОКЗР должна обеспечить наличие соответствующего оборудования, материалов и установок для проведения отбора образцов, досмотра, ~~лабораторного~~ анализа, обработки, проверки груза и других процедур фитосанитарной сертификации.

## 4. Документация

НОКЗР должна располагать системой документирования соответствующих ~~проводимых изменяемых~~ процедур и ~~ведения~~ учета ~~документов-данных~~ (включая хранение и поиск документации). ~~Такая-Эта~~ система должна позволять отслеживать фитосанитарные сертификаты, а также соответствующие грузы и их части. ~~Такая-Эта~~ система также должна позволять проводить проверку на соответствие фитосанитарным импортным требованиям.

### 4.1 Фитосанитарные сертификаты

Фитосанитарные сертификаты представляют собой документальное ~~удостоверение~~ подтверждение прохождения процедуры фитосанитарной сертификации согласно требованиям МККЗР. Должны использоваться модели фитосанитарных сертификатов, приведенные в приложении к МККЗР. Конкретное ~~руководство~~ ~~указания~~ приведен ~~оно~~ в МСФМ 12:2011.

## 4.2 Документирование процедур

НОКЗР должна располагать документированными руководствами и рабочими инструкциями, охватывающими все процедуры системы фитосанитарной сертификации, включая:

- конкретные действия, связанные с ~~выдачей~~ фитосанитарными сертификатами, ~~он~~ и изложенные в МФСМ 12:2011, включая отбор образцов, досмотр, ~~лабораторный~~ анализ, обработку и ~~подтверждение проверки~~ идентичности и целостности грузов;
- ~~подтверждение~~ обеспечение безопасности ~~путем с помощью~~ официальных ~~пломб печатей~~ и маркировок;
- обеспечение отслеживаемости грузов, включая их идентификацию и фитосанитарную безопасность (в установленном порядке) на всех предшествующих экспорту стадиях производства, ~~операций по перемещению~~ обращения и транспортировки;
- ~~проведение расследования по изучению~~ нотификаций о несоответствии, полученных ~~от~~ НОКЗР импортирующей страны, включая представление отчета о результатах такого расследования по запросу НОКЗР импортирующей страны (~~данная эта процедура должна осуществляться~~ в соответствии с МСФМ 13:2001);
- расследование случаев представления недействительных или поддельных фитосанитарных сертификатов ~~в случае~~, если информация о них была доведена до сведения НОКЗР отличными от нотификации о несоответствии способами амием.

Кроме того, НОКЗР может располагать документально оформленными правилами процедур ами, связанными с фитосанитарной сертификацией, регламентирующими сотрудничество с заинтересованными сторонами (например, производителями, посредниками, торговцами).

## 4.3 Хранение данных

В целом, должно обеспечиваться хранение данных, касающихся всех процедур, связанных с фитосанитарной сертификацией. Копии всех фитосанитарных сертификатов должны быть сохранены НОКЗР с целью подтверждения их действительности и отслеживания в течение соответствующего периода времени (как минимум – один год).

По каждому грузу, на который выдается фитосанитарный сертификат, должны быть сохранены ~~следующие~~ данные о:

- досмотр, ~~лабораторный анализ~~, обработка или ~~другая~~ проведенных проверках;
- отобранн~~ые~~ образцах;
- Ф.И.О сотрудников, выполни~~вших~~ эти операции;
- ~~дата~~ выполнения этих операций;
- полученн~~ые~~ результатах.

Данные должны хран~~иться~~ я в течение соответствующего периода времени (не менее одного года), и НОКЗР должна иметь доступ к этим данным. В целях обеспечения единообразной системы документирования рекомендуется использование защищенных электронных систем хранения и поиска данных.

~~Может быть Также~~ целесообразно также хранить подобные данные в отношении грузов, на которые фитосанитарный сертификат не был выдан из-за их несоответствия требованиям.

## 5. Коммуникация Обмен информацией

### 5.1 Коммуникация Обмен информацией внутри экспортирующей страны

НОКЗР должна ~~внедрить~~ иметь процедуры для обеспечения своевременного информирования соответствующих государственных структур и учреждений, уполномоченного персонала и

~~представителей~~—таких субъектов экономической деятельности, как производители, посредники, экспортеры и другие заинтересованные лица, ~~касательное~~ отношении:

- фитосанитарных импортных требований других стран;
- статуса и географического распространения вредных организмов;
- служебных процедур.

## 5.2 ~~Коммуникация~~ Обмен информацией между НОКЗР

В соответствии с МККЗР, пункт 2 Статьи VIII:

Каждая договаривающаяся сторона должна определить контактносый лицоадрес для обмена информацией в рамках осуществления настоящей Конвенции.

Официальные сообщения должны направляться ~~на~~ данному лицуадрес и ~~от него~~ нею. Кроме того, НОКЗР может определить альтернативные контактные лицаадреса по конкретной тематике или мероприятиям (например, по нотификациям о несоответствии).

В целях предоставления НОКЗР экспортирующей страны фитосанитарных импортных требований импортирующая страна должна предоставлять соответствующую информацию в четкой и ясной форме, предпочтительно через контактный адрес МККЗР в соответствии с пунктом 2.б Статьи VII МККЗР, а также в ответ на ~~основании~~ запроса НОКЗР экспортирующей страны. ~~Она~~ Эта информация также может распространяться через региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР) или публиковаться на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int>). НОКЗР рекомендуется предоставлять свои официальные фитосанитарные импортные требования РОКЗР или публиковать их на МФП на одном из официальных языков ФАО, предпочтительно на английском языке. НОКЗР экспортирующей страны также может обязать своих экспортеров предоставлять такую информацию и рекомендовать им уведомлять ее о любых изменениях в требованиях.

НОКЗР экспортирующей страны по мере необходимости должна поддерживать связь с контактным лицом ~~во~~ вопросам по МККЗР импортирующей страны в целях для прояснения и подтверждения фитосанитарных импортных требований.

Если после фитосанитарной сертификации НОКЗР экспортирующей страны ~~устанавливает~~ выясняет, что экспортируемый груз может не соответствовать фитосанитарным импортным требованиям, она в кратчайшие сроки должна уведомить об этом контактное лицо по ~~вопросам~~ вопросам МККЗР или указанное соответствующее альтернативное контактное лицо в импортирующей стране. В случае выявления несоответствия при импорте применяется МФСМ 13:2001.

## 6. Пересмотр системы фитосанитарной сертификации

НОКЗР должна периодически пересматривать эффективность всех аспектов своей системы фитосанитарной сертификации на экспорт и при необходимости вносить изменения в эту систему.

Данное дополнение приводится исключительно для целей информации и не является предписывающей частью настоящего стандарта.

**ДОПОЛНЕНИЕ 1: Руководство для-в отношении государственных должностных лиц, выдающих фитосанитарные сертификаты**

*[на стадии разработки, внес~~ите~~ены соответствующие изменения]*



**МСФМ 12**



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ  
ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

**МСФМ 12**

**ФИТОСАНИТАРНЫЕ СЕРТИФИКАТЫ**

**(2011 год)**

Разработан Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений



## История публикации

*Это не является официальной частью стандарта.*

[КЭФМ-2 1995-05 рассмотрела проект МСФМ](#)

[КЭФМ-3 1996-05 рассмотрела проект МСФМ](#)

[КЭФМ-4 1997-10 рассмотрела проект МСФМ](#)

[КЭФМ-5 1998-05 рассмотрела проект МСФМ](#)

[КЭФМ-6 1999-05 утвердила проект МСФМ для консультации членов](#)

[Проект МСФМ рассмотрен на пятой встрече Комиссии экспертов по фитосанитарным мерам \(КЭФМ\), май 1998 г.](#)

[Проект МСФМ одобрен для консультации между членами на КЭФМ-6, май 1999 г.](#)

[1999–2000 г. Кконсультация членов, 1999–2000 гг.](#)

[ВКС-2 2000-11 утвердил Текст с поправками рекомендован к представлению для принятия на ВКФМ второй встрече Временного комитета по стандартам \(ВКС\), ноябрь–декабрь 2000 г.](#)

[ВКФМ-3 2001-04 приняла МСФМ 12:2001 Принятие третьей Временной комиссией по фитосанитарным мерам \(ВКФМ\), апрель 2001 г.](#)

**МСФМ 12:2001.** *Руководство по фитосанитарным сертификатам.* Рим, МККЗР, ФАО.

[КФМ-1 2006-04 запросила пересмотреть МСФМ 12:2001 Запрос на пересмотр первой сессией Комиссии по фитосанитарным мерам \(КФМ\) в 2006 г. Номер темы 2006-003.](#)

[КС 2006-11 утвердил Спецификацию № 38 Пересмотр МСФМ 7 и МСФМ 12 утверждена Комитетом по стандартам, ноябрь 2006 г.](#)

[ЭРГ 2008-02 Встреча Экспертной рабочей группы и составление проекта пересмотра МСФМ 12, февраль 2008 г.](#)

[КС 2009-05 пересмотрел и одобрил проект МСФМ для консультации членов Проект пересмотра рассмотрен КС в мае 2009 г. и одобрен для направления на консультацию странам согласно регулярному процессу в июне 2009 г.](#)

[2009-06 консультация членов](#)

[2010-02 Технический редактор пересмотрел проект МСФМ с учетом комментариев членов, февраль 2010 г.](#)

[КС-7 2010-05 пересмотрел проект МСФМ Проект МСФМ представлен на встрече Рабочей группы Комитета по стандартам \(КС-7\) в мае 2010 г., в ходе которой внесены дополнительные изменения.](#)

[КС 2010-11 пересмотрел и одобрил Проект МСФМ пересмотрен КС в ноябре 2010 г. и рекомендован для направления на принятие на КФМ-6.](#)

[КФМ-6 2011-03 приняла пересмотренный МСФМ 12 Принятие на шестой сессии КФМ, март 2011 г.](#)

**МСФМ 12:2011** *Фитосанитарные сертификаты.* МККЗР, Рим, ФАО.

**СОДЕРЖНИЕ**

<a href="#">ВВЕДЕНИЕ.....</a>	<a href="#">12-5</a>
Принятие .....	12-5
<a href="#">ВВЕДЕНИЕ.....</a>	<a href="#">12-5</a>
Сфера применения.....	12-5
Справочные материалы .....	12-5
Определения .....	12-5
Резюме требований .....	12-5
ИСТОРИЯ ВОПРОСА .....	12-7
ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНЫМ СЕРТИФИКАТАМ.....	12-7
1. Фитосанитарные сертификаты.....	12-7
1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов.....	12-7
1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов .....	12-8
1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам .....	12-9
1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты .....	12-9
1.5 Форма передачи.....	12-9
1.6 Период действия.....	12-10
2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами .....	12-10
2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов .....	12-10
2.2. <a href="#">Замена фитосанитарных сертификатов</a>	
2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах.....	12-11
3. Вопросы для рассмотрения импортирующими странами и НОКЗР, выдающими фитосанитарные сертификатами.....	12-11
3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты .....	12-11
3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты .....	12-11
3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты .....	12-12
3.2 Импортные требования <a href="#">подня</a> подготовк <i>ен</i> и выдач <i>ен</i> фитосанитарных сертификатов .....	12-12
4. Специфические вопросы для рассмотрения при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов.....	12-13
5. Руководства и требования по заполнению <del>эженортного</del> фитосанитарного сертификата <a href="#">для экспорта</a> .....	12-14
6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта и транзита .....	12-19
6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата .....	12-20
6.2 Транзит.....	12-21
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Модель <del>эженортного</del> фитосанитарного сертификата <a href="#">для экспорта</a> .....	12-22
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Модель реэкспортного фитосанитарного сертификата .....	12-23

---

ДОПОЛНЕНИЕ 1: <a href="#">Выдача Электронных сертификатов</a> , информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена.....	12-24
ДОПОЛНЕНИЕ 2: Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций.....	12-25

## ВВЕДЕНИЕ

### Принятие

Настоящий стандарт был ~~впервые~~ ~~первично~~ принят на третьей ~~сессии~~ Временной комиссией по фитосанитарным мерам в апреле 2001 года под названием Руководство по фитосанитарным сертификатам. Первый пересмотр стандарта был принят на ~~шестой сессии~~ Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года в виде настоящего стандарта, МСФМ 12:2011.

## ВВЕДЕНИЕ

### Сфера применения

В настоящем стандарте изложены требования и руководства ~~подня~~ ~~подготовке~~ и ~~выдаче~~ фитосанитарных сертификатов<sup>1</sup> (~~эженортные~~ фитосанитарные сертификаты ~~для экспорта~~ и ~~реэженортные~~ фитосанитарные сертификаты ~~для реэкспорта~~).

Конкретное руководство по требованиям и компонентам системы фитосанитарной сертификации, которую ~~внедряет~~ ~~устанавливает~~ национальная организация по карантину и защите растений (НОКЗР), изложено в МСФМ 7:2011.

### Справочные материалы

МККЗР. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №1. 2006 год. *Фитосанитарные принципы карантина и защиты растений и применение фитосанитарных мер в международной торговле*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №5. *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №7. 2011 год. *Система фитосанитарной сертификации*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №13. 2001 год. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №18. 2003 год. *Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ №25. 2006 год. *Транзитные грузы*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ № 32. 2009 год. *Категоризация товаров в соответствии с ~~представляемым ими~~ ~~не~~ фитосанитарным риском*. Рим, МККЗР, ФАО.

### Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в настоящем стандарте, приведены в МСФМ №5.

---

<sup>1</sup> В тексте МККЗР оговариваются две модели сертификатов: "фитосанитарный сертификат" для целей экспорта и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для целей реэкспорта. В настоящем стандарте используются термины "~~эженортный фитосанитарный сертификат~~ фитосанитарный сертификат ~~для экспорта~~" и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для обеспечения простоты и ясности их употребления. Термин "фитосанитарные сертификаты" (во мн. числе) используется для обозначения сертификатов обоих типов.

## Резюме требований

Фитосанитарная сертификация используется для ~~засвидетельствования факта~~ удостоверения соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям и ~~проводится~~ осуществляется НОКЗР. Фитосанитарный сертификат для на-экспорта или реэкспорта может быть выдан только государственным должностным лицом, имеющим соответствующую техническую квалификацию и должным образом уполномоченным НОКЗР.

~~Экспортный ф~~ Фитосанитарный сертификат для экспорта обычно выдается НОКЗР той страны, где были выращены данные растения или произведены растительные продукты или подкарантинные материалы. Реэкспортный фитосанитарный сертификат выдается НОКЗР страны реэкспорта (страны, в которой данный ~~сырьевой~~ товар не произрастал или не перерабатывался), если груз не был подвержен риску заражения и соответствует фитосанитарным импортным требованиям импортирующей страны и если имеется исходный фитосанитарный сертификат или его заверенная копия.

НОКЗР должны использовать модели фитосанитарных сертификатов МККЗР.

Если требуемая фитосанитарная информация не помещается на бланке фитосанитарных сертификатов в отведенном для этого месте, то может быть добавлено приложение с этой информацией.

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать груз или могут быть ~~отправлены~~ переданы по почте или с помощью других средств доставки или по взаимной договоренности стран НОКЗР могут использовать электронные фитосанитарные сертификаты с использованием стандартных формулировок, структуры посылаемого сообщения и протоколов обмена.

Действие фитосанитарных сертификатов может ограничиваться определенным периодом, поскольку фитосанитарный статус груза может измениться после выдачи фитосанитарных сертификатов. Соответствующие ~~оговорки-условия~~ могут быть ~~сделаны~~ оговорены НОКЗР экспортирующей ~~стороны~~ или импортирующей ~~стороны~~ страны.

В случаях замены фитосанитарных сертификатов, использования заверенных копий фитосанитарных сертификатов и внесения исправлений в фитосанитарные сертификаты необходимо следовать специальным процедурам. ~~Неправильно оформленные~~ Недействительные или поддельные фитосанитарные сертификаты не должны приниматься.

Отдельно рассмотрены ситуации реэкспорта, в особенности те случаи, когда выдача ~~экспортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта не требуется страной реэкспорта и когда необходимо ~~проведение~~ применение специфических фитосанитарных мер в стране происхождения.

## ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Фитосанитарная сертификация используется для ~~заявления~~ ~~факта~~ удостоверения соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям; она применяется в отношении большинства растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, являющихся объектом международной торговли. Фитосанитарная сертификация способствует защите растений, в том числе культивируемых ~~и~~ дикорастущих ~~или~~ нерегулируемых растений ~~на также~~ представителей дикой флоры (включая водные растения), ~~перед~~ ~~мест~~ обитания и экосистем в импортирующих странах. Фитосанитарная сертификация содействует также международной торговле растениями, растительными продуктами и другими подкарантинными материалами, поскольку она предусматривает применение согласованного на международном уровне документа и связанных с ним процедур.

Пункт 2 а) статьи V МККЗР оговаривает условия выдачи фитосанитарных сертификатов:

Досмотр и другие мероприятия, связанные с выдачей фитосанитарных сертификатов, должны проводиться только официальной национальной организацией по карантину и защите растений или под ее руководством. Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться государственными должностными лицами, технически квалифицированными и должным образом уполномоченными официальной национальной организацией по карантину и защите растений действовать от ее имени и под ее контролем, при условии, что эти лица обладают такими знаниями и информацией, которые позволяют административным органам импортирующих договаривающихся сторон принимать такие фитосанитарные сертификаты в качестве заслуживающих доверия документов.

[См. также МСФМ 7:2011]

Как было разъяснено на Конференции ФАО в 1997 году при принятии пересмотренного текста МККЗР 1997 года: «следует понимать, что “государственные должностные лица, технически квалифицированные и должным образом уполномоченные официальной национальной организацией по карантину и защите растений” включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений». Термин «государственный» в данном контексте подразумевает нанятые на службу правительством, а не частной компанией. Фраза «включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений» означает, что такой сотрудник может, но не обязательно должен быть непосредственно ~~нанятым~~ ~~служащим~~ НОКЗР.

МККЗР содержит также требования относительно использования моделей фитосанитарных сертификатов (в пункте 3 статьи V):

Каждая договаривающаяся сторона обязуется не требовать, чтобы грузы растений, ~~или~~ растительных продуктов, ~~или~~ других подкарантинных материалов, импортируемые на их территорию, сопровождалась фитосанитарными сертификатами, не соответствующими образцам, данным в приложении к настоящей Конвенции. Любые требования дополнительных деклараций должны быть технически обоснованы.

## ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНЫМ СЕРТИФИКАТАМ

### 1. Фитосанитарные сертификаты

#### 1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются с целью ~~подтверждения~~ удостоверения, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы удовлетворяют ~~соответствуют~~ фитосанитарным ~~импортным~~ требованиям импортирующих стран и ~~соответствуют~~ положениям удостоверяющего заявления. Фитосанитарные сертификаты могут также быть

выданы для поддержки реэкспортной сертификации—в других странах. Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться только для этих целей.

## 1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов

В приложении к МККЗР представлены две модели сертификатов: «~~экспортный~~ фитосанитарный сертификат» (см. приложение 1 к настоящему стандарту) для ~~целей~~ экспорта и «реэкспортный фитосанитарный сертификат» (см. приложение 2 к настоящему стандарту) для реэкспорта ~~а~~ целей<sup>2</sup>.

~~Экспортный фитосанитарный сертификат~~ Фитосанитарный сертификат для экспорта обычно выдает НОКЗР страны происхождения. ~~Экспортный — фитосанитарный сертификат~~ Фитосанитарный сертификат для экспорта содержит описание груза и ~~на основании~~ удостоверяюще~~го~~ заявления, дополнительных деклараци~~ях~~ и отмет~~ках~~ о проведенн~~ых~~ обработ~~ках~~ ~~констатирует~~ декларирует, что фитосанитарный статус груза соответствует фитосанитарным импортным требованиям. ~~Экспортный — фитосанитарный сертификат~~ Фитосанитарный сертификат для экспорта может выдаваться также в некоторых случаях реэкспорта растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, происходящих из других стран, отличных от страны реэкспорта, если фитосанитарный статус груза может быть определен в стране реэкспорта (например, при досмотре).

Реэкспортный фитосанитарный сертификат может быть выдан НОКЗР реэкспортирующей страны в том случае, если находящийся в составе груза товар не был выращен или переработан вплоть до изменения его природы в этой стране, и только при наличии исходного ~~экспортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта или его заверенной копии. Реэкспортный фитосанитарный сертификат дает отсылку на фитосанитарный сертификат, выданный в стране экспорта, и в нем учитываются любые изменения фитосанитарного статуса груза, которые могли произойти в стране реэкспорта.

Процедуры, регулирующие выдачу двух типов фитосанитарных сертификатов и функционирование систем, обеспечивающих их легитимность, одни и те же.

В соответствии с пунктом 2 б) статьи V МККЗР, модели фитосанитарных сертификатов МККЗР содержат стандартные формулировки, которые используются для подготовки фитосанитарных сертификатов. Стандартизация фитосанитарных сертификатов необходима для обеспечения согласованности и последовательности, с тем чтобы они были легко узнаваемы и чтобы в них сообщалась существенная информация. НОКЗР рекомендуется использовать единый формат ~~экспортных~~ фитосанитарных сертификатов для экспорта и единый формат реэкспортных фитосанитарных сертификатов, а также размещать образцы формата своих фитосанитарных сертификатов на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int>.) таким способом, который предупредит фальсификацию.

Фитосанитарные сертификаты могут выдаваться в бумажной форме или, если это приемлемо для НОКЗР импортирующей страны, в электронной форме.

Электронные фитосанитарные сертификаты являются электронными эквивалентами формулировок и данных, включая удостоверяющие заявления, бумажных фитосанитарных сертификатов, и их передача из НОКЗР экспортирующей страны в НОКЗР импортирующей страны осуществляется аутентичными и защищенными электронными средствами. Выдача ~~Электронных~~ фитосанитар~~ных~~ сертификатов~~ов~~ не является обработкой текста или другим электронным способом создания документов в бумажной форме, распространяемых затем неэлектронным путем. Такой сертификат не является также и электронной версией бумажного сертификата (направляемого, например, по электронной почте).

<sup>2</sup> В отношении терминологии см. сноску 1 в разделе «Сфера применения».



НОКЗР должна применять средства защиты против фальсификации бумажных фитосанитарных сертификатов с помощью, например, использования специальной бумаги, водяных знаков или специального метода печати. В случае электронной сертификации также должны применяться соответствующие средства защиты.

Фитосанитарные сертификаты являются недействительными до тех пор, пока не будут выполнены все требования и пока сертификат не будет иметь даты, подписи и печати, штампа или маркировки или не будет заполнен в электронном виде НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны.

### 1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам

Если объем информации, требуемый для заполнения фитосанитарных сертификатов, выходит за рамки имеющегося на бланке места, то к нему может быть добавлено приложение. Информация в таком приложении должна включать ~~неисключительно~~ только те сведения, которые требуются для фитосанитарных сертификатов. На всех страницах приложений должен быть указан номер фитосанитарных сертификатов, стоять дата, подпись и печать в соответствии с тем, как это требуется в отношении фитосанитарных сертификатов. В соответствующем разделе фитосанитарного сертификата должна быть сделана отметка с указанием ~~любых~~ о наличии приложений. Если объем такого приложения превышает одну печатную страницу, то все его страницы должны быть пронумерованы и число страниц должно быть указано на сертификате. Другие документы, такие как сертификаты Конвенции о международной торговле видами фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), могут сопровождать груз наряду с фитосанитарными сертификатами, однако подобные документы не должны считаться приложениями к фитосанитарным сертификатам, а также в фитосанитарных сертификатах не должны приводиться ссылки на подобные документы.

### 1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты

Электронные фитосанитарные сертификаты могут выдаваться в том случае, если они принимаются НОКЗР импортирующей страны.

При использовании электронных фитосанитарных сертификатов НОКЗР должны создавать системы выдачи сертификатов с использованием стандартизированных формулировок, структуры сообщения и протоколов обмена данными. Дополнение 1 [*находится в стадии разработки; изменить статус дополнения в надлежащих случаях*] содержит руководство по стандартизированным формулировкам, структурам сообщений и протоколам обмена данными.

Электронные фитосанитарные сертификаты могут использоваться при условии соблюдения следующих требований:

- форма их выдачи, способ передачи и уровень защиты приемлемы для НОКЗР импортирующей страны и, если это актуально, для НОКЗР других участвующих стран;
- предоставленная информация соответствует моделям фитосанитарных сертификатов МККЗР;
- реализована цель фитосанитарной сертификации согласно МККЗР;
- идентичность выдающей сертификаты НОКЗР может быть должным образом установлена и проверена.

### 1.5 Форма передачи

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать груз, на который они были выданы. Фитосанитарные сертификаты могут передаваться также отдельно от груза по почте или с помощью других средств, если таковые приемлемы для НОКЗР импортирующей страны.

Электронные фитосанитарные сертификаты, если они используются, должны быть предоставлены непосредственно соответствующим ~~должностным официальным~~ лицам НОКЗР. Во всех случаях фитосанитарные сертификаты должны быть предоставлены НОКЗР импортирующей страны по прибытии груза.

## 1.6 Период действия

Фитосанитарный статус грузов может измениться после выдачи фитосанитарных сертификатов, и поэтому НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны может принять решение об ограничении периода действия фитосанитарных сертификатов после их выдачи и до момента экспорта.

НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны может оценивать ситуацию и определять соответствующий период действия до момента экспорта с учетом вероятности заражения или засорения груза до его экспорта или реэкспорта. Подобная вероятность может зависеть от упаковки (опломбированный картон или неплотная упаковка) и условий хранения (на открытом воздухе или в помещении), типа товара и способов его транспортировки, времени года и ~~вида — типа~~ вредных организмов. ~~Экспортный — фитосанитарный сертификат~~ Фитосанитарный сертификат для экспорта может использоваться и после этого срока для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата при условии, что груз не был подвержен риску заражения и товар все еще соответствует фитосанитарным импортным требованиям импортирующей страны.

НОКЗР импортирующих стран могут также оговаривать в рамках фитосанитарных импортных требований период действия фитосанитарных сертификатов.

## 2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами

### 2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов

Заверенная копия представляет собой копию оригинала фитосанитарного сертификата, которая легализована (проштампована, датирована и заверена) НОКЗР ~~как свидетельство с указанием~~ того, что это – верная ~~документарная и полная~~ копия оригинала фитосанитарного сертификата. Она может быть выдана по запросу экспортера. ~~Копия — Она~~ не заменяет оригинал. Подобные копии используются в основном для целей реэкспорта.

### 2.2 Замена фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты могут быть заменены по запросу экспортера на груз, фитосанитарный сертификат на который уже был выдан. Такая замена возможна только в исключительных случаях (например, в случае повреждения выданных фитосанитарных сертификатов; изменения адресов, страны назначения или пунктов ввоза; отсутствия информации или некорректных данных) и должна проводиться только в НОКЗР страны, выдавшей заменяемый фитосанитарный сертификат.

~~Во всех случаях выдающие сертификаты НОКЗР должны требовать, чтобы экспортеры возвращали уже выданные оригиналы фитосанитарных сертификатов на груз и любые заверенные копии таковых.~~

Во всех случаях выдающа~~я~~не сертификаты НОКЗР должн~~а~~ы требовать, чтобы экспортеры ~~вернули/возвращали~~ уже выданные оригиналы фитосанитарных сертификатов на груз и любые заверенные копии таковых.

Другие требования касательно замены фитосанитарных сертификатов включают:

- Фитосанитарные сертификаты, возвращаемые для замены, должны быть изъяты НОКЗР выдающей страны и аннулированы. Новые фитосанитарные сертификаты не должны

иметь тот же самый номер, что и заменяемые сертификаты. Номер исходного сертификата не должен быть повторно использован.

- Если ранее выданные фитосанитарные сертификаты не могут быть возвращены и больше не защищаются и не контролируются НОКЗР (например, потому что они утрачены или находятся в другой стране), НОКЗР может принять решение о целесообразности выдачи замещающего сертификата. Новый фитосанитарный сертификат не должен иметь номер заменяемого фитосанитарного сертификата, но в нем должна быть сделана отметка путем включения дополнительной декларации, заверяющей, что: «Настоящий сертификат выдан вместо фитосанитарного сертификата № [вставить номер], выданногой [вставить дату], который аннулируется».

### 2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах

Исправлений следует избегать, поскольку они могут вызвать сомнение в отношении достоверности фитосанитарных сертификатов. Вместе с тем, если исправления необходимы, то вносить их должна выдавшая сертификат НОКЗР и только на оригинале фитосанитарного сертификата. Исправления должны быть минимальны, и выдавшей данный сертификат НОКЗР следует их проштамповать, датировать и заверить.

## 3. Вопросы для рассмотрения импортирующими странами и НОКЗР, выдающими фитосанитарные сертификаты

НОКЗР импортирующих стран могут требовать фитосанитарные сертификаты только на подкарантинные материалы. Как правило, это растения и растительные продукты, но в эту категорию также могут быть включены такие материалы, как пустые контейнеры, транспортные средства и организмы, помимо растений, в отношении которых применение фитосанитарных мер технически обосновано.

НОКЗР импортирующих стран не должны требовать фитосанитарные сертификаты на растительные продукты, которые подверглись такой степени переработки, что они ~~являются~~ необъемлемо имеют потенциала интродуцировать регулируемые вредные организмы, или, если речь идет о других материалах, ~~они которые~~ не требуют применения фитосанитарных мер (см. пункт 2 статьи VI МККЗР и МСФМ 32:2009).

НОКЗР должны проводить двусторонние консультации, если между ними существует расхождение во взглядах в отношении технического обоснования требования фитосанитарных сертификатов. Предъявляемые к фитосанитарным сертификатам требования должны основываться на уважении принципов прозрачности, недискриминации, необходимости и технической обоснованности (см. МСФМ 1:2006).

### 3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты

НОКЗР импортирующих стран не должны принимать такие фитосанитарные сертификаты, которые, ~~по их мнению, являются~~ они находят недействительными или поддельными. О неприемлемых или подозрительных фитосанитарных сертификатах следует как можно скорее уведомить НОКЗР заявленной страны выдачи, как это предусматривается в МСФМ 13:2001. Если у НОКЗР импортирующей страны возникает подозрение, что фитосанитарные сертификаты могут оказаться неприемлемыми, она вправе незамедлительно обратиться за помощью к НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны с целью определения действительности или недействительности фитосанитарных сертификатов. НОКЗР экспортирующей или реэкспортирующей страны должна предпринять корректирующее действие, если это необходимо, и провести ~~проверку~~ пересмотр систем выдачи фитосанитарных сертификатов, с тем чтобы обеспечить высокий уровень доверия, связанного с ее фитосанитарными сертификатами.

### 3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты

Фитосанитарные сертификаты считаются недействительными, если они, например, содержат или отражают:

- неполные или некорректные сведения;
- ~~недостовверные~~ ~~ложные~~ или путанные сведения;
- ~~енорные~~ ~~противоречивые~~ или непоследовательные сведения;
- формулировки или сведения, не соответствующие ~~совместимые с~~ ~~моделию~~ фитосанитарных сертификатов;
- сведения, добавленные неуполномоченными лицами;
- ~~несанкционированные~~ ~~незаверенные~~ (не проштампованные, не датированные или не подтвержденные подписью) исправления или удаления;
- истекший срок действия, за исключением случаев использования в качестве заверенной копии для целей реэкспорта;
- ~~нечитабельные~~ ~~неразборчивые~~ (например, ~~неразборчиво~~ ~~плохо~~ написанные, поврежденные);
- незаверенные копии;
- переданные ~~не~~ несанкционированным НОКЗР способом передачи (в отношении электронных фитосанитарных сертификатов);
- являются фитосанитарными сертификатами на растения, растительные продукты и другие подкарантинные материалы, запрещенные к ввозу.

Эти несоответствия являются ~~Существуют~~ также причинами для отказа в принятии фитосанитарных сертификатов или для запроса дополнительной информации.

### 3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты

К поддельным фитосанитарным сертификатам, как правило, относятся документы, выданные:

- на бланках нетвержденной~~етановленной~~ формы;
- без даты, печати, штампа или маркировки и подписи выдавшей их НОКЗР;
- лицами, которые не являются уполномоченными государственными должностными лицами.

Поддельные фитосанитарные сертификаты не действительны. НОКЗР, выдающие фитосанитарные сертификаты, должны принимать меры по недопущению случаев фальсификации. В случае электронных фитосанитарных сертификатов меры по предупреждению фальсификации являются элементом системы выдачи ~~электронных~~ ~~и~~ ~~енетемы~~ сертификататов. При получении нотификации о несоответствии требованиям НОКЗР экспортирующей страны должна ~~ны~~ предпринимать корректирующее действие.

### 3.2 Импортные требования под ~~ля~~ подготовк ~~ен~~ и выдач ~~ен~~ фитосанитарных сертификатов

Импортирующие страны часто указывают импортные требования, которые должны соблюдаться при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов. В качестве примеров требований импортирующей страны можно привести следующие ~~примеры~~:

- фитосанитарные сертификаты должны заполняться на конкретном ~~указанном~~ языке или на одном из перечисленных языков (~~вместе с тем~~ ~~при этом~~ странам рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО, ~~желательно~~ ~~предпочтительно~~ английский язык);

- период времени, ~~отводимый~~ напредусмотренный для выдачу сертификата после досмотра или обработки, и период времени, устанавливаемый с момента выдачи фитосанитарных сертификатов и до момента отправки груза из экспортирующей страны;
- фитосанитарные сертификаты должны заполняться машинописно ~~но~~ или, если это делается от руки, разборчивыми заглавными буквами (если это позволяет используемый язык);
- единицы измерения, которые должны использоваться при описании груза и в отношении других заявленных объемов количественных показателей.

#### 4. Специфические вопросы для рассмотрения при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются только государственными должностными лицами, имеющими техническую квалификацию и должным образом уполномоченными НОКЗР.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться только в том случае, если подтверждается, что ~~все~~-импортные фитосанитарные требования соблюдены.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать необходимую информацию, позволяющую четко идентифицировать груз, на который выдан данный сертификат.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать только ту информацию, которая связана с фитосанитарными вопросами. Они не должны содержать заявлений, не относящихся к не фитосанитарным требованиям, таких хм как здоровье животных или человека, остаточное количество пестицидов или радиоактивность н, коммерческие сведения (например, в отношении аккредитивов) или качество.

Для облегчения использования перекрестных ссылок между фитосанитарными сертификатами и документами, не относящимися к фитосанитарной сертификации (например, аккредитивами, накладными, сертификатами СИТЕС), к фитосанитарным сертификатам могут быть прикреплены письменные уведомления, ассоциирующие их с идентификационным кодом, символом или номерами соответствующих документов, требующих перекрестных ссылок. Такие письменные уведомления следует использовать только в случае необходимости и не должны рассматриваться в качестве части фитосанитарных сертификатов.

Все разделы фитосанитарных сертификатов должны быть заполнены. Если какая-либо графа не заполняется, то во избежание неуполномоченных неавторизованных добавлений в нее следует вписать слово «отсутствует», или же данная строка должна быть вымарана, или поставлен прочерк на всю строку.

Для реэкспорта грузов может понадобиться специфическая информация из страны происхождения; однако она может отсутствовать в ~~экспортном~~ фитосанитарном сертификате экспорта (например, в ~~экспортном~~ фитосанитарном сертификате для экспорта может не быть ~~специфической~~ информации, касающейся для дополнительной декларации, или ~~непосредственно экспортный фитосанитарный сертификат сам фитосанитарный сертификат для экспорта~~ не требуется в стране реэкспорта). В таких случаях, если специфические фитосанитарные импортные требования не могут быть выполнены в стране реэкспорта, реэкспортный фитосанитарный сертификат не может быть выдан. Вместе с тем, могут быть предприняты следующие шаги:

- В случаях если страна реэкспорта требует предъявления ~~экспортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта, НОКЗР страны происхождения может по запросу экспортера предоставить дополнительную фитосанитарную информацию (например, результаты досмотра в вегетационный еезон период) к той, которую требует страна реэкспорта. Такая информация может быть необходима при выдаче реэкспортных фитосанитарных сертификатов. Эту информацию следует поместить в разделе «Дополнительная

декларация» в подразделе «Дополнительная официальная фитосанитарная информация» (см. раздел 5).

- В случаях если страна реэкспорта не требует ~~эженортного~~ фитосанитарного сертификата ~~для экспорта~~, НОКЗР страны происхождения все же может по просьбе экспортера выдать ~~эженортный фитосанитарный сертификат~~ фитосанитарный сертификат для экспорта. Это может быть сделано в том случае, если груз предназначен для реэкспорта в другие страны, с целью предоставить дополнительную фитосанитарную информацию, необходимую для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата.

В обоих вышеупомянутых случаях страна реэкспорта должна обеспечивать сохранность идентичности груза, а также ~~то~~, чтобы он ~~не был подвержен~~ подвергался риску заражения.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться до отгрузки, однако, они могут выдаваться также после отправления груза с условием, что:

- фитосанитарная безопасность груза была ~~гарантирована~~ обеспечена, и
- НОКЗР экспортирующей страны провела отбор образцов, досмотр и обработки и, у ~~необходимые для~~ ~~целью~~ выполнения импортных фитосанитарных требований до отправки груза.

Если эти критерии не были соблюдены, то фитосанитарные сертификаты не должны выдаваться.

В случае если фитосанитарные сертификаты выданы после отправления груза, дата досмотра должна быть включена в графу дополнительной декларации, если это требуется импортирующей страной.

## 5. Руководство и требования по заполнению ~~эженортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта

Ниже представлена информация о заполнении разделов ~~эженортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта:

*[Заголовки жирным шрифтом соответствуют разделам модели сертификата.]*

**№** \_\_\_\_\_

Каждый ~~эженортный фитосанитарный сертификат~~ фитосанитарный сертификат для экспорта должен иметь уникальный идентификационный номер, который позволяет отслеживать грузы, облегчает проведение аудита и служит объектом для регистрационного учета хранения данных.

**Организация по карантину и защите растений** \_\_\_\_\_

Здесь должно быть указано название страны, в которой выдается ~~эженортный фитосанитарный сертификат~~ фитосанитарный сертификат для экспорта, а также название НОКЗР.

**КОМУ: Организации (ям) по карантину и защите растений:** \_\_\_\_\_

Здесь должно быть указано название импортирующей страны. Если страна транзита и импортирующая страна имеют специфические фитосанитарные требования, включая необходимость ~~эженортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта, то должны быть указаны названия обеих стран и должна быть указана страна транзита. Следует внимательно отнестись к тому, чтобы импортные и транзитные фитосанитарные требования каждой из стран были соблюдены и надлежащим образом перечислены. В тех случаях, когда груз импортируется и затем реэкспортируется в другую страну, могут быть включены названия обеих стран при условии, что фитосанитарные импортные требования обеих стран были соблюдены.

---

## I. Описание груза

**Экспортер и его адрес:** \_\_\_\_\_

Эта информация устанавливает происхождение груза для облегчения его отслеживания и проведения аудита НОКЗР экспортирующей страны. Адрес экспортера должен находиться быть в экспортирующей стране. В том случае, если экспортером является международная компания с иностранным адресом, используются название и адрес местного агента экспортера или грузоотправителя.

**Заявленный получатель и его адрес:** \_\_\_\_\_

Название и адрес указывается здесь достаточно подробно для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла подтвердить личность грузополучателя и, если это необходимо, отследить происхождение импорта, не соответствующего требованиям. Если грузополучатель неизвестен, можно вписать «На заказпредъявителя», если НОКЗР импортирующей страны допускает использование такого термина и принимает любые связанные с этим риски. Импортирующая страна может требовать, чтобы адрес получателя находился—был в импортирующей стране.

**Количество мест и описание упаковки:** \_\_\_\_\_

Следует указать количество мест и описать упаковку. В этом разделе должна быть представлена довольно—подробная информация, достаточная для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла связать—ассоциировать экспортный—фитосанитарный сертификатфитосанитарный сертификат для экспорта с соответствующим грузом. В некоторых случаях (например, когда перевозятся зерно и лесоматериалы) упаковкой считаются грузовые контейнеры и/или железнодорожные вагоны, и может быть указано их число (например, 10 контейнеров). В случае насыпных грузов может быть использован термин «навалом».

**Отличительные знаки:** \_\_\_\_\_

Отличительные знаки на упаковках (например, номера партий, серийные номера или названия брендовторговых марок), а также идентификационные номера или названия транспортных средств (например, идентификационные номера контейнеров и железнодорожных вагонов или название судна в случае отгрузки навалом) должны указываться, если они необходимы для идентификации груза.

**Место происхождения:** \_\_\_\_\_

Под местом происхождения понимаются те места, где товар произрастал или был произведен и где существовала вероятность его заражения или засорения регулируемые вредными организмами. Во всех случаях должно быть указано название страны или стран происхождения. Груз обычно приобретает свой фитосанитарный статус в месте происхождения. Страны могут требовать, чтобы указывались названия или коды свободных от вредных—организмов зон, мест или участков производства. Дальнейшие—Дополнительные сведения о свободных от вредных—организмов зонах, местах или участкахов производства могут быть предоставлены в разделе «Дополнительная декларация».

Если товар переупаковывается, находится на хранении или перевозится, его фитосанитарный статус может измениться за определенный срок времени как результат его нового места пребывания вследствие возможного заражения или засорения регулируемые вредными организмами. Фитосанитарный статус груза может измениться также вследствие переработки, дезинфекции или обработки товара, что приведет к удалению возможного заражения или засорения. Таким образом, груз может приобретать фитосанитарный статус более чем в одном месте. В таких случаях каждая страна и каждое место, если это необходимо, должны быть заявлены в графе первоначального места происхождения в скобках, например, задекларировано как «страна экспорта X (страна происхождения Y)».

Если различные партии груза происходят из различных мест или стран, указываться должны все страны и места, если это необходимо. Для облегчения отслеживания в таких случаях может быть обозначено самое подходящее место для проведения отслеживания, например, экспортная компания, в которой хранятся документы учета записи.

Если растения были импортированы или перевозились с места на место внутри страны и затем выращивались в течение определенного периода времени (в зависимости от ~~данного~~ товара, но, как правило, один вегетационный сезон-период и более), то можно считать, что такие растения поменяли страну или место своего происхождения, но при условии, что их фитосанитарный статус определяется только этой страной или местом дальнейшего выращивания.

**Заявленный способ транспортировки:** \_\_\_\_\_

В этом разделе указывается, каким видом транспорта будет перевозиться груз при вывозе его из страны, выдавшей сертификат. При этом могут использоваться такие термины, как «океанское судно», «корабль», «воздушное судно», «автомобиль», «грузовой транспорт», «железнодорожный транспорт», «почта» и «перевозка вручную в ручной клади». Здесь можно указать название судна и номер рейса или номер авиарейса, если они известны. Способ транспортировки, как правило, декларирует экспортер. Часто это может быть только первый способ транспортировки, используемый непосредственно после выдачи ~~экспортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта. Грузы часто перемещаются таким образом, что способ транспортировки может меняться, например, контейнер, перевозимый морским судном, может быть перегружен на грузовик. Если отличительные знаки идентифицируют груз, то достаточно заявить только первый способ транспортировки. ~~Необязательно, что данный способ~~ Этот способ транспортировки необязательно будет использоваться на момент прибытия груза в страну импорта.

**Заявленный пункт ввоза:** \_\_\_\_\_

Должен быть указан первый пункт прибытия груза в страну назначения или, если он не известен, должно быть указано название страны. Если груз транзитом перевозится в другую страну, то, возможно, потребуется указать этот факт, если в стране транзита действуют фитосанитарные требования, предъявляемые к транзитным грузам. Пункт ввоза страны транзита, или если он не известен, название страны, следует указывать в скобках.

Пункт ввоза декларируется экспортером в момент выдачи ~~экспортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта. ~~Таким~~ Этот пункт ввоза может измениться в силу различных обстоятельств, и ввоз груза в страну в ином месте, отличном от заявленного пункта ввоза, обычно не считается несоответствием требованиям. Однако если НОКЗР импортирующей страны предписывает определенные пункты ввоза в своих фитосанитарных импортных требованиях, то заявлять следует один из указанных пунктов ввоза, и груз должен быть ввезен именно в этом пункте.

**Наименование продукции и заявленное количество:** \_\_\_\_\_

В этом разделе следует достаточно подробно описать товар и включить в описание название растения, растительного продукта или другого подкарантинного материала, единицы измерения, а также как можно точнее указать количество для того, чтобы НОКЗР импортирующей страны могла проверить содержание груза. Международные коды могут быть добавлены для облегчения идентификации (например, таможенные коды), а также должны использоваться официально признанные международные единицы измерения и термины (например, метрическая система). Поскольку различные фитосанитарные импортные требования могут выставляться в зависимости от типа предполагаемого использования (например, потребление в отличие от или выращивания) или степени переработки (например, свежий в отличие от или высушенный), следует указать предполагаемое использование или степень переработки. ~~Указания~~ Вводимые данные не должны включать торговые наименования, размеры или другие коммерческие термины.



**Ботаническое название растений:** \_\_\_\_\_

Указываемая здесь информация должна идентифицировать растения и растительные продукты с использованием принятых научных названий, по меньшей мере, до уровня родовой, но предпочтительно видовой принадлежности.

Для некоторых подкарантинных материалов и продуктов сложного состава, таких, как запасы кормов (фураж), может оказаться невозможным привести их ботаническое название. В таких случаях НОКЗР импортирующей и экспортирующей стран могут договориться об использовании подходящего общего описательного названия или таких формулировок, как «Не применимо» или сокращенно «Н/П».

**Удостоверяющее заявление**

«Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были ~~обследованы~~ досмотрены и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов.\*»  
[\*Дополнительный необязательный пункт]

В большинстве случаев существуют конкретные фитосанитарные импортные требования или определены регулируемые вредные организмы, и удостоверяющее заявление в женертном фитосанитарном сертификате для экспорта используется для подтверждения соответствия данным фитосанитарным импортным требованиям.

В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования не уточняются, НОКЗР экспортирующей страны может удостоверить общий фитосанитарный статус груза в отношении любых вредных организмов, которые, по ее мнению, могут иметь фитосанитарное значение.

НОКЗР экспортирующих стран могут включать в свои ~~женертные~~ фитосанитарные сертификаты для экспорта дополнительный необязательный пункт. НОКЗР импортирующих стран не могут требовать включения дополнительного необязательного пункта.

«...соответствующим официальным процедурам...» относится к процедурам, осуществляемым НОКЗР или лицами, уполномоченными НОКЗР, с целью фитосанитарной сертификации. Такие процедуры должны, при необходимости, проводиться в соответствии с МСФМ. Эти процедуры могут быть указаны НОКЗР импортирующей страны с учетом любых соответствующих МСФМ.

«...признаны свободными от карантинных вредных организмов...» относится к свободе от вредных организмов в такой численности или в таких количествах, которые могут быть выявлены путем применения фитосанитарных процедур. Это следует истолковывать не как абсолютную свободу во всех случаях, а скорее как то, что карантинные вредные организмы считаются отсутствующими на основании процедур, проводимых для их выявления и уничтожения. Следует признавать, что фитосанитарные процедуры имеют присущую им неопределенность и вариабельность и предполагают некоторую вероятность того, что вредные организмы не будут выявлены или уничтожены. Эту неопределенность и вероятность необходимо принимать во внимание при определении подходящих процедур.

В некоторых случаях после обработки облучением живые ~~целевые стадии развития~~ вредные организмы ~~мишеней~~ еще могут присутствовать в грузе. Если такая обработка проводилась в соответствии с МСФМ 18:2003 и если соответствующая обработка была применена ~~до~~ для достижения требуемого результата, то юридическая сила этой части удостоверяющего

заявления не ставится под сомнение, поскольку обнаружение живых видов целевых вредных организмов не считается несоответствием [требованиям](#).

«...*фитосанитарные требования*...», выдвигаемые импортирующей страной, являются официально предписанными условиями, которые следует выполнять с целью предотвращения интродукции и/или распространения вредных организмов. Фитосанитарные импортные требования должны быть точно определены заранее НОКЗР импортирующей страны в законодательстве, регламентациях или где-нибудь еще (например, импортных разрешениях и двусторонних [соглашениях и двусторонних](#) или других договоренностях).

«...*импортирующей договаривающейся стороны*...» относится к правительствам, примкнувшим к МККЗР.

## II. Дополнительная декларация

Дополнительная декларация предоставляет специфическую дополнительную информацию о грузе в отношении регулируемых вредных организмов. Дополнительные декларации должны сводиться к минимуму и быть четкими. НОКЗР импортирующих стран должны постоянно ~~следить~~ [зарегулярно пересматривать](#) необходимость ~~ю~~ дополнительных деклараций и не должны требовать дополнительных деклараций с формулировками, аналогичными тем, которые уже включены в удостоверяющее заявление ~~эженортного~~ [фитосанитарного сертификата для экспорта](#). Текст дополнительных деклараций может быть указан в фитосанитарных регламентациях, импортных разрешениях или двусторонних соглашениях. Обработки должны указываться не в этом разделе, а в разделе III ~~эженортного~~ [фитосанитарного сертификата для экспорта](#).

Дополнительными декларациями должны ~~являться~~ [быть](#) только те, которые содержат специфическую фитосанитарную информацию, которую требует НОКЗР импортирующей страны или запрашивает экспортер для будущих целей фитосанитарной сертификации. Подобные декларации не должны повторять информацию, указанную в удостоверяющем заявлении или в разделе обработок ~~окжн~~. В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования допускают ряд альтернативных мер, НОКЗР экспортирующей страны должна указать в своей дополнительной декларации те меры, которые были применены.

В дополнении 2 приведены примеры текстов для различных типов дополнительных деклараций, которые часто требуются НОКЗР импортирующих стран. Когда НОКЗР считают необходимым требовать или предоставлять дополнительную декларацию, им рекомендуется использовать стандартную формулировку из [тех, которые](#) ~~приведенных~~ в дополнении 2.

В случае если импортное разрешение требуется импортирующей страной, здесь может быть указан номер импортного разрешения для облегчения перекрестных ссылок.

Если ~~эженортный фитосанитарный сертификат~~ [фитосанитарный сертификат для экспорта](#) выдан после отправления груза и если это требуется импортирующей страной, дату досмотра следует указать в этом разделе ~~эженортного~~ [фитосанитарного сертификата](#) (см. также применяемые условия раздела 4).

Если дополнительная официальная фитосанитарная информация была включена в текст дополнительной декларации с целью будущей фитосанитарной сертификации, в частности для реэкспорта (см. раздел 4), такая информация должна быть представлена здесь. Эта информация должна быть четко отделена от текста дополнительной декларации, которую требует импортирующая страна, и приводиться под дополнительным подзаголовком «Дополнительная официальная фитосанитарная информация».

---

### III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Графы должны быть заполнены следующим образом:

#### Дата

Дата, когда груз прошел обработку. Месяцы следует писать полностью словами, чтобы избежать путаницы в числе, месяце и годе.

#### Обработка

Тип обработки, примененной к грузу (например, тепловая обработка, облучение).

#### Химикат (действующее вещество)

Действующее вещество химиката, примененного при яме обработке.

#### Экспозиция и температура

Экспозиция обработки и температура в-при обработке.

#### Концентрация

Концентрация и доза примененного яме при обработке вещества.

#### Дополнительная информация

Любая соответствующая-полезная дополнительная информация.

Указанные обработки должны быть только такими, которые приемлемы для импортирующей страны и которые выполняются или иницируются (в случае транзита) в экспортирующей стране под наблюдением или при полномочиях полученных от НОКЗР экспортирующей страны в целях соблюдения фитосанитарных импортных требований.

Для проведения обработки облучения яме должны быть учтены положения МСФМ 18:2003.

---

#### Печать организации

В экспортном фитосанитарном сертификате для экспорта должна быть проставлена официальная печать, штамп или штемпель, удостоверяющий выдающую сертификат НОКЗР. НОКЗР экспортирующей страны обычно пользуется внутри страны единообразной печатью единого образца, штампом или штемпелем. Такую печать проставляет государственное должностное лицо после заполнения бланка сертификата, или она может быть отпечатана на бланке экспортного фитосанитарного сертификата для экспорта. Необходимо следить за тем, чтобы печать, штамп или штемпель не затеняли основную информацию.

#### Фамилия уполномоченного должностного лица, дата и подпись

Фамилия государственного должностного лица печатается вместе с бланком, впечатывается в него, проштамповывается или пишется вручную четкими заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Дата также должна быть напечатана, впечатана, проштампована или написана от руки разборчивыми цифрами и заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Название месяца яме следует писать словами, е-тем чтобы избежать путаницы в интерпретации числа, месяца и года.

Хотя разделы экспортного фитосанитарного сертификата для экспорта могут быть заполнены заранее, проставляемая дата должна соответствовать дате его выдачи. По запросу НОКЗР импортирующей страны НОКЗР экспортирующей страны должна иметь возможность проверить подлинность подписей уполномоченных государственных должностных лиц. Фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после его надлежащего заполнения.

При выдаче электронных фитосанитарных сертификатов выдающая их НОКЗР должна заверить данные сертификации. Этот процесс заверения ~~равнозначен~~ эквивалентен подписи уполномоченного государственного должностного лица и проставлению штампа, печати или штемпеля. Заверенные данные электронного сертификата ~~равнозначны~~ эквивалентны заполненному ~~электронному~~ фитосанитарному сертификату для экспорта в бумажной форме.

#### **Заявление о финансовых обязательствах**

Включение заявления о финансовых обязательствах НОКЗР в ~~электронный фитосанитарный сертификат~~ фитосанитарный сертификат для экспорта не является обязательным и остается на ~~рассмотрение~~ усмотрение НОКЗР экспортирующей страны.

## **6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта и транзита**

Реэкспортный фитосанитарный сертификат аналогичен ~~электронному~~ фитосанитарному сертификату для экспорта за исключением текста удостоверяющего заявления. В удостоверяющем заявлении реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР страны реэкспорта указывает путем проставления галочек в соответствующих квадратах, сопровождается ли реэкспортный фитосанитарный сертификат оригиналом фитосанитарного сертификата или его заверенной копией, был ли груз переупакован, используются ли исходные ~~контейнеры~~ или новые, а также проводился ли дополнительный досмотр.

Если идентичность растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов в грузе не поддерживалась или он был подвержен риску заражения или засорения или если товар прошел переработку с целью изменения его природы, реэкспортный фитосанитарный сертификат не должен быть выдан. НОКЗР реэкспортирующей страны по запросу экспортера может провести соответствующие фитосанитарные процедуры, и если НОКЗР убеждается в том, что фитосанитарные импортные требования соблюдены, она обязана выдать ~~электронный~~ фитосанитарный сертификат для экспорта. Место происхождения должно указываться на ~~электронном~~ фитосанитарном сертификате для экспорта в круглых скобках.

Если НОКЗР страны реэкспорта не требует фитосанитарного сертификата для импорта товара, а НОКЗР страны назначения требует такой сертификат, и выполнение фитосанитарных импортных требований может быть обеспечено при визуальном досмотре или лабораторном анализе образцов, страна реэкспорта может выдать ~~электронный~~ фитосанитарный сертификат для экспорта, указав страну происхождения в круглых скобках в графе «Место происхождения» ~~электронного~~ фитосанитарного сертификата.

### **6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата**

Если груз импортируется в какую-либо страну, а затем экспортируется в другую страну, НОКЗР страны реэкспорта по запросу экспортеров может выдать реэкспортный фитосанитарный сертификат (см. модель в приложении 2). Эта НОКЗР должна выдавать реэкспортный фитосанитарный сертификат только в том случае, если она полностью уверена в том, что фитосанитарные импортные требования выполнены. Реэкспортная фитосанитарная сертификация может быть проведена даже в том случае, если данный груз находился на хранении, был разделен на части, объединен с другими грузами или переупакован при условии, что он не подвергался заражению или засорению вредными организмами. Если грузы объединяются, то все соответствующие части, добавленные к этим грузам, должны быть в наличии и соответствовать тем же фитосанитарным импортным требованиям.

До выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР должна вначале изучить исходный фитосанитарный сертификат, сопровождающий груз при импорте, или его заверенную копию, ~~сопровождающий груз при импорте~~, и определить являются ли требования следующей страны назначения более строгими, такими же или менее строгими, чем те,

соответствие которым было заверено в фитосанитарном сертификате или его заверенных копиях.

Если груз переупаковывается или перегружается с нарушением его идентичности или если ~~идентифицирован~~ ~~обнаружен~~ риск его заражения или засорения, должен быть проведен дополнительный досмотр. Если груз не переупаковывался и фитосанитарная безопасность груза была сохранена, НОКЗР реэкспортирующей страны может выбрать один из двух вариантов, касающихся досмотра груза, предназначенного на реэкспорт:

- Если фитосанитарные импортные требования являются аналогичными или менее строгими, НОКЗР реэкспортирующей страны может не потребоваться проведение дополнительного досмотра.
- Если фитосанитарные импортные требования являются иными или более строгими, НОКЗР реэкспортирующей страны может провести дополнительный досмотр с целью обеспечить соответствие груза фитосанитарным требованиям импортирующей страны, если ~~подобные эти~~ требования можно выполнить путем досмотра.

Страна назначения может предъявлять такие фитосанитарные импортные требования (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые не могут быть выполнены страной реэкспорта. В таких случаях страна реэкспорта ~~все же~~ имеет возможность выдать ~~эженортный фитосанитарный сертификат~~ фитосанитарный сертификат для экспорта или реэкспортный фитосанитарный сертификат, если:

- *либо* конкретная информация о выполнении требований была включена или заявлена в ~~эженортном~~ фитосанитарном сертификате для экспорта страной происхождения
- *либо* может быть применена альтернативная фитосанитарная мера (например, лабораторные анализы образцов или обработки), которая считается эквивалентной и соответствует фитосанитарным импортным требованиям страны назначения.

Дополнительные декларации в реэкспортных фитосанитарных сертификатах ~~ах~~, если таковые требуются, должны основываться на деятельности НОКЗР страны реэкспорта. Дополнительные декларации, содержащиеся в тексте исходных фитосанитарных сертификатов или заверенных копиях, не должны переноситься в реэкспортные фитосанитарные сертификаты.

Если реэкспорт осуществляется регулярно или только иницируется, НОКЗР стран происхождения и реэкспорта могут согласовать подходящие процедуры, обеспечивающие выполнение этих требований. Такие процедуры могут включать обмен письменной корреспонденцией между соответствующими НОКЗР по фитосанитарным мерам, применяемым в месте происхождения (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые обеспечивают гарантии, требуемые страной реэкспорта, для сертификации груза согласно требованиям страны назначения.

Исходный фитосанитарный сертификат или его заверенная копия должны сопровождать груз вместе с реэкспортным фитосанитарным сертификатом.

~~Когда~~ Если выдается реэкспортный фитосанитарный сертификат, НОКЗР страны реэкспорта предоставляет гарантии, связанные с обращением с грузом (например, с его разделением на части, объединением, упаковкой, хранением) в стране реэкспорта.

Если груз разделяется на части, которые реэкспортируются отдельно, все такие части груза должны сопровождаться реэкспортными фитосанитарными сертификатами и заверенными копиями фитосанитарного сертификата страны экспорта.

Реэкспортный фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после того, как он будет должным образом заполнен.

## 6.2 Транзит

Если груз следует транзитом через территорию какой-либо страны, НОКЗР страны транзита не участвует в процессе транзита, если только не были обнаружены риски для страны транзита (МСФМ 25:2006).

Если фитосанитарная безопасность груза при транзите была поставлена под сомнение и НОКЗР страны транзита получает запрос принять участие в процессе транзита, то она может выдать ~~экспортный фитосанитарный сертификат~~ фитосанитарный сертификат для экспорта в соответствии с положениями, описанными в настоящем стандарте.

Изменение способа транспортировки в процессе транзита или транспортировка двух и более грузов в одном транспортном средстве не следует считать причиной для выдачи фитосанитарных сертификатов, если только не поставлена под сомнение фитосанитарная безопасность груза.

Импортирующие страны могут иметь специфические фитосанитарные импортные требования (например, требование пломбирования, специфической упаковки), адресованные стране экспорта для импорта грузов, которые будут перемещаться транзитом через другие страны, если были идентифицированы специфические риски.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Модель ~~эженортного~~ фитосанитарного сертификата для экспорта**

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ \_\_\_\_\_

Организация по карантину и защите растений \_\_\_\_\_

КОМУ: Организации(ям) по карантину и защите растений \_\_\_\_\_

**I. Описание груза**

Экспортер и его адрес \_\_\_\_\_

Заявленный получатель и его адрес \_\_\_\_\_

Количество мест и описание упаковки \_\_\_\_\_

Отличительные знаки (маркировка) \_\_\_\_\_

Место происхождения \_\_\_\_\_

Заявленный способ транспортировки \_\_\_\_\_

Заявленный пунктвоза \_\_\_\_\_

Наименование продукции и заявленное количество \_\_\_\_\_

Ботаническое название растений \_\_\_\_\_

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы—досмотрены и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов \*

**II. Дополнительная декларация**

[Сюда поместить текст декларации]

**III. Обеззараживание и/или дезинфекция**

Дата \_\_\_\_\_ Обработка \_\_\_\_\_ Химикат (действующее вещество) \_\_\_\_\_

Экспозиция и температура \_\_\_\_\_

Концентрация \_\_\_\_\_

Дополнительная информация \_\_\_\_\_

Место выдачи \_\_\_\_\_

(печать организации)      Фамилия уполномоченного должностного лица \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

(подпись)

Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на \_\_\_\_\_ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее должностных лиц/сотрудников или представителей.\*

\*дополнительные необязательные пункты.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Модель реэкспортного фитосанитарного сертификата

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ \_\_\_\_\_

Организация по карантину и защите растений \_\_\_\_\_ (договаривающейся стороны реэкспорта)  
КОМУ: Организации(ям) по карантину и защите растений \_\_\_\_\_ (договаривающейся стороны импорта)

### I. Описание груза

Экспортер и его адрес \_\_\_\_\_  
Заявленный получатель и его адрес \_\_\_\_\_  
Количество мест и описание упаковки \_\_\_\_\_  
Отличительные знаки (маркировка) \_\_\_\_\_  
Место происхождения \_\_\_\_\_  
Заявленный способ транспортировки \_\_\_\_\_  
Заявленный пункт ввоза \_\_\_\_\_  
Наименование продукции и заявленное количество \_\_\_\_\_  
Ботаническое название растений \_\_\_\_\_

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в (договаривающаяся сторона-ре-экспортер) \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_ (договаривающаяся сторона происхождения) по фитосанитарному сертификату № \_\_\_\_\_, \*оригинал , заверенная копия подлинника  которого прилагается к настоящему сертификату; что они упакованы , переупакованы  в оригинальные , \*новые  контейнеры; что на основании оригинального фитосанитарного сертификата  и дополнительного ~~обследования-досмотра~~  они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны; и что во время хранения в \_\_\_\_\_ (договаривающаяся сторона-реэкспортер) груз не подвергался риску заражения ~~инфицирования~~ вредными организмами.

\* Отметьте соответствующие квадраты

### II. Дополнительная декларация

[Сюда поместить текст декларации]

### III. Обеззараживание и/или дезинфекция

Дата \_\_\_\_\_ Обработка \_\_\_\_\_ Химикат (действующее вещество) \_\_\_\_\_  
Экспозиция и температура \_\_\_\_\_  
Концентрация \_\_\_\_\_  
Дополнительная информация \_\_\_\_\_

Место выдачи \_\_\_\_\_  
(печать организации)      Фамилия уполномоченного должностного лица \_\_\_\_\_  
Дата \_\_\_\_\_  
(подпись)

Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на \_\_\_\_\_ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее ~~должностных лиц-сотрудников~~ или представителей.\*

\*дополнительные необязательные пункты.



Настоящее дополнение прилагается только для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

**ДОПОЛНЕНИЕ 1: Выдача Электронных сертификатов, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена**

*[В стадии разработки]* Предполагается, что настоящее дополнение будет содержать стандартные формулировки, структуру сообщения и протоколы обмена данными, составленные предпочтительно на основе технических наработок Центра по содействию торговле и электронным сделкам Организации Объединенных Наций (UN/CEFACT).

Настоящее дополнение прилагается только для справочных целей и не является предписывающей частью [настоящего](#) стандарта.

## ДОПОЛНЕНИЕ 2: Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций

Предпочтительно использовать следующие формулировки для фитосанитарных импортных требований в дополнительных декларациях. Вместе с тем, это всего лишь примеры, которыми не ограничивается выбор возможных положений.

1. Груз\* досмотрен и признан свободным от \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#)) или почва [*необходимо уточнить*]).
2. Проведен ~~лабораторный~~ анализ груза\* (можно уточнить метод) и признан свободным от \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#))).
3. Растительная среда, в которой выращены растения, была проверена до выращивания и признана свободной от \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#))).
4. \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#))) отсутствует (~~юг~~ или/его (их) присутствие в \_\_\_\_\_ (страна/зона) не установлено.
5. Груз\* был произведен  
в зоне, свободной от \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#)))\*\*  
в зоне низкой численности \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#)))  
в месте производства, свободном от \_\_\_\_\_ (наименование вредного организма ([вредных организмов](#)))\*\*  
на ~~участке~~ производств~~а~~~~енном~~ ~~участке~~, свободном от \_\_\_\_\_ (наименование вредного организма ([вредных организмов](#)))\*\*.
6. Досмотр места производства\*\* ~~участка~~ /производства~~енного~~ ~~участка~~ /или поля\*\* проведен в период вегетационного ~~еезона-периода~~ (~~еезоновпериодов~~)\*\*\* и наличие \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#))) не установлено.
7. Растения ~~или~~ /материнские растения были досмотрены в течение последнего вегетационного ~~еезона-периода~~ (~~еезоновпериодов~~)\*\*\* и признаны свободными от \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#))).
- ~~7-8. Растения были получены in vitro (уточнить способ in vitro) и признаны свободными от \_\_\_\_\_ (название вредного организма (вредных организмов)).~~
- ~~8-9. Данные р~~Растения были получены от материнских растений, которые были проверены (можно указать метод лабораторных анализов) и признаны свободными от \_\_\_\_\_ (название вредного организма ([вредных организмов](#))).
- ~~9. Растения были выращены в искусственных условиях.~~
10. Настоящий груз\* был произведен и подготовлен для экспорта в соответствии с \_\_\_\_\_ (название программы ~~или~~ ссылка на специфическое фитосанитарное импортное требование или двустороннее соглашение).
11. Настоящий груз был произведен из ~~сортов растений~~~~растительных видов~~, устойчивых к \_\_\_\_\_ (название вредного организма).
12. Растения на посадку соответствуют ~~условиям~~ ~~толерантности~~ \_\_\_\_\_ (указать уровень (~~уровни~~) толерантности), установленн~~ой~~ ~~ым~~ ~~на~~ ~~основании~~ фитосанитарн~~ых~~ ~~мих~~ импортн~~ых~~ ~~мих~~ требовани~~й~~ ~~мих~~ в отношении \_\_\_\_\_ (указать регулируемый некарантинный вредный организм ([вредные организмы](#))).

\* Можно [также](#) указывать, если это относится только к его отдельным частям.

\*\* Если это применимо, добавить: «включая окружающую буферную зону».

\*\*\* Количество проверок зав вегетационный периодеезон или другой конкретный период времени |  
можно добавить, если это целесообразно.

Настоящее дополнение было принято на шестом заседании Комиссии по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Настоящее дополнение прилагается только для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

## ДОПОЛНЕНИЕ 1: Отлов плодовых мух в ловушки ~~нуждовых мух~~ (2011 год)

В настоящем дополнении приводится подробная информация о процедурах отлова в ловушки экономически значимых видов плодовых мух (Tephritidae) с различным фитосанитарным статусом. Специфические ловушки в сочетании с аттрактантами, а также средствами ~~поражения-умерщвления~~ и консервантами должны применяться в зависимости от технической целесообразности, вида плодовой мухи и статуса этого вредного организма в соответствующих зонах – зараженной зоне, зоне с низкой численностью вредного организма (НМ-ЗНЧПМВ) или свободной зоне (НМ-СЗПМ). В нем описаны наиболее широко используемые системы ловушек, включая такие материалы, как сами ловушки и аттрактанты, а также ~~показатели~~ плотности размещения ловушек и, а также такие процедуры, как проведение оценки, регистрация и анализ данных.

### История публикации

*Этот текст не является официальной частью стандарта.*

В 2003 г. МАГАТЭ опубликовала Руководство по отлову в ловушки для ~~обширных~~ программ по обширным зонам с плодовыми мухами

Номер темы 2005-009, ноябрь 2005 г., подтверждено КФМ-1, 2006 г.

Спецификация 35 утверждена КС, май 2006 г.

Техническая рабочая группа по плодовым мухам разработала проект МСФМ на основе публикации МАГАТЭ от 2003 г. в декабре 2007 г., которая была передана в КС в мае 2008 г. и утверждена.

Проект МСФМ на консультацию членам, июнь 2008 г.

Рабочая группа Комитета по стандартам (КС-7) в мае 2009 г. Рекомендовала разделить проект приложения по отлову в ловушки плодовых мух на два документа – один как приложение к МСФМ 26, другой – дополнение к МСФМ 26

КС на встрече в ноябре 2009 г. рекомендовал скомбинировать документы как единое дополнение

КФМ-5 в 2010 г. Разработала комментарии и вернула проект дополнения КС, который в свою очередь направил проекту техническому редактору и ТРГПМ для дальнейшего пересмотра

Одобен КС для направления на КФМ-6, ноябрь 2010 г.

Принятие: КФМ-6, март 2011 г.

**МСФМ 26:2006**, дополнение 1: Отлов в ловушки плодовых мух (2011 год)

## 1. Статусы вредного организма и типы обследований

Различаются пять статусов вредного организма, при которых могут проводиться обследования:

- A. Присутствие неконтролируемого вредного организма без борьбы с ним. Вредный организм присутствует, но никаких мер борьбы с ним не ведется.
- B. Присутствующий вредный организм подавляется. Вредный организм присутствует и является объектом принятия мер борьбы. К этому статусу относится ПМ-ЗНЧВЗНЧПМ.
- C. Присутствующий вредный организм в процессе ликвидации. Вредный организм присутствует и является объектом принятия мер борьбы. К этому статусу относится ПМ – ЗНЧВ.
- D. Вредный организм отсутствует, поддерживается ПМ-СЗСЗПМ. Вредный организм отсутствует (например, он ликвидирован, нет сообщений о его наличии, уже более не присутствует), применяются меры по поддержанию его отсутствия.
- E. Промежуточный статус вредного организма находится в промежуточном состоянии. Вредный организм находится под надзором и требует принятия мер, находится в стадии процесса ликвидации.

Три типа обследования и их соответствующие цели являются следующими:

- **Популяционный мониторинг** – применяется для проверки установления признаков характеристик популяции вредного организма;
- **Контрольное обследование** – применяется для выявления границ зоны, которая считается зараженной вредным организмом или свободной от него;
- **Обследование на выявление** – для решения вопроса о том, присутствует ли вредный организм в той или иной зоне.

Популяционный мониторинг необходим для проверки признаков характеристик популяции вредного организма перед применением или в ходе применения мер по подавлению и ликвидации, чтобы выявить уровни численности популяции и оценить эффективность мер борьбы. Он требуется в ситуациях А, В и С. Контрольное обследование применяется для определения границ зоны, которая считается зараженной вредным организмом или свободной от него, таких, как границы установленной ПМ-ЗНЧВЗНЧПМ (ситуация В) (МСФМ 30:2008), а также в рамках плана корректирующих действий, когда численность вредного организма превышает предусмотренные уровни низкой численности, или в ПМ-СЗСЗПМ (ситуация Е) (МСФМ 26:2006) – в рамках плана корректирующих действий при обнаружении вредных организмов. Обследование на выявление призвано установить, присутствует ли вредный организм в той или иной зоне, то есть подтвердить его отсутствие (ситуация D) и определить возможность проникновения вредного организма в ПМ-СЗСЗПМ (вредный организм находится в промежуточном статусе-состоянии и требует принятия мер) (МСФМ 8:1998).

Дополнительную информацию о том, как и когда следует применять отдельные типы обследований, можно найти в других стандартах, посвященных таким специфическим темам, как статус вредного организма, ликвидация, свободные зоны или зоны с низкой численностью вредного организма.

## 2. Сценарии отлова в ловушки

Поскольку со временем статус вредного организма может изменяться, возможно и изменение типа необходимого обследования:

- Вредный организм присутствует. Начиная с акклиматизировавшейся популяции без принятия мер борьбы (ситуация А), могут приниматься фитосанитарные меры, которые

потенциально способны обеспечить **НМ-ЗНЧВЗНЧПМ** (ситуация В и С) и/или **НМ-ЄЗСЗПМ** (ситуация D).

- Вредный организм отсутствует. Начиная с **НМ-ЄЗСЗПМ** (ситуация D), либо поддерживается данный статус вредного организма, либо происходит его выявление (ситуация E), и в этом случае принимаются меры по восстановлению **НМ-ЄЗСЗПМ**.

### 3. Системы/материалы для отлова в ловушки

Эффективность использования ловушек зависит от обеспечения надлежащего сочетания ловушки, аттрактанта и средства **поражения умерщвления**, с тем чтобы привлечь и **загнать поймать** в ловушку **целевые виды-мишени** плодовых мух с их последующим **уничтожением умертвлением** и сохранением для эффективной идентификации, сбора **данных** и **их** анализа **расчетных данных**. **Ловушки при проведении для** обследований **по на** плодовых мух **в ловушках применяются в соответствующих случаях содержат по необходимости** следующие материалы:

- приспособление для отлова в ловушки;
- аттрактанты (феромоны, параферомоны и пищевые приманки);
- средства **умерщвления поражения** во влажных и сухих ловушках (с физическим или химическим действием);
- консерванты (жидкие или сухие).

#### 3.1 Аттрактанты

В таблице 1 указаны некоторые экономически значимые виды плодовых мух и широко применяемые аттрактанты для их отлова. Наличие или отсутствие в этой таблице каких-либо видов не означает, что по ним был проведен анализ фитосанитарного риска, и никоим образом не указывает на наличие режима регулирования того или иного вида плодовой мухи.

**Таблица 1.** **Некоторые** Ряд экономически значимых видов плодовых мух и широко применяемых аттрактантов

Научное название	Аттрактант
<i>Anastrepha fraterculus</i> (Wiedemann) <sup>4</sup>	Протеиновый аттрактант (ПА)
<i>Anastrepha grandis</i> (Macquart)	ПА
<i>Anastrepha ludens</i> (Loew)	ПА, 2К-1 <sup>1</sup>
<i>Anastrepha obliqua</i> (Macquart)	ПА, 2К-1 <sup>1</sup>
<i>Anastrepha serpentina</i> (Wiedemann)	ПА
<i>Anastrepha striata</i> (Schiner)	ПА
<i>Anastrepha suspensa</i> (Loew)	ПА, 2К-1 <sup>1</sup>
<i>Bactrocera carambolae</i> (Drew & Hancock)	метилэвгенол (МЭ)
<i>Bactrocera caryeae</i> (Kapoor)	МЭ
<i>Bactrocera correcta</i> (Bezzi)	МЭ
<i>Bactrocera dorsalis</i> (Hendel) <sup>4</sup>	МЭ
<i>Bactrocera invadens</i> (Drew, Tsuruta, & White)	МЭ, 3К <sup>2</sup>
<i>Bactrocera kandiensis</i> (Drew & Hancock)	МЭ
<i>Bactrocera musae</i> (Tryon)	МЭ
<i>Bactrocera occipitalis</i> (Bezzi)	МЭ
<i>Bactrocera papayae</i> (Drew & Hancock)	МЭ
<i>Bactrocera philippinensis</i> (Drew & Hancock)	МЭ
<i>Bactrocera umbrosa</i> (Fabricius)	МЭ

Научное название	Аттрактант
<i>Bactrocera zonata</i> (Saunders)	МЭ, ЗК <sup>2</sup> , ацетат аммония (АА)
<i>Bactrocera cucurbitae</i> (Coquillett)	Куэлур (КУЛ), ЗК <sup>2</sup> , АА
<i>Bactrocera neohumeralis</i> (Hardy)	КУЛ
<i>Bactrocera tau</i> (Walker)	КУЛ
<i>Bactrocera tryoni</i> (Froggatt)	КУЛ
<i>Bactrocera citri</i> (Chen) ( <i>B. minax</i> , Enderlein)	БА
<i>Bactrocera cucumis</i> (French)	БА
<i>Bactrocera jarvisi</i> (Tryon)	БА
<i>Bactrocera latifrons</i> (Hendel)	БА
<i>Bactrocera oleae</i> (Gmelin)	БА, бикарбонат аммония (БА), спирокетал (СК)
<i>Bactrocera tsuneonis</i> (Miyake)	БА
<i>Ceratitis capitata</i> (Wiedemann)	Тримедлур (ТМЛ), капилур (КЛ), ПА, ЗК <sup>2</sup> , 2К-2 <sup>3</sup>
<i>Ceratitis cosyra</i> (Walker)	ПА, ЗК <sup>2</sup> , 2К-2 <sup>3</sup>
<i>Ceratitis rosa</i> (Karsch)	ТМЛ, БА, ЗК <sup>2</sup> , 2К-2 <sup>3</sup>
<i>Dacus ciliatus</i> (Loew)	БА, ЗК <sup>2</sup> , АА
<i>Myiopardalis pardalina</i> (Bigot)	БА
<i>Rhagoletis cerasi</i> (Linnaeus)	Соли аммония (СА), АА, БА
<i>Rhagoletis cingulata</i> (Loew)	СА, АА, БА
<i>Rhagoletis indifferens</i> (Curran)	АА, БА
<i>Rhagoletis pomonella</i> (Walsh)	бутилгексаноат (Буг), СА
<i>Toxotrypana curvicauda</i> (Gerstaecker)	2-метилвинилпиразин (МВП)

- 1 Двухкомпонентный (2К-1) синтетический пищевой аттрактант, состоящий из ацетата аммония и путресцина, применяемый главным образом для отлова самок.
- 2 Трехкомпонентный (ЗК) синтетический пищевой аттрактант, применяемый главным образом для отлова самок (ацетат аммония, путресцин, триметиламин).
- 3 Двухкомпонентный (2К-2) синтетический пищевой аттрактант, состоящий из ацетата аммония и триметиламина, применяемый главным образом для отлова самок.
- 4 Таксономический статус ряда включенных в список видов комплекс~~ов~~<sup>ов</sup> *Bactrocera dorsalis* и *Anastrepha fraterculus* точно не определен.

### 3.1.1 Аттрактанты для самцов

Наиболее широко применяемыми аттрактантами являются феромоны и параферомоны, привлекающие самцов. Параферомон тримедлур (ТМЛ) воздействует на виды рода *Ceratitis* (включая *C. capitata* и *C. rosa*). Параферомон метилэвгенол (МЭ) воздействует на широкий ряд видов рода *Bactrocera* (включая *B. carambolae*, *B. dorsalis*, *B. invadens*, *B. musae*, *B. philippinensis* и *B. zonata*). Феромон спирокетал воздействует на *B. oleae*, а параферомон куэлур (КУЛ) – на широкий спектр других видов *Bactrocera*, включая *B. cucurbitae* и *B. tryoni*. Как правило, параферомоны в основном ~~высоко-волатильны~~быстро испаряются и могут применяться в различных ловушках (примеры перечислены в таблице 2а). На основе ТМЛ, КУЛ и МЭ существуют препараты с контролируемым высвобождением, обеспечивающие длительный эффект аттрактанта для ~~полевого~~применения в природе. Важно учесть~~иметь~~в виду, что некоторые характерные условия окружающей среды способны влиять на длительность действия феромон~~ных~~ых и параферомон~~ных~~ых аттрактантов.

### 3.1.2 Аттрактанты для самок

Привлекающие самок феромоны/параферомоны, как правило, не распространяются через торговую сеть (исключение составляет, например, 2-метилвинилпиперазин). ~~Следовательно, ш~~  
~~Ш~~ Широко используемые аттрактанты для привлечения самок (натуральные, синтетические, жидкие или сухие) основаны на запахах пищи или растения-хозяина (таблица 2b). Исторически сложилось так, что жидкие протеиновые аттрактанты (ПА) применялись для отлова широкого спектра различных видов плодовых ыхой мух. Жидкие протеиновые аттрактанты позволяют отлавливать как самок, так и самцов. Эти жидкие аттрактанты обычно менее ~~чувствительны~~привлекательны, чем параферомоны. Наряду с этим жидкие аттрактанты привлекают множество ~~нецелевых~~насекомых, которые не являются мишенями, и требуют более частого обслуживания.

Ряд синтетических аттрактантов на пищевой основе был разработан с использованием аммиака и его производных, что дает возможность сократить число отлавливаемых насекомых, не являющихся ~~целевыми~~мишенями. Например, для отлова особей *C. capitata* применяется синтетический пищевой аттрактант, состоящий из трех компонентов (ацетата аммония, путресцина и триметиламина). Для отлова видов *Anastrepha* триметиламиновый компонент можно исключить. Синтетический аттрактант действует приблизительно в течение 4-10 недель в зависимости от климатических условий, отлавливает незначительное количество ~~нецелевых~~насекомых, которые не являются мишенями, и привлекает намного меньше самцов плодовой мухи, благодаря чему он подходит для применения в рамках программ выпуска стерильных плодовых мух. Готовы к внедрению и технологии применения новых синтетических пищевых аттрактантов, включая смеси длительного действия из трех и двух компонентов, содержащихся в одном препарате, а также из трех компонентов, помещенных в единый конусообразный вкладыш (таблицы 1 и 3).

Кроме того, поскольку самки и самцы плодовой мухи в процессе ~~корма~~добывания корма реагируют на синтетические пищевые аттрактанты в стадии неполовозрелых взрослых особей, эти типы аттрактантов способны выявлять самок плодовой мухи на более ранних стадиях и при более низких уровнях численности популяции, чем жидкие протеиновые аттрактанты.



Таблица 2а. Аттрактанты и ловушки для проведения обследований на самцов плодовых ыхой мухи

Виды плодовых <u>ыхой</u> мухи	Аттрактант и ловушка (сокращения см. ниже)																					
	ТМЛ/КА						МЭ						КУЛ									
	КК	ЛЧ	СН	ЛЕ	ЕЕ	ЛД	ЛТ	ЛЛ	ЛТ	ММ	ЛШ	СТ	СЕ	СЕ	ЛТ	ТР	Ж	П	У	Р	ВА	RS
<i>Anastrepha fraterculus</i>																						
<i>Anastrepha ludens</i>																						
<i>Anastrepha obliqua</i>																						
<i>Anastrepha striata</i>																						
<i>Anastrepha suspensa</i>																						
<i>Bactrocera carambolae</i>																						
<i>Bactrocera caryeae</i>																						
<i>Bactrocera citri</i> ( <i>B. minax</i> )																						
<i>Bactrocera correcta</i>																						
<i>Bactrocera cucumis</i>																						
<i>Bactrocera cucurbitae</i>																						
<i>Bactrocera dorsalis</i>																						
<i>Bactrocera invadens</i>																						
<i>Bactrocera kandiensis</i>																						
<i>Bactrocera latifrons</i>																						
<i>Bactrocera occipitalis</i>																						
<i>Bactrocera oleae</i>																						
<i>Bactrocera papayae</i>																						
<i>Bactrocera philippinensis</i>																						
<i>Bactrocera tau</i>																						
<i>Bactrocera tryoni</i>																						
<i>Bactrocera tsuneonis</i>																						
<i>Bactrocera umbrosa</i>																						
<i>Bactrocera zonata</i>																						
<i>Ceratitis capitata</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Ceratitis cosyra</i>																						
<i>Ceratitis rosa</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Dacus ciliatus</i>																						

<i>Myiopardalis pardalina</i>			
<i>Rhagoletis cerasi</i>			
<i>Rhagoletis cingulata</i>			
<i>Rhagoletis indifferens</i>			
<i>Rhagoletis pomonella</i>			
<i>Toxotrypana curvicauda</i>			

Сокращения названий  
аттрактантов

ТМЛ	тримедлур
КЛ	капилур
МЭ	метилэвгенол
КУЛ	куэлур

## Сокращения названий ловушек

КК	ловушка Кука и Каннингема (К и К)
<b>ЛЧСН</b>	ловушка «Чемп»
<b>ЛЕЕТ</b>	ловушка «Easy»
<b>ЛДДТ</b>	ловушка Джексона

ТМЛ	тримедлур
КЛ	капилур
МЭ	метилэвгенол
КУЛ	куэлур

КК	ловушка Кука и Каннингема (К и К)
<b>ЛЧСН</b>	ловушка «Чемп»
<b>ЛЕЕТ</b>	ловушка «Easy»
<b>ЛДДТ</b>	ловушка Джексона

Таблица 2b. Аттрактанты и ловушки для проведения обследований **на** самок плодовых **ыхой** мух

Виды плодовых <b>ыхой</b> мух	Аттрактант и ловушка (сокращения см. ниже)												МВП															
	ЗК			2К-2			2К-1	ПА		СК+БА	СА (АА, БА)			Буг		ЗС												
	<b>ЛЕЕТ</b>	<b>СЕСЕ</b>	<b>МПАМЛТ</b>	<b>БДСЛО</b>	<b>ВДТ</b>	<b>ЛЛЛТ</b>	ММ	<b>ЛФТР</b>	<b>ЛЕЕТ</b>	МПЛ	<b>ЛЛЛТ</b>	ММ	<b>ЛФТР</b>	МПЛ	<b>ЛЕЕТ</b>		<b>МкФсР</b>	МПЛ	<b>ЛЧСН</b>	<b>ЖФУР</b>	<b>РБРВ</b>	<b>КGRS</b>	<b>ЖФУР</b>	PALz	<b>КGRS</b>	<b>ЖФУР</b>	PALz	
<i>Anastrepha fraterculus</i>																x	x											
<i>Anastrepha grandis</i>																x	x											
<i>Anastrepha ludens</i>													x			x	x											
<i>Anastrepha obliqua</i>													x			x	x											
<i>Anastrepha striata</i>																x	x											
<i>Anastrepha suspensa</i>													x			x	x											
<i>Bactrocera carambolae</i>																x	x											
<i>Bactrocera caryeae</i>																x	x											
<i>Bactrocera citri</i> (B. minax)																x	x											
<i>Bactrocera correcta</i>																x	x											
<i>Bactrocera cucumis</i>																x	x											
<i>Bactrocera cucurbitae</i>			x													x	x											

<i>Bactrocera dorsalis</i>										x	x							
<i>Bactrocera invadens</i>		x								x	x							
<i>Bactrocera kandiensis</i>										x	x							
<i>Bactrocera latifrons</i>										x	x							
<i>Bactrocera occipitalis</i>										x	x							
<i>Bactrocera oleae</i>										x	x	x	x	x			x	x
<i>Bactrocera papayae</i>										x	x							
<i>Bactrocera philippinensis</i>										x	x							
<i>Bactrocera tau</i>										x	x							
<i>Bactrocera tryoni</i>										x	x							
<i>Bactrocera tsuneonis</i>										x	x							
<i>Bactrocera umbrosa</i>										x	x							
<i>Bactrocera zonata</i>			x							x	x							
<i>Ceratitis capitata</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
<i>Ceratitis cosyra</i>			x							x	x							
<i>Ceratitis rosa</i>		x	x							x	x							
<i>Dacus ciliatus</i>			x							x	x							
<i>Miopardalis pardalina</i>										x	x							
<i>Rhagoletis cerasi</i>														x	x	x	x	x
<i>Rhagoletis cingulata</i>															x	x		
<i>Rhagoletis indifferens</i>														x	x			
<i>Rhagoletis pomonella</i>														x		x	x	x
<i>Toxotrypana curvicauda</i>																		x

**Сокращения названий аттрактантов**

	3K	(AA+Пт+ТМА)	СА	соли аммония
	2K-2	(AA+ТМА)	АА	ацетат аммония
	2K-1	(AA+Пт)	БуГ	бутилгексаноат

**Сокращения названий ловушек**

<b>ЛЧСН</b>	ловушка «Чемп»
<b>ЛВЕТ</b>	ловушка «Easy»
ЗС	зеленая сферическая ловушка

МкФсР ловушка Макфайла

МПЛ многоприманочная ловушка

**БДСЛОВДТ** безднищевая сухая ловушка**КСРС** красная сферическая ловушка**СЕСЕ** ловушка «Сенсус»**ЛФТР** ловушка Тефри

ПА	протеиновый аттрактант	МВП	феромон дрозифилы папайи (2-метилвинилпипразин)	<u>ЛДЛТ</u>	ловушка Линфилда	PALz	желтая флуоресцентная "ловушка-накидка"	<u>ЖЦУР</u>	желтая пластинчатая ловушка
				ММ	ловушка "Магриб-Мед", или марокканская	<u>РБРВ</u>	ловушка "Ребелл"		
СК	спирокетал	Пг	путресцин						
БА	(би)карбонат аммония	ТМА	триметиламин						

Таблица 3. Список аттрактантов и срок их действия в полевых условиях

Общее наименование	Аббревиатура аттрактанта	Форма выпуска	Срок действия <sup>1</sup> в полевых условиях (недели)
<b>Параферомоны</b>			
Тримедлур	ТМЛ	Полимерный вкладыш	4–10
		Тонкая пластина	3–6
		Жидкость	1–4
		Полипропиленовый мешок	4–5
Метилэвгенол	МЭ	Полимерный вкладыш	4–10
		Жидкость	4–8
Куэлур	КУЛ	Полимерный вкладыш	4–10
		Жидкость	4–8
Капилур (ТМЛ и разбавители)	КА	Жидкость	12–36
<b>Феромоны</b>			
Дрозофила папайи ( <i>T. curvicauda</i> ) (2-метил-6-винилпиразин)	МВП	Пластины	4–6
Маслиная муха (спирокетал)	СК	Полимер	4–6
<b>Пищевые аттрактанты</b>			
Грибок торула/боракс	ПА	Гранулы	1–2
		Жидкость	1–2
Производные протеина	ПА	Пластины	4–6
		Жидкость	1
Ацетат аммония	АА	Полимер	2–4
		Пластины	4–6
(Би)карбонат аммония	БА	Жидкость	1
		Полимер	1–4
		Пластины	4–6
Соли аммония	СА	Соль	1
		Пластины	6–10
Путресцин	Пт	Пластины	6–10
Триметиламин	ТМА	Пластины	6–10
Бутилгексаноат	Буг	Флаконт	2
Ацетат аммония+ Путресцин+	ЗК (АА+Пт+ТМА)	Конический сосуд/пластины	6–10
			18–26
Триметиламин Ацетат аммония+ Путресцин+	ЗК (АА+Пт+ТМА)	Пластины длительного действия	6–10
			6–10
Триметиламин Ацетат аммония+	2К-2 (АА+ТМА)	Пластины	6–10
			6–10
Триметиламин Ацетат аммония+	2К-1 (АА+Пт)	Пластины	6–10
			3–4
Ацетат аммония/ Карбонат аммония	АА/АС	Полипропиленовый мешок, закрытый фольгой	3–4

<sup>1</sup> Рассчитано на основе периода ~~полураспада~~ испарения на половину. Срок действия аттрактанта указан приблизительно. Фактический срок должен подтверждаться полевыми испытаниями и сертификацией.

### 3.2 Средства умерщвления поражения и консерванты

Плодовые мухи удерживаются в ловушках с помощью используемых в них средств умерщвления поражения и консервантов. В некоторых сухих ловушках средствами умерщвления поражения являются клейкий материал или токсикант. Отдельные органофосфаты в повышенных дозах могут действовать как репеллент. Применение инсектицидов в ловушках подлежит регистрации и утверждению ~~данного продукта~~ препарата соответствующим национальным законодательством.

В других ловушках средством умерщвления поражения является жидкость. При применении жидких протеиновых аттрактантов используется 3-процентный раствор нироборнокишлого натрия боракса для консервирования отловленных плодовых мух. Протеиновые аттрактанты изготавливаются в смеси с бораксом нироборнокишлым натрием, и добавлять его дополнительно нет необходимости. Если в условиях жаркого климата используется вода, в нее добавляется 10% пропиленгликоля для предотвращения испарения аттрактанта и консервирования отловленных плодовых мух.

### 3.3 ~~Широко используемые~~ Ловушки, обычно используемые для плодовых мух

В этом разделе описаны типы обычно применяемых ~~типы~~ ловушек для плодовых мух. Перечень ловушек не является исчерпывающим; аналогичные результаты могут достигаться и с помощью ловушек других типов ~~ловушек~~, которые можно также использовать для отлова ~~в ловушки~~ плодовых мух.

В зависимости от средства умерщвления, поражения ~~различаются три типа~~ ширеже обычно используются три типа ловушек:

- **Сухие ловушки.** Муха ловится на поверхность из клейкого материала или умерщвляется ~~поражается~~ химическим агентом. Некоторыми из наиболее широко используемых сухих ловушек являются следующие: ловушка Кука и Каннингема (К и К), ловушка «ЧемПн», ловушка Джексона ~~«Дельта»~~, ловушка Линфилда, безднищевая сухая ловушка (БДСЛОВДТ), или ~~«этан-Фаза IV»~~, красная сферическая ловушка, ловушка Штайнера и желтая пластинчатая ловушка ~~«Ребелл»~~.
- **Влажные ловушки.** Муха попадает в раствор аттрактанта или в воду с поверхностно-активным веществом и тонет. Одной из наиболее широко используемых влажных ловушек является ловушка Макфайла. Менее используемой является влажная ловушка Харриса.
- **Сухие или ~~в~~-влажные ловушки.** Эти ловушки могут применяться как в сухом, так и во влажном виде. Некоторыми из наиболее широко используемых являются ловушка «Easy», многоприманочная ловушка и ловушка Тефри.

#### Ловушка Кука и Каннингема («К и К»)

##### *Общее описание*

Ловушка «К и К» состоит из трех съемных кремово-белых панелей, расположенных на расстоянии примерно 2,5 см. Две наружные панели изготовлены из картона и имеют прямоугольную форму размером 22,8 см × 14,0 см. Одна или обе эти панели покрыты клейким материалом (рисунок 1). Клейкая панель снабжена одним или несколькими отверстиями для проветривания. Ловушка

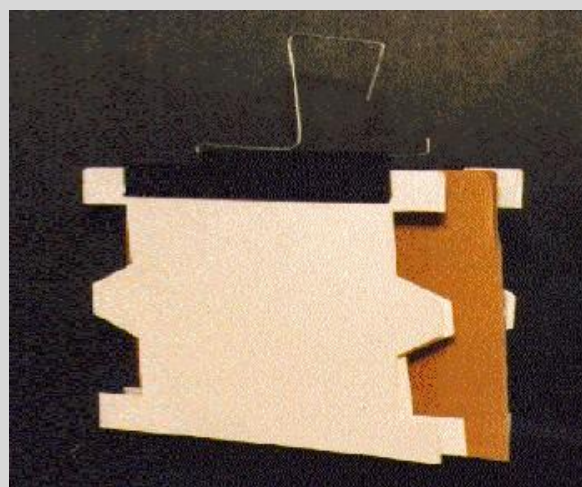


Рисунок 1. Ловушка Кука и Каннингема («К и К»).

применяется с полимерной панелью, содержащей обонятельный аттрактант (обычно тримедлур), который помещается между двумя наружными панелями. Полимерные панели бывают двух размеров – стандартная панель и полупанель. Стандартная панель (15,2 см × 15,2 см) содержит 20 г ТМЛ, а полупанель (7,6 см × 15,2 см) – 10 г. Вся конструкция скрепляется зажимами и подвешивается на проволоке под кроной дерева.

#### Использование

С учетом потребности в экономически высокоточном контрольном отлове особей *C. capitata* были сконструированы полимерные панели, обеспечивающие контролируемое высвобождение более значительных объемов ТМЛ. Это позволяет поддерживать постоянную норму высвобождения в течение более длительного времени, сокращая ручной труд и повышая **чувствительность-привлекательность**. Благодаря своей многопанельной конструкции ловушка «К и К» имеет значительную клейкую поверхность для отлова мух.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

#### Ловушка «ЧемПн» (СНДЧ)

##### Общее описание

Ловушка "ЧемПн" – это полая желтопанельная ловушка, снабженная двумя клейкими перфорированными поверхностями. При сложенных обеих панелях ловушка имеет прямоугольную форму (18 см × 15 см), а в ее центральной части находится емкость для аттрактанта (рисунок 2). Проволочная подвеска вверху ловушки служит для ее размещения на ветвях деревьев.



Рисунок 2. Ловушка «Чемп»

##### Использование

В ловушке «Чемп» можно размещать клейкие ленты, полимерные панели и вкладыши. По **чувствительности-привлекательности** она равнозначна желтой пластинчатой ловушке «Ребелл».

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4c.

#### Ловушка «Easy» (ДЕТ)

##### Общее описание

Ловушка «Easy» представляет собой двухсекционный прямоугольный пластиковый контейнер со встроенной подвеской. Она имеет высоту 14,5 см, ширину 9,5 см, глубину 5 см и вмещает 400 мл жидкости (рисунок 3). Ее передняя часть прозрачна, а задняя – желтого цвета. Прозрачная



Рисунок 3. Ловушка "Easy"

передняя стенка контрастирует с желтой задней стенкой и тем самым повышает **возможность** **способность** отлова плодовых мух с помощью данной ловушки. Визуальный эффект сочетается в ней с воздействием параферомона и пищевых аттрактантов.

#### *Использование*

Эта ловушка является многоцелевой. Она может использоваться в сухом виде с параферомонами (например, ТМЛ, КУЛ, МЭ) или синтетическими пищевыми аттрактантами (например, 3К и оба сочетания аттрактантов 2К) и системой удержания, такой, как дихлофос. Ее также можно применять во влажном виде, заполнив смесью протеиновых аттрактантов объемом до 400 мл. При применении синтетических пищевых аттрактантов один из диспенсеров (тот, в котором содержится путресцин) прикрепляется внутри к желтой части ловушки, а остальные диспенсеры остаются незакрепленными.

Ловушка «Easy» – одна из самых экономичных ловушек, распространяемых через торговую сеть. Она легка в транспортировке, обращении и обслуживании, что дает возможность обслужить большее число ловушек за 1 человеко-час по сравнению с некоторыми другими ловушками.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

### **Желтая флуоресцентная «ловушка-накидка» (PALz)**

#### *Общее описание*

Ловушка PALz изготовлена из желтых флуоресцентных пластиковых листов (36 см × 23 см). Одна сторона покрыта клейким материалом. При сборке клейкий лист размещается вокруг вертикальной ветви или **тонкого-стволца** подобно "накидке" (рисунок 4) клейкой стороной наружу, а его внутренние углы скрепляются зажимами.

#### *Использование*

В этой ловушке используется оптимальное сочетание визуального (флуоресцентный желтый цвет) и химического (синтетическая приманка для плодовых **мух**, имеющая **аромат—запах** вишни) привлекающих сигналов. Ловушка подвешивается на проволоке к ветви или тонкому стволу. Диспенсер приманки прикрепляется к переднему верхнему краю ловушки, причем приманка подвешивается перед клейкой поверхностью. Возможности отлова этой клейкой поверхности составляют порядка 500-600 плодовых мух. Насекомые, привлекаемые совокупным воздействием **этих—двух** сигналов, **улавливаются-удерживаются** клейкой поверхностью.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4e.



**Рисунок 4.** Желтая флуоресцентная «ловушка-накидка».



**Ловушка Джексона (~~ДДТ~~), или «Дельта»***Общее описание*

Ловушка Джексона является полой, имеет форму буквы «дельта» и изготовлена из белого вошеного картона. Ее высота 8 см, длина – 12,5 см и ширина – 9 см (рисунок 5). К ее дополнительным элементам относятся белая или желтая прямоугольная вставка из вошеного картона, покрытая тонким слоем клейкого вещества, применяемого для отлова плодовых мух, сающихся на внутреннюю поверхность корпуса ловушки; полимерная втулка или ватный тампон в пластиковой корзинке или проволочной оболочке; и проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки.



Рисунок 5. Ловушка Джексона, или «Дельта».

*Использование*

Этот вид ловушки используется в основном с параферомоновыми аттрактантами для отлова самцов плодовых мух. В ловушках типа ~~ДТ ДД~~ «Дельта» используются такие аттрактанты, как ТМЛ, МЭ и КУЛ. При использовании МЭ и КУЛ следует добавлять токсичное вещество канф.

Многие годы эта ловушка использовалась в рамках программ по исключению, подавлению или ликвидации для достижения различных целей, включая — в т.ч. для проведения исследований по популяционной экологии (чтобы изучить сезонное изменение численности, распределение, ~~исследовательность — чередование~~ хозяев и т.п.); отлов — для отлова с целью выявления и ~~контроля~~ определения границ очагов; а также для исследования — обследование стерильных популяций плодовых мух в зонах массового выпуска ~~ее — их~~ стерильных особей. Ловушка ~~ДТ ДД~~ «Дельта» может не подходить — при воздействии некоторых условий окружающей среды (например, дождя или пыли).



Рисунок 6. Ловушка Линфилда

Ловушки типа ~~ДТ ДД~~ «Дельта» относятся к числу наиболее экономичных из тех, которые имеются в торговой сети. Они легки в транспортировке, обращении и обслуживании, что дает возможность обслужить большее число ловушек за 1 человеко-час по сравнению с некоторыми другими ловушками.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4d.



Рисунок 7. Ловушка «Магриб-Мед», или марокканская.

## Ловушка Линфилда (**ДНЛТ**)

### Общее описание

Обычная ловушка Линфилда состоит из одноразового светлого пластикового цилиндрического контейнера высотой 11,5 см, диаметром у основания 10 см и диаметром верхней винтовой крышки 9 см. По длине стенки ловушки расположены равноудаленные входные отверстия (рисунок 6). Разновидностью ловушки Линфилда является ловушка «Магриб-Мед», известная также как марокканская (рисунок 7).

### Использование

В этих ловушках применяется система аттрактанта и инсектицида, которая предназначена для привлечения и умерщвления ~~целевых особей~~ плодовых мух ~~и мишеней~~. Как правило, цвет винтовой крышки соответствует типу применяемого аттрактанта (красный – КЛ или ТМЛ; белый – МЭ; желтый – КУЛ). Для размещения аттрактанта используется винтовой крючок размером 2,5 см (отверстие закрывается сжатием), который ~~вворачивается~~ ~~свертывается~~ снаружи через крышку. В ловушке применяются параферомоновые аттрактанты для самцов: КУЛ, капилур (КЛ), ТМЛ и МЭ.

Аттрактанты КУЛ и МЭ, ~~поедаемые~~ ~~пьющиеся~~ самцами плодовых мух, смешиваются с малатионом. Однако поскольку КЛ и ТМЛ не ~~поедаются~~ ~~ниглющаются~~ ~~особями~~ *C. capitata*, ~~ни~~ *C. rosa*, внутрь ловушки помещается пропитанный дихлофосом вкладыш для умерщвления, чтобы уничтожать проникающих в нее плодовых мух.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и б).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4б и 4д.



Рисунок 8. Ловушка Макфайла

## Ловушки Макфайла (**МСРЖФ**)

### Общее описание

Стандартная ловушка Макфайла (**МСРЖФ**) представляет собой контейнер из прозрачного стекла или пластика, имеющий грушевидную форму и снабженный внутренним вкладышем. Стеклоная ловушка составляет 17,2 см в высоту и 16,5 см в ширину у основания и вмещает до 500 мл раствора (рисунок 8). К элементам ловушки относятся резиновая пробка или пластиковая крышка, закрывающая верхнюю часть корпуса, и проволочный крючок для развешивания ловушек на ветвях деревьев. Пластиковый вариант ловушки Макфайла составляет 18 см в высоту и 16 см в ширину у основания и вмещает до 500 мл раствора (рисунок 9). Верхняя часть корпуса прозрачна, а основание имеет желтую окраску.

### Использование

Основным условием надлежащего функционирования этой ловушки является поддержание чистоты в ее корпусе. В некоторых конструкциях предусмотрено разделение корпуса на две части – верхнюю и нижнюю, что облегчает обслуживание ловушки (обновление приманки) и досмотр отловленных особей плодовой мухи.



Рисунок 9. Пластиковая ловушка

В этой ловушке используется жидкий пищевой аттрактант на основе гидролизованного протеина или таблеток ~~ок и рованный грибок дрожжей~~ торулы с бораксом. ~~Грибок Дрожжи~~ торулы с течением времени действует эффективнее, чем гидролизированный протеин, поскольку в ~~нихем—уровень~~ кислотность постоянно равна ~~ен~~ 9,2. Уровень кислотности смеси играет важную роль в привлечении плодовых ~~ыхой~~ мух. С повышением показателя кислотности число привлекаемых смесью особей плодовых ~~ыхой~~ мух уменьшается.

Для ~~подготовки грибковой приманки~~ ~~заправки ловушки~~ следует поместить 3-5 таблеток торулы в 500 мл воды или следовать рекомендации изготовителя. Размещать для их ~~ножного~~ растворения. Для приготовления протеинового аттрактанта смешать гидролизированный белок с бораксом (если он еще не добавлен к белку) в воде до достижения в растворе 5–9 % концентрации гидролизованного белка и 3 % боракса.

По характеру своего аттрактанта данная ловушка более эффективна для отлова самок. Пищевые аттрактанты ~~генерируются природой~~ ~~имеют природное происхождение~~, в силу чего ловушки М~~к~~Ф~~с~~Р отлавливают не только ~~исследуемые целевые~~ виды - мишени, но и широкий ряд других, ~~нецелевых особей~~ плодовых ~~ыхой~~ мух, будь то тэфритиды или не тэфритиды.

Ловушки типа М~~к~~Ф~~с~~Р используются при проведении программ борьбы с плодовой ~~миной~~ мухамией в сочетании с другими ловушками. В зонах проведения мероприятий по подавлению и ликвидации ловушки этого типа используются в основном для мониторинга популяций самок. Отлов самок имеет ключевое значение при оценке количества стерильных особей, ~~выпускаемых~~ ~~ценных~~ в дикую популяцию в рамках программы «Техника использования стерильных насекомых» (ТСН). В ходе программ, предусматривающих выпуск только стерильных самцов или технику уничтожения самцов (ТУС), ловушки М~~к~~Ф~~с~~Р применяются как инструмент выявления популяции через исследование ~~единичных~~ ~~самок из природных популяций~~, в то время как другие ловушки (например, ловушки Джексона), в которых используются аттрактанты для самцов, обеспечивают отлов стерильных самцов, и их использование должно ~~быть~~ ~~ограничено~~ ~~ваться при~~ ~~проведении~~ программ с ~~ТСН~~ компонентом ~~ТСН~~. Кроме того, в зонах, свободных от плодовых ~~ыхых~~ мух, ловушки М~~к~~Ф~~с~~Р являются важным элементом системы отлова неместных плодовых мух благодаря их способности отлавливать плодовых ~~ыхе~~ мух, имеющих ~~ыхе~~ карантинное значение, для которых нет специфических аттрактантов.

Ловушки М~~к~~Ф~~с~~Р с жидким протеиновым аттрактантом являются трудозатратными. Их обслуживание и обновление приманки требует времени, а количество ловушек, которые удастся обслужить в течение нормального рабочего дня, составляет половину от количества некоторых других типов ловушек, представленных в настоящем дополнении.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4a, 4b, 4d и 4e.

### Модифицированная воронкообразная ловушка (VARs+)

#### Общее описание

Модифицированная воронкообразная ловушка состоит из пластиковой воронки и нижнего ловчего контейнера (рисунок 10). На верхушке воронки имеется большое отверстие (диаметром 5 см), над которым помещается верхний ловчий контейнер (из прозрачного пластика).



Рисунок 10. Модифицированная воронкообразная ловушка

### Использование

Поскольку ловушка этой конструкции не предусматривает использование клейкого материала, она имеет практически неограниченные возможности по отлову и очень долгий срок полевой эксплуатации. Приманка прикрепляется к крышке таким образом, чтобы диспенсер находился в середине большого отверстия в крышке. Внутри верхнего и нижнего ловчих контейнеров располагается небольшой фрагмент матрикса субстрата, пропитанный средством умерщвления и поражения, чтобы уничтожать-умерщвлять проникающих внутрь плодовых мух.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушки и аттрактант, см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

### Многоприманочная ловушка (МЛТМНЛ)

#### Общее описание

Многоприманочная ловушка (МНЛМЛТ) является разновидностью ловушки Макфайла, которая была рассмотрена выше. Высота этой ловушки – 18 см, ширина у основания – 15 см, вместимость – до 750 мл жидкости (рисунок 11). Она состоит из двухэлементного пластикового вставного контейнера цилиндрической формы, верхняя часть которого прозрачна, а нижняя имеет желтый цвет. Для обслуживания и обновления приманки верхняя часть и основание могут разделяться. Прозрачный верх ловушки контрастирует с желтым основанием, что повышает возможности отлова в нее плодовых мух. Проволочная подвеска, прикрепляемая к верхней части корпуса, используется для подвешивания ловушки к ветвям деревьев.

#### Использование

Эта ловушка действует по тем же принципам, что и ловушка МкФсР. При этом МНЛМЛТ с сухим синтетическим аттрактантом является более эффективной и избирательной, чем МНЛМЛТ или МкФсР, в которых используется жидкий протеиновый аттрактант. Еще одно важное отличие состоит в том, что обслуживание МНЛМЛТ с сухим синтетическим аттрактантом является более результативным и менее трудоемким, чем обслуживание ловушки МкФсР. При применении синтетических пищевых аттрактантов диспенсеры прикрепляются к внутренним стенкам верхней цилиндрической части ловушки или подвешиваются к верхней части с помощью зажима. Для надлежащего функционирования этой ловушки крайне важно, чтобы ее верхняя часть оставалась прозрачной.

Когда МНЛМЛТ используется в качестве влажной ловушки, в воду следует добавлять поверхностно-активное вещество. В условиях жаркого климата для воспрепятствования испарению воды и разложению отловленных плодовых мух может использоваться 10%-ный раствор пропиленгликоля.

В случае использования МНЛМЛТ как сухой ловушки внутрь корпуса для уничтожения умерщвления плодовых мух помещается лента, пропитанная соответствующим инсектицидом (не обладающим в используемой концентрации репеллентными свойствами), таким, как дихлофос или дельтаметрин (ДМ). ДМ наносится на полиэтиленовую ленту, которая помещается на верхнюю пластиковую платформу внутри ловушки. В альтернативном варианте ДМ может помещаться в круглую пропитанную москитную сетку и будет сохранять свои поражающие свойства в полевых условиях в течение как минимум шести месяцев. Сетка должна прикрепляться к потолку внутри ловушки с помощью клейкого материала.



Рисунок 11. Многоприманочная ловушка

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4a, 4b, 4c и 4d.

#### Безднищевая сухая ловушка (**БДСЛОВДТ**), или ловушка «Этап IV»

##### Общее описание

Эта ловушка представляет собой сухую цилиндрическую ловушку без днища, которую можно изготовить из непрозрачного зеленого пластика или из зеленого вощеного картона. Высота цилиндра – 15,2 см, верхний диаметр – 9 см, нижний диаметр – 10 см (рисунок 12). Верхняя часть ловушки прозрачна, ее стенка снабжена тремя равноудаленными отверстиями (диаметр каждого – 2,5 см) на уровне середины между верхом и низом; ловушка не имеет днища и применяется с клейким вкладышем. Проволочная подвеска, прикрепляемая вверху ловушки, служит для ее подвешивания к ветвям деревьев.

##### Использование

Для отлова особей *S. capitata* может применяться пищевой синтетический химический аттрактант, привлекающий в основном самок, хотя он применяется и для отлова самцов.

Синтетические аттрактанты прикрепляются к внутренним стенкам цилиндра. Обслуживание не является трудоемким, поскольку клейкий вкладыш легко извлекать и заменять, как и в случае **ДДТ**. Эта ловушка дешевле пластиковых или стеклянных ловушек типа **МкФсР**.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

#### Красная сферическая ловушка (**КСРС**)

##### Общее описание

Эта ловушка представляет собой красную сферу диаметром 8 см (рисунок 13). Своим размером и формой она имитирует зрелое яблоко. Применяется также и зеленый вариант этой ловушки. Ловушка покрывается клейким материалом, в качестве приманки используется бутилгексаноат с синтетическим фруктовым запахом, имитирующим аромат спелого фрукта. Верхняя часть сферы снабжена проволочным крючком для подвешивания ловушки к ветвям деревьев.

##### Использование

Красные или зеленые ловушки этого типа могут использоваться без приманки, однако с приманкой они намного эффективнее в отлове плодовых мух. Такая ловушка привлекает половозрелых особей, готовых откладывать яйца.



Рисунок 12. Безднищевая сухая ловушка (Этап IV).



Рисунок 13. Красная сферическая ловушка

Эти ловушки способны обеспечивать отлов разных видов насекомых. Потребуется проводить незативную точную идентификацию для отделения целевых особей плодовых фруктовой мух - мишеней от нецелевых насекомых, не являющихся мишенями, которые смогут оказаться в ловушках этого типа.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2b.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4e.

### Ловушка «Сенсус» (CESE)

#### Общее описание

Ловушка «Сенсус» состоит из вертикального пластикового ведерка высотой 12,5 см и диаметром 11,5 см (рисунок 14). Она имеет прозрачный корпус и голубую крышку с отверстием, расположенным сразу же под ней. Проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки служит для ее подвешивания на ветви деревьев.

#### Использование

В этой ловушке сухого типа используются параферомоны, привлекающие самцов; для целевого отлова самок применяются сухие синтетические пищевые аттрактанты. Для умерщвления поражения мух в продолговатую верхнюю часть крышки помещается дихлофосный брикет.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (a и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблице 4d.

### Ловушка Штайнера (DNST)

#### Общее описание

Ловушка Штайнера представляет собой горизонтальный цилиндр из светлого пластика с отверстиями на каждом-обоих концах. Стандартная ловушка Штайнера имеет длину 14,5 см и диаметр 11 см (рисунок 15). Существует целый ряд модификаций ловушек Штайнера; к ним относятся модели длиной 12 см и диаметром 10 см (рисунок 16) и длиной 14 см и диаметром 8,5 см (рисунок 17).

Проволочная подвеска в верхней части ловушки используется для ее подвешивания к ветвям деревьев.



Рисунок 14. Ловушка «Сенсус»



Рисунок 15. Стандартная ловушка Штайнера.



Рисунок 16. Вариант ловушки Штайнера.



Рисунок 17. Вариант ловушки Штайнера.

*Использование*

В этой ловушке применяются привлекающие самцов параферомонные аттрактанты: ТМЛ, МЭ и КУЛ. Аттрактант подвешивается по центру внутри ловушки. Он может представлять собой ватный тампон, пропитанный 2-3 мл смеси параферомона, или диспенсер с аттрактантом и инсектицидом (обычно это малатион, дибром или дельтаметрин) в качестве средства умерщвления поражения.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2а.
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4d.

**Ловушка Тефри (ДТТР)***Общее описание*

Ловушка Тефри аналогична ловушке М~~к~~Ф~~с~~Р. Она представляет собой вертикальный цилиндр высотой 15 см и диаметром у основания 12 см и может вмещать до 450 мл жидкости (рисунок 18). Она имеет желтое основание и светлую верхнюю часть, которая может отделяться для удобства обслуживания ловушки. У верхнего края вокруг желтой основной части имеются входные отверстия; одно ~~ветроенное~~ отверстие в корпусе расположено внизу. Внутри верхней части находится платформа для размещения аттрактантов. Проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки служит для ее подвешивания к ветвям деревьев.

*Использование*

В качестве приманки в этой ловушке применяется гидролизированный протеин в концентрации 9%; однако в ней могут применяться и другие жидкие протеиновые аттрактанты, как это описано в случае стандартной стеклянной ловушки М~~к~~Ф~~с~~Р, с привлекающим самок сухим синтетическим пищевым аттрактантом и с ТМЛ в виде вкладыша или жидкости, как это описано для ловушек ~~ДДТ~~ «Дельта» и желтых пластинчатых ловушек. Если ловушка используется с жидкими протеиновыми аттрактантами или с сухими синтетическими аттрактантами в сочетании с системой удержания жидкости и без боковых отверстий, то инсектицид не потребуется. Если же ловушка используется в



Рисунок 18. Ловушка Тефри.

сухом виде и с боковыми отверстиями, то для воспрепятствования ~~бегства~~ вылета отловленных насекомых необходимо добавить раствор инсектицида (например, малатиона), пропитав им ватный тампон, или иное средство умерщвления поражения. Для уничтожения умерщвления плодовых мух внутри ловушки можно также размещать полоски с другими эффективными инсектицидами – дихлофосом или дельтаметрином (ДМ). ДМ наносится на полиэтиленовую полоску, которая размещается на пластиковой подставке внутри верхней части ловушки. В ином случае ДМ можно применять для пропитки круговой москитной сетки, которая будет сохранять свои инсектицидные свойства в полевых условиях по крайней мере шесть месяцев. Сетка должна

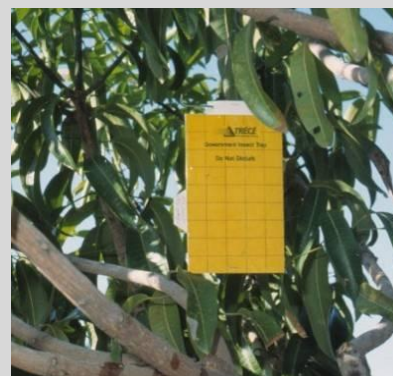


Рисунок 19. Желтая пластинчатая ловушка.

прикрепляться в верхней части внутри корпуса ловушки при помощи ~~адгезивного-клеякого~~ материала.

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b и 4d.

### **Желтая пластинчатая ловушка (ЖНУР) и /ловушка «Ребелл» (РБРВ)**

#### *Общее описание*

Желтая пластинчатая (ЖНУР) ловушка представляет собой желтую прямоугольную картонную пластину (23 см x 14 см) с пластиковым покрытием (рисунок 19). Эта прямоугольная пластина с обеих сторон покрыта тонким слоем клейкого вещества. Ловушка «Ребелл» – это трехмерная ловушка типа ЖНУР в виде двух скрещенных прямоугольных пластин желтого цвета (15 см × 20 см), изготовленных из полимера (полипропилен), что делает их крайне прочными (рисунок 20). Обе стороны обеих пластин этой ловушки также покрываются тонким слоем клейкого вещества. Проволочная подвеска в верхней части корпуса ловушки служит для ее подвешивания к ветвям деревьев.

#### *Использование*

Эти ловушки можно использовать как в качестве исключительно визуальных ловушек, так и с приманкой из ТМЛ, спирокетала или солей аммония (ацетат аммония). Аттрактанты могут находиться в дозирующих диспенсерах, таких, как полимерный вкладыш. Аттрактанты прикрепляются к лицевой поверхности ловушки. Они также могут подмешиваться в покрытие, которое наносится на картон. Благодаря двухмерной конструкции и большей контактной поверхности эти ловушки более эффективны в отлове мух, чем ловушки типов ДДТ и Макфайла. Важно учесть, что для этих ловушек предусмотрены особые процедуры перевозки, передачи на анализ и исследования плодовых мух: их клейкость настолько высока, что при манипуляциях образцы могут пострадать. Хотя эти ловушки можно использовать в ходе большинства мероприятий в рамках программ борьбы, их рекомендуется использовать на постликвидационном этапе и в зонах, свободных от мух, где требуются высокочувствительные ловушки. Эти типы ловушек не следует применять в зонах массового выпуска стерильных особей плодовых мух, поскольку многие из них будут отловлены. Важно отметить, что благодаря желтому цвету и открытой конструкции эти ловушки способны отлавливать ~~нецелевые~~ виды насекомых, не являющиеся мишенями, включая естественных врагов плодовых мух и опылителей.



Рисунок 20. Ловушка "Ребелл".

- Информацию о видах, для которых применяются эти ловушка и аттрактант, см. в таблице 2 (а и b).
- Информацию об обновлении приманки (продлении срока действия) см. в таблице 3.
- Информацию о различных сценариях использования и рекомендуемой плотности см. в таблицах 4b, 4c, 4d и 4e.



## 4. Процедуры отлова в ловушки

### 4.1 Пространственное ~~распределение~~ размещение ловушек

~~Распределение~~—Размещение ловушек в пространстве зависит от цели обследования, отличительных характеристик зоны, биологических характеристик плодовых ~~мух~~ и ~~ее-их~~ взаимодействий с ~~ее-их~~ хозяевами, а также от эффективности аттрактанта и ловушки. В зонах компактного расположения комплексов коммерческих фруктовых садов, а также в городских и пригородных зонах, где имеются хозяева, ловушки обычно расставляются по сетчатой системе, которая может предусматривать единообразное-равномерное распределение.

В зонах с расположением коммерческих садов вразброс, в сельских районах с наличием хозяев и в ~~маргинальных-приграничных~~ районах, где имеются растения-хозяева, сети ловушек, как правило, размещаются вдоль дорог, обеспечивающих доступ к материалу ~~хозяину~~.

При реализации программ подавления и ликвидации обширные ~~системы-сети~~ ловушек следует размещать по всей зоне, в которой проводятся мероприятия по надзору и контролю.

Сети ловушек также устанавливаются в рамках программ раннего выявления ~~целевых~~-видов плодовых ~~мух~~ - мишеней. В этом случае ловушки при необходимости устанавливаются в зонах повышенного риска, таких, как пункты въезда/въезда, фруктовые рынки, городские свалки. Затем эти системы могут дополняться размещением ловушек вдоль дорог для образования пересечений и в производственных районах, которые находятся вблизи сухопутных границ, портов ввоза и национальных дорог или прилегают к ним.

### 4.2 Установка (~~размещение~~) ловушек

Установка ловушек подразумевает их фактическое размещение на поле. Одним из наиболее важных факторов установки ловушек является выбор подходящего места отлова. Важно иметь список первичных, вторичных и случайных хозяев плодовой мухи, знать их фенологию, распределение и численность. При наличии этой базовой информации можно правильно разместить и распределить ловушки по объекту, а также эффективно осуществлять планирование той или иной программы перемещения ловушек.

Когда это возможно, феромон~~ные~~ ловушки следует размещать в местах спаривания. Спаривание плодовых мух обычно происходит в кроне растений-хозяев или поблизости от них, в полузатененных участках и, как правило, с наветренной стороны кроны. Другими подходящими зонами расстановки ловушек являются восточная сторона дерева, освещаемая солнцем в ранние часы, а также места отдыха и питания с растениями, где плодовые мухи укрываются от сильного ветра и хищников. В особых случаях может возникнуть необходимость нанесения соответствующего инсектицида на подвески ловушек, чтобы оградить отловленных мух от пожирания муравьями.

Ловушки с протеиновой приманкой следует размещать в тенистых участках растений-хозяев. В этом случае ловушки устанавливаются в первичных растениях-хозяевах в период созревания их плодов. При отсутствии первичных растений-хозяев нужно использовать вторичные растения-хозяева. В зонах, где растения-хозяева не выявлены, ловушки размещаются в тех растениях, которые могут использоваться взрослыми особями плодовой мухи в качестве места для укрытия, защиты и питания.

Ловушки следует размещать от середины до верхней части кро~~ны~~ растения-хозяина, в зависимости от его высоты ~~этого-растения-хозяина~~, и обращать их против ветра. Ловушки не должны подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, сильного ветра или пыли. Крайне важно, чтобы вход в ловушку не загораживали ветви, листья и другие препятствия – такие, как паутина, – для надлежащего проветривания и легкого доступа в нее особей плодовой мухи.

Нужно избегать размещения на одном дереве ловушек с разными аттрактантами, поскольку это может привести к смешению аттрактантов и снижению эффективности ловушек. Например,

при размещении на одном и том же дереве ловушки с приманкой из ТМЛ для самцов вида *C. capitata* и ловушки с протеиновым аттрактантом будет наблюдаться снижение отлова самок протеиновой ловушкой, ибо ТМЛ действует на самок как репеллент.

Ловушки следует перемещать в зависимости от фенологии созревания плодов хозяев в соответствующей зоне и от биологии видов плодовой мухи. Перемещение ловушек позволяет круглогодично следовать за популяцией плодовой мухи и увеличивать число мест, проверяемых на присутствие плодовой мухи.

#### 4.3 Нанесение **ловушек** на карту **ловушек**

После размещения ловушек в тщательно выбранных местах с надлежащей плотностью и в правильной конфигурации необходимо зафиксировать их местонахождение. Рекомендуется регистрировать местонахождение ловушек в привязке к местности с применением глобальной системы определения местонахождения (GPS), когда имеется соответствующее оборудование. Следует составить карту или план расположения ловушек и местности вокруг зоны их размещения.

Использование GPS и геоинформационных систем (ГИС) в процессе управления сетью ловушек оказалось высокоэффективным. Система GPS дает возможность устанавливать местонахождение каждой ловушки с помощью географических координат, которые затем используются в качестве вводной информации в ГИС.

В дополнение к данным GPS о местонахождении ловушек или в случае отсутствия таких данных необходимо фиксировать местонахождение ловушек с привязкой к видимым ориентирам на местности. Если ловушки размещены на растениях-хозяевах, находящихся в пригородных или городских районах, фиксируемые координаты должны включать полный адрес объекта, на котором размещена ловушка. Данные о местонахождении ловушек должны быть достаточно ясными, чтобы проверочные группы и надзиратели, занимающиеся обслуживанием ловушек, смогли легко их обнаружить.

Следует вести базу данных или книгу учета всех ловушек с указанием их соответствующих координат, а также сведений об их обслуживании, дате сбора, о том, кто произвел сбор, об обновлении приманки, результатах отлова, а также, если это возможно, о месте сбора, например, экологических характеристиках. Система ГИС предоставляет карты с высоким разрешением, на которых отражено точное местонахождение каждой ловушки и другая ценная информация, такая, как точные координаты мест выявления плодовой мухи, сведения о предыдущих схемах географического распределения плодовой мухи, относительная численность ее популяций в определенных зонах и распространение популяции плодовой мухи при возникновении очага. Эта информация весьма полезна для планирования мероприятий по контролю, обеспечения точного размещения и экономически эффективного применения распыляемых приманок и выпускаемых стерильных особей плодовой мухи.

#### 4.4 Обслуживание и проверка ловушек

Периодичность обслуживания ловушек для каждой отдельной системы неодинакова и зависит от периода полураспада ~~злежения~~ аттрактанта, причем фактические сроки должны устанавливаться с учетом результатов полевых испытаний и сертификации (см. таблицу 3). Отлов плодовой мухи будет частично зависеть от того, насколько тщательно обслуживаются ловушки. Обслуживание ловушки включает обновление приманки и поддержание ловушки в чистом и надлежащем рабочем состоянии. Ловушки должны быть в таком состоянии, при котором ~~они~~ происходит постоянное умерщвление и сохранение в хорошем состоянии любых отловленных целевых особей плодовой мухи.

Аттрактанты следует применять в соответствующих объемах и концентрациях и осуществлять их замену с рекомендуемой периодичностью, указанной производителем. Уровень распространения аттрактантов существенно различается в зависимости от условий

окружающей среды. Уровень их распространения обычно высокий в зонах с жарким и сухим климатом и низкий – в прохладных и влажных районах. Таким образом, в холодных районах обновление приманок может проводиться реже, чем в жарком климате.

Периодичность проверок (то есть контроль отлова плодовых мух) следует устанавливать в каждом конкретном случае в соответствии с преобладающими условиями окружающей среды, наличием вредных организмов и биологией плодовой мухи. Интервалы могут составлять от одного до 30 дней, например, семь дней для зон присутствия популяций плодовой мухи и 14 дней – для зон, свободных от плодовой мухи. При контрольных обследованиях интервалы между проверками могут быть короче: наиболее приемлемым является промежуток в два-три дня.

Если на одном объекте применяется несколько типов приманок, нужно избегать одновременного манипулирования более чем одним типом приманки. Перекрестное засорение ловушек различными типами аттрактантов (например, КУЛ и МЭ) снижает эффективность отлова и создает дополнительные трудности для проведения лабораторной идентификации. При замене аттрактантов важно избегать утечки или загрязнения наружной поверхности корпуса ловушки или почвы. Утечка аттрактанта или засорение ловушки снизят вероятность попадания плодовых мух внутрь ловушки. При использовании ловушек, в которых для отлова плодовых мух применяется клейкий вкладыш, важно избегать засорения тех отсеков ловушки, которые не предназначены для отлова плодовых мух с помощью клейкого материала. Это требование касается также листьев и веток вблизи ловушки. Аттрактанты по своей природе являются ~~высоко~~ ~~волатильными~~ ~~быстро~~ ~~испаряющимися~~; поэтому следует проявлять осторожность при их хранении, упаковывании, погрузке-разгрузке и размещении приманок во избежание ухудшения качества аттрактанта и безопасности оператора.

Количество ловушек, обслуживаемых одним человеком за один день, будет зависеть от типа ловушки, плотности размещения ловушек, экологических и топографических условий и от опыта операторов. В случае наличия крупной сети ловушек для ее обслуживания может потребоваться несколько дней. В этом случае система может обслуживаться на основе установления ряда "маршрутов" или "обходов", обеспечивающего систематическую проверку и обслуживание всех ловушек системы таким образом, чтобы ни одна из них не была пропущена.

#### 4.5 Учетная документация по отлову в ловушки

Для надлежащего ведения учетной документации по отлову необходимо фиксировать следующие сведения, влияющие на достоверность результатов обследования: местонахождение ловушки; растение, на котором размещена ловушка; тип ловушки и аттрактанта; даты обслуживания и проверки; и данные об отлове в ловушки целевого вида плодовой мухи. В учетную документацию по отлову может добавляться любая информация, которая будет признана необходимой. Хранение итоговых данных по ряду сезонов может обеспечить полезную информацию о пространственных изменениях в популяции плодовой мухи.

#### 4.6 Показатель дневного отлова на одну ловушку

Дневной отлов на одну ловушку (**ОДДТ**) – это индекс популяции, который соответствует среднему количеству особей целевых видов мухи, отловленных за один день одной ловушкой в течение определенного периода, когда эта ловушка находилась в поле.

Задача этого индекса популяции – обеспечить сравнительный показатель численности популяции взрослых особей вредного организма на определенном пространстве и в определенное время.

Он используется в качестве исходной информации для сопоставления численности популяции до, во время и после проведения той или иной программы борьбы с плодовой мухой. **ОДДТ** следует использовать во всех отчетах о результатах отлова.

Сопоставление значений **ОДДТ** производится в рамках отдельной программы; однако для содержательного сопоставления программ его расчет следует производить на основе одних и тех же видов плодовой мухи, систем ловушек и плотности размещения ловушек.

В зонах проведения программ выпуска стерильных особей плодовой мухи **ОДДТ** используется для расчета относительной концентрации стерильных и ~~диких~~-природных особей плодовой мухи.

Значение **ОДДТ** рассчитывается как отношение общего количества отловленных плодовых мух (О) к произведению общего числа проверенных ловушек (Л) и среднего количества дней между проверками этих ловушек (Д). Расчет производится по следующей формуле:

$$\text{ОДДТ} = \frac{\text{О}}{\text{Л} \times \text{Д}}$$

## 5. Плотность размещения ловушек

Выбор показателя плотности размещения ловушек, соответствующего цели обследования, имеет критическое значение и определяет степень достоверности результатов обследования. Показатели плотности размещения ловушек нужно корректировать с учетом множества факторов, включая тип обследования, эффективность отлова в ловушки, месторасположение (тип и наличие хозяина, климат и топография), статус вредного организма и тип приманки. С точки зрения типа и наличия хозяев и соответствующего риска могут иметь значение следующие типы месторасположения:

- производственные районы
- окраинные районы
- городские районы
- пункты ввоза (и другие районы повышенного риска, например фруктовые рынки).

Показатель плотности ловушек также может различаться по убывающей от производственных районов до окраинных районов, городских районов и пунктов ввоза. Например, в свободной зоне высокая плотность ловушек необходима в местах повышенного риска ввоза, пониженная плотность – в садах коммерческого назначения. При этом в зоне подавления – например, в зоне незначительного распространения вредных организмов или в зоне применения системного подхода, где присутствуют особи целевого вида, – наблюдается обратное: плотность ловушек для отлова этого вида должна быть выше на производственных площадях и снижаться в направлении пунктов ввоза. При выборе показателей плотности ловушек следует принимать во внимание и другие ситуации, такие, как городские районы повышенного риска.

В таблицах 4а–4f даны предлагаемые значения плотности ловушек для различных видов плодовой мухи, которые рассчитаны на основе общей практики. Эти значения плотности были определены с учетом результатов исследований, практической выполнимости и экономической эффективности. Показатели плотности также зависят от смежных надзорных мероприятий, таких, как тип и периодичность отбора образцов плодов для выявления неполовозрелых особей плодовой мухи. В случаях, когда надзорные программы отлова дополняются мероприятиями по отбору образцов плодов, плотность ловушек может быть ниже тех значений, которые предлагаются в таблицах 4а–4f.

Значения плотности, предлагаемые в таблицах 4а–4f, были определены также с учетом следующих технических факторов:

- различные цели обследования и статусы вредного организма
- целевые виды плодовой мухи (таблица 1)
- фитосанитарный риск для отдельных рабочих зон (производственных и других районов).

Внутри контролируемой зоны предлагаемое значение плотности должно применяться на участках с высокой вероятностью отлова плодовых мух, таких, как зоны с первичными хозяевами и возможными путями распространения (например, производственные районы в сравнении с промышленными).

**Таблица 4а.** Предлагаемые значения плотности ловушек для *Anastrepha* spp.

Цель отлова	Тип ловушки <sup>1</sup>	Аттрактант	Плотность ловушек/км <sup>2</sup> (2)			
			Производственный район	Окраина	Город	Пункты проникновения <sup>3</sup>
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	<u>МФДМЛТ</u> / <u>МкФсР</u>	2 К-1/БА	0.25–1	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	<u>МФДМЛТ</u> / <u>МкФсР</u>	2 К-1/БА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в <u>ФМ-ЗНЧВЗНЧПМ</u> после неожиданного роста популяции	<u>МФДМЛТ</u> / <u>МкФсР</u>	2 К-1/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	<u>МФДМЛТ</u> / <u>МкФсР</u>	2 К-1/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в <u>ФМ-СЗСЗПМ</u> в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	<u>МФДМЛТ</u> / <u>МкФсР</u>	2 К-1/БА	1–2	2–3	3–5	5–12
Контрольное обследование в <u>ФМ-СЗСЗПМ</u> после выявления в дополнение к обследованию на выявление <sup>4</sup>	<u>МФДМЛТ</u> / <u>МкФсР</u>	2 К-1/БА	20–50	20–50	20–50	20–50

<sup>1</sup> Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.

(2) Исходя из общего количества ловушек.

<sup>3</sup> А также другие зоны повышенного риска.

<sup>4</sup> Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

Тип ловушки

Аттрактант

МкФсР

ловушка Макфайла

2 К-1

АА+Пт

АА

ацетат аммония

Пт

путресцин

МФДМЛТ

многоприманочная ловушка

ПА

протеиновый аттрактант

**Table 4b.** Предлагаемые значения плотности ловушек для *Bactrocera* spp. с применением метилэвгенола (МЭ), куэлура (КУЛ) и пищевых аттрактантов (ПА - протеиновые аттрактанты)

Цель отлова	Тип ловушки <sup>1</sup>	Аттрактант	Плотность ловушек/км <sup>2</sup> (2)			
			Производс- т-венный район	Окраина	Город	Пункты проник- новения <sup>3</sup>
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	<u>ДДТ/ЛШСТ/ТФ/Л</u> <u>ЛЛТ/ММ/ММДМЛТ</u> <u>/МкФсР/ДЕЕТ</u>	МЭ/КУЛ/БА	0.25–1.0	0.2–0.5	0.2–0.5	0.2–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	<u>ДДТ/ЛШСТ/ЛЛТ</u> <u>Р/ММ/ММ/МПЛ/</u> <u>МкФсР/ДЕЕТ</u>	МЭ/КУЛ/БА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в <u>ЛМ-ЭНЧВЗНЧПМ</u> после неожиданного роста популяции	<u>ДДТ/ЛШСТ/ЛЛТ</u> <u>Р/ММДМЛТ/ЛЛТ/</u> <u>ММ/МкФсР/ЖНУР</u> <u>/ДЕЕТ</u>	МЭ/КУЛ/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	<u>ДДТ/ЛШСТ/ЛЛТ</u> <u>Р/МПЛ/ЛЛТ/ММ/</u> <u>МкФсР/ДЕЕТ</u>	МЭ/КУЛ/БА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в <u>ЛМ-СЭСЗПМ</u> в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	<u>ЛЧСН/ЛШСТ/ЛЛТ</u> <u>Т/ММ/МПЛ/МкФс</u> <u>Р/ЛЛТР/ЖНУР/ДЕ</u> <u>ЕТ</u>	МЭ/КУЛ/БА	1	1	1–5	3–12
Контрольное обследование в <u>ЛМ-СЭСЗПМ</u> после выявления в дополнение к обследованию на выявление <sup>4</sup>	<u>ДДТ/ЛШСТ/ЛЛТ</u> <u>Р/ММДМЛТ/ЛЛТ/</u> <u>ММ/МкФсР/ЖНУР</u> <u>/ДЕЕТ</u>	МЭ/КУЛ/БА	20–50	20–50	20–50	20–50

<sup>1</sup> Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.

(2) Исходя из общего количества ловушек.

<sup>3</sup> А также другие зоны повышенного риска.

<sup>4</sup> Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

Тип ловушки	Аттрактант
<u>ЛЧСН</u> ловушка «Чемп»	МЭ метилэвгенол
<u>ДЕЕТ</u> ловушка «easy»	КУЛ куэлура
<u>ДДТ</u> ловушка Джексона	ПА протеиновый аттрактант
<u>ЛЛТ</u> ловушка Линфилда	
<u>МкФсР</u> ловушка Макфайла	
<u>ММДМЛТ</u> многоприманочная ловушка	
<u>ММ</u> ловушка «Магриб-Мед» или марокканская	
<u>ЛШСТ</u> ловушка Штайнера	
<u>ЛЛТР</u> ловушка Тефри	
<u>ЖНУР</u> желтая пластинчатая ловушка	

Таблица 4с. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Bactrocera oleae*

Цель отлова	Тип ловушки <sup>1</sup>	Аттрактант	Плотность ловушек/км <sup>2</sup> (2)			
			Производс т-венный район	Окраина	Город	Пункты проник- новения <sup>3</sup>
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	МПЛ/ <u>ДЧСН</u> / <u>ЖПУР</u> / <u>ДЕЕ</u> <u>Т/МкФсР</u>	БА+СК/ПА	0.5–1.0	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	МПЛ/ <u>ДЧСН</u> / <u>ЖПУР</u> / <u>ДЕЕ</u> <u>Т/МкФсР</u>	БА+СК/ПА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в <u>ПМ-ЗНЧВЗНЧПМ</u> после неожиданного роста популяции	МПЛ/ <u>ДЧСН</u> / <u>ЖПУР</u> / <u>ДЕЕ</u> <u>Т/МкФсР</u>	БА+СК/ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	МПЛ/ <u>ДЧСН</u> / <u>ЖПУР</u> / <u>ДЕЕ</u> <u>Т/МкФсР</u>	БА+СК/ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в <u>ПМ-СЗСЗПМ</u> в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	МПЛ/ <u>ДЧСН</u> / <u>ЖПУР</u> / <u>ДЕЕ</u> <u>Т/МкФсР</u>	БА+СК/ПА	1	1	2–5	3–12
Контрольное обследование в <u>ПМ-СЗСЗПМ</u> после выявления в дополнение к обследованию на выявление <sup>4</sup>	МПЛ/ <u>ДЧСН</u> / <u>ЖПУР</u> / <u>ДЕЕ</u> <u>Т/МкФсР</u>	БА+СК/ПА	20–50	20–50	20–50	20–50

<sup>1</sup> Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.

(2) Исходя из общего количества ловушек.

<sup>3</sup> А также другие зоны повышенного риска.

<sup>4</sup> Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

#### Тип ловушки

ДЧСН ловушка «Чемп»  
ДЕЕТ ловушка «easy»  
МкФсР ловушка Макфайла  
 МПЛ многоприманочная ловушка  
ЖПУР желтая пластинчатая ловушка

#### Аттрактант

БА бикарбонат аммония  
 ПА протеиновый аттрактант  
 СК спирокетал

**Таблица 4d.** Предлагаемые значения плотности ловушек для *Ceratitis* spp.

Цель отлова	Тип ловушки <sup>1</sup>	Аттрактант	Плотность ловушек/км <sup>2</sup> (2)			
			Производс т-венный район	Окраина	Город	Пункты проник- новения <sup>3</sup>
Популяционный мониторинг без ведения борьбы <sup>4</sup>	<b>ДДТ/МПП/МкФс</b> <b>Р/</b> <b>БДСЛОВДТ/АШС</b> <b>Т/СЕСЕ/АЕЕТ/</b> <b>ААЛТ/АТТР/VARs</b> <b>+/АЧСН</b>	ТМЛ/КА/ЗК/ 2К-2/ПА	0.5–1.0	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	<b>ДДТ/МПП/МкФс</b> <b>Р/</b> <b>БДСЛОВДТ/АШС</b> <b>Т/СЕСЕ/АЕЕТ/</b> <b>ААЛТ/ММ/АТТР/V</b> <b>ARs+/АЧСН</b>	ТМЛ/КА/ЗК/ 2К-2/ПА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в <b>ПМ-ЭНЧВЗНЧПМ</b> после неожиданного роста популяции	<b>ДДТ/ЖПУР/МПП</b> <b>/МкФсР/</b> <b>БДСЛОВДТ/АШС</b> <b>Т/АЕЕТ/ААЛТ/ММ</b> <b>/АТТР/VARs+/АЧ</b> <b>СН</b>	ТМЛ/КА/ЗК/ ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации <sup>5</sup>	<b>ДДТ/МПП/МкФс</b> <b>Р/</b> <b>БДСЛОВДТ/АШС</b> <b>Т/АЕЕТ/ААЛТ/ММ</b> <b>/АТТР/VARs+/АЧ</b> <b>СН</b>	ТМЛ/КА/ЗК/ 2К-2/ПА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в <b>ПМ-СЭСЗПМ</b> в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения <sup>5</sup>	<b>ДДТ/МПП/МкФс</b> <b>Р/АШСТ/АЕЕТ/АА</b> <b>ЛТ/ММ/КК/</b> <b>VARs+/АЧСН</b>	ТМЛ/КА/ЗК/ ПА	1	1–2	1–5	3–12
Контрольное обследование в <b>ПМ-СЭСЗПМ</b> после выявления в дополнение к обследованию на выявление <sup>6</sup>	<b>ДДТ/ЖПУР/МПП</b> <b>/МкФсР/</b> <b>БДСЛОВДТ/АШС</b> <b>Т//АЕЕТ/ААЛТ/М</b> <b>М/АТТР/VARs+/А</b> <b>ЧСН</b>	ТМЛ/КА/ЗК/ ПА	20–50	20–50	20–50	20–50

<sup>1</sup> Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.

(2) Исходя из общего количества ловушек.

<sup>3</sup> А также другие зоны повышенного риска.

<sup>4</sup> Соотношение 1:1 (одна ловушка для самок на одну ловушку для самцов).

<sup>5</sup> Соотношение 3:1 (3 ловушки для самок на одну ловушку для самцов).

<sup>6</sup> Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова (отношение 5:1, то есть 5 ловушек для самок на одну ловушку для самцов).

**Тип ловушки**

КК	ловушка Кука и Каннингема (К и К) (с ТМЛ для отлова самцов)
<b>АЧСН</b>	ловушка "Чемп"
<b>АЕЕТ</b>	ловушка Easy (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
<b>АДТ</b>	ловушка Джексона (с ТМЛ для отлова самцов)
<b>ААЛТ</b>	ловушка Линфилда (с ТМЛ для отлова самцов)
<b>МкФсР</b>	ловушка Макфайла
МПП	многоприманочная ловушка (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
ММ	ловушка «Магриб-Мед», или марокканская
<b>БДСЛОВДТ</b>	безднищевая сухая ловушка (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
СЕ	ловушка «Сенсус» (с КА для отлова самцов и с 3К для отлова самок)
<b>АШСТ</b>	ловушка Штайнера (с ТМЛ для отлова самцов)
<b>АТТР</b>	ловушка Тефри (с аттрактантами 2К и 3К для отлова самок)
VARs+	модифицированная воронкообразная ловушка
<b>ЖПУР</b>	желтая пластинчатая ловушка

**Аттрактант**

2К-2	(АА+ТМА)
3К	(АА+Пг+ТМА)
КА	капилур
АА	ацетат аммония
ПА	протеиновый аттрактант
Пг	путресцин
ТМА	триметиламин
ТМЛ	тримедлур



Таблица 4е. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Rhagoletis* spp.

Цель отлова	Тип ловушки <sup>1</sup>	Аттрактант	Плотность ловушек/км <sup>2</sup> (2)			
			Производственный район	Окраина	Город	Пункты проникновения <sup>3</sup>
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	<u>РБРВ</u> / <u>КСРС</u> /PA Lz/ <u>ЖПУР</u>	БуГ/СА	0.5–1.0	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	<u>РБРВ</u> / <u>КСРС</u> /PA Lz/ <u>ЖПУР</u>	БуГ/СА	2–4	1–2	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в <u>ФМ-ЗНЧВЗНЧПМ</u> после неожиданного роста популяции	<u>РБРВ</u> / <u>КСРС</u> /PA Lz/ <u>ЖПУР</u>	БуГ/СА	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	<u>РБРВ</u> / <u>КСРС</u> /PA Lz/ <u>ЖПУР</u>	БуГ/СА	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в <u>ФМ-СЭСЗПМ</u> в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	<u>РБРВ</u> / <u>КСРС</u> /PA Lz/ <u>ЖПУР</u>	БуГ/СА	1	0.4–3	3–5	4–12
Контрольное обследование в <u>ФМ-СЭСЗПМ</u> после выявления в дополнение к обследованию на выявление <sup>4</sup>	<u>РБРВ</u> / <u>КСРС</u> /PA Lz/ <u>ЖПУР</u>	БуГ/СА	20–50	20–50	20–50	20–50

<sup>1</sup> Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.

(2) Исходя из общего количества ловушек.

<sup>3</sup> А также другие зоны повышенного риска.

<sup>4</sup> Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

## Тип ловушки

<u>РБРВ</u>	ловушка «Ребелл»
<u>КСРС</u>	красная сферическая ловушка
PALz	желтая флуоресцентная "ловушка-накидка"
<u>ЖПУР</u>	желтая пластинчатая ловушка

## Аттрактант

СА	соль аммония
БуГ	бутилгексаноат

Таблица 4ф. Предлагаемые значения плотности ловушек для *Toxotrypana curvicauda*

Цель отлова	Тип ловушки <sup>1</sup>	Аттрактант	Плотность ловушек/км <sup>2</sup> (2)			
			Производственный район	Окраина	Город	Пункты проникновения <sup>3</sup>
Популяционный мониторинг без ведения борьбы	ЗС	МВП	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5	0.25–0.5
Популяционный мониторинг с целью подавления	ЗС	МВП	2–4	1	0.25–0.5	0.25–0.5
Контрольное обследование в <u>ФМ-ЗНЧВЗНЧПМ</u> после неожиданного роста популяции	ЗС	МВП	3–5	3–5	3–5	3–5
Популяционный мониторинг с целью ликвидации	ЗС	МВП	3–5	3–5	3–5	3–5
Контрольное обследование в <u>ФМ-СЭСЗПМ</u> в целях проверки отсутствия вредных организмов и их недопущения	ЗС	МВП	2	2–3	3–6	5–12
Контрольное обследование в <u>ФМ-СЭСЗПМ</u> после выявления в дополнение к обследованию на выявление <sup>4</sup>	ЗС	МВП	20–50	20–50	20–50	20–50

<sup>1</sup> Для достижения общего количества возможны сочетания различных типов ловушек.

(2) Исходя из общего количества ловушек.

<sup>3</sup> А также другие зоны повышенного риска.

<sup>4</sup> Этот диапазон включает высокую плотность ловушек непосредственно в зоне выявления (основная зона). Однако он может уменьшаться применительно к прилегающим зонам отлова.

Тип ловушки		Аттрактант	
ЗС	Зеленая сферическая ловушка	МВП	феромон дрозифилы папайи (2-метилвинилпипразин)

## 6. Надзорные мероприятия

Надзор за отловом в ловушки включает оценку качества используемых материалов и анализ эффективности применения этих материалов и процедур отлова.

Используемые материалы должны функционировать эффективно и надежно на приемлемом уровне в течение предписанного периода времени. Сами ловушки должны сохранять свою целостность на протяжении всего запланированного срока их использования в полевых условиях. Аттрактанты должны быть сертифицированы или биоапробированы производителем для обеспечения приемлемого уровня эффективности, который установлен исходя из их планируемого использования.

Эффективность отлова должна периодически официально анализироваться лицами, не имеющими прямого отношения к проведению мероприятий по отлову. Периодичность такого анализа будет варьироваться в зависимости от программы, но его рекомендуется проводить не реже двух раз в год по программам, реализация которых занимает полгода или более. В ходе анализа должны рассматриваться все аспекты, касающиеся возможностей отлова для выявления целевых видов плодовой мухи в сроки, требуемые для достижения целей программы, например по раннему выявлению проникновения плодовой мухи. Отдельные аспекты анализа охватывают качество материалов отлова в ловушки, ведение учетной документации, план сети отлова, нанесение на карту ловушек, расположение ловушек, состояние ловушек, обслуживание ловушек, периодичность проверки ловушек и способность к идентификации особей плодовой мухи.

Размещение ловушек следует оценивать для обеспечения наличия предписанных типов ловушек и показателей плотности их размещения. Подтверждение на местности достигается путем досмотра отдельных маршрутов.

Размещение ловушек должно оцениваться с точки зрения надлежащего отбора хозяев, графика перемещения ловушек, высоты, освещенности, доступа плодовых мух в ловушку и близости других ловушек. Отбор хозяев, перемещение ловушек и близость к другим ловушкам могут оцениваться на основе отчетных материалов по каждому маршруту размещения ловушек. Затем оценка отбора хозяев, месторасположения и близости других ловушек может вестись уже путем проверки на местности.

Ловушки оцениваются с точки зрения их общего состояния, правильности выбора аттрактанта, надлежащего обслуживания ловушек и периодичности проверок, правильности идентификационных отметок (таких, как идентификация ловушки с указанием даты), наличия сведений о загрязнении и надлежащих предупреждающих этикеток. Проверка этих позиций производится на местности по каждому объекту, где размещена та или иная ловушка.

Оценка возможностей по идентификации может проводиться с помощью целевых особей плодовой мухи, которые были тем или иным образом маркированы, чтобы их можно было отличать от попавших в ловушку диких-природных особей. Эти маркированные плодовые мухи помещаются в ловушки для оценки тщательности оператора в обслуживании ловушек, его способности идентифицировать целевые особи плодовой мухи и владения надлежащими процедурами отчетности в случае выявления плодовой мухи. Широко используемыми методами маркировки являются нанесение меток флуоресцентной краской или обрыв крыла.

При реализации некоторых программ, предусматривающих обследование с целью ликвидации или сохранение НМ-СЗСЗПМ, маркировка плодовых мух также может выполняться с помощью

стерильных облученных плодовых мух, чтобы еще сильнее снизить вероятность ошибочного принятия маркированных мух за ~~диких—природных~~ особей плодовой мухи и избежать осуществления в рамках программы таких мер, в которых нет необходимости. При реализации программы выпуска стерильных особей плодовой мухи оценка способности персонала безошибочно отличать ~~диких—природных~~ плодовых мух от выпущенных стерильных особей производится по несколько иной методике. Для этого используются маркированные стерильные мухи, которые помечаются не флуоресцентной краской, а физически – путем обрыва крыла или иным способом. Эти особи помещаются в определенные ловушки после их сбора на местности, но до их проверки операторами.

Результаты анализа обобщаются в отчете с изложением сведений о том, сколько проверенных на каждом маршруте ловушек было признано соответствующими утвержденным стандартам по таким параметрам, как нанесение на карту ловушек, их размещение, состояние, обслуживание и периодичность проверки. Выявленные недостатки следует фиксировать и давать конкретные рекомендации по их устранению.

Надлежащее ведение учетной документации имеет ключевое значение для адекватного функционирования системы отлова в ловушки. Учетные документы по каждому маршруту отлова должны проверяться для обеспечения их полноты и актуализации. Затем точность учетных записей можно подтвердить проверкой на местности. Рекомендуется хранить контрольные образцы собираемых регулируемых видов плодовой мухи.

## 7. Справочные материалы

Настоящий список приводится исключительно для справочных целей и не является исчерпывающим.

- Baker, R., Herbert, R., Howse, P.E. & Jones, O.T.** 1980. Identification and synthesis of the major sex pheromone of the olive fly (*Dacus oleae*). *J. Chem. Soc., Chem. Commun.*, 1: 52–53.
- Calkins, C.O., Schroeder, W.J. & Chambers, D.L.** 1984. The probability of detecting the Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew) (Diptera: Tephritidae) with various densities of McPhail traps. *J. Econ. Entomol.*, 77: 198–201.
- Campaña Nacional Contra Moscas de la Fruta**, DGSV/CONASAG/SAGAR 1999. Apéndice Técnico para el Control de Calidad del Trampeo para Moscas de la Fruta del Género *Anastrepha* spp. México D.F. febrero de 1999. 15 pp.
- Conway, H.E. & Forrester, O.T.** 2007. Comparison of Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) capture between McPhail traps with Torula Yeast and Multilure Traps with Biolure in South Texas. *Florida Entomologist*, 90(3).
- Cowley, J.M., Page, F.D., Nimmo, P.R. & Cowley, D.R.** 1990. Comparison of the effectiveness of two traps for *Bactrocera tryoni* (Froggatt) (Diptera: Tephritidae) and implications for quarantine surveillance systems. *J. Entomol. Soc.*, 29: 171–176.
- Drew, R.A.I.** 1982. Taxonomy. In R.A.I. Drew, G.H.S. Hooper & M.A. Bateman, eds. *Economic fruit flies of the South Pacific region*, 2nd edn, pp. 1–97. Brisbane, Queensland Department of Primary Industries.
- Drew, R.A.I. & Hooper, G.H.S.** 1981. The response of fruit fly species (Diptera; Tephritidae) in Australia to male attractants. *J. Austral. Entomol. Soc.*, 20: 201–205.
- Epsky, N.D., Hendrichs, J., Katsoyannos, B.I., Vasquez, L.A., Ros, J.P., Zümreoglu, A., Pereira, R., Bakri, A., Seewooruthun, S.I. & Heath, R.R.** 1999. Field evaluation of female-targeted trapping systems for *Ceratitidis capitata* (Diptera: Tephritidae) in seven countries. *J. Econ. Entomol.*, 92: 156–164.
- Heath, R.R., Epsky, N.D., Guzman, A., Dueben, B.D., Manukian, A. & Meyer, W.L.** 1995. Development of a dry plastic insect trap with food-based synthetic attractant for the Mediterranean and the Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae). *J. Econ. Entomol.*, 88: 1307–1315.

- Heath, R.H., Epsky, N., Midgarden, D. & Katsoyanos, B.I.** 2004. Efficacy of 1,4-diaminobutane (putrescine) in a food-based synthetic attractant for capture of Mediterranean and Mexican fruit flies (Diptera: Tephritidae). *J. Econ. Entomol.*, 97(3): 1126–1131.
- Hill, A.R.** 1987. Comparison between trimedlure and capilure® – attractants for male *Ceratitis capitata* (Wiedemann) (Diptera Tephritidae). *J. Austral. Entomol. Soc.*, 26: 35–36.
- Holler, T., Sivinski, J., Jenkins, C. & Fraser, S.** 2006. A comparison of yeast hydrolysate and synthetic food attractants for capture of *Anastrepha suspensa* (Diptera: Tephritidae). *Florida Entomologist*, 89(3): 419–420.
- IAEA** (International Atomic Energy Agency). 1996. *Standardization of medfly trapping for use in sterile insect technique programmes*. Final report of Coordinated Research Programme 1986–1992. IAEA-TECDOC-883.
- 1998. *Development of female medfly attractant systems for trapping and sterility assessment*. Final report of a Coordinated Research Programme 1995–1998. IAEA-TECDOC-1099. 228 pp.
- 2003. *Trapping guidelines for area-wide fruit fly programmes*. Joint FAO/IAEA Division, Vienna, Austria. 47 pp.
- 2007. *Development of improved attractants and their integration into fruit fly SIT management programmes*. Final report of a Coordinated Research Programme 2000–2005. IAEA-TECDOC-1574. 230 pp.
- Jang, E.B., Holler, T.C., Moses, A.L., Salvato, M.H. & Fraser, S.** 2007. Evaluation of a single-matrix food attractant Tephritid fruit fly bait dispenser for use in feral trap detection programs. *Proc. Hawaiian Entomol. Soc.*, 39: 1–8.
- Katsoyanos, B.I.** 1983. Captures of *Ceratitis capitata* and *Dacus oleae* flies (Diptera, Tephritidae) by McPhail and Rebell color traps suspended on citrus, fig and olive trees on Chios, Greece. In R. Cavalloro, ed. *Fruit flies of economic importance*. Proc. CEC/IOBC Intern. Symp. Athens, Nov. 1982, pp. 451–456.
- 1989. Response to shape, size and color. In A.S. Robinson & G. Hooper, eds. *World Crop Pests, Volume 3A, Fruit flies, their biology, natural enemies and control*, pp. 307–324. Elsevier Science Publishers B.V., Amsterdam.
- Lance, D.R. & Gates, D.B.** 1994. Sensitivity of detection trapping systems for Mediterranean fruit flies (Diptera: Tephritidae) in southern California. *J. Econ. Entomol.*, 87: 1377.
- Leonhardt, B.A., Cunningham, R.T., Chambers, D.L., Avery, J.W. & Harte, E.M.** 1994. Controlled-release panel traps for the Mediterranean fruit fly (Diptera: Tephritidae). *J. Econ. Entomol.*, 87: 1217–1223.
- Martinez, A.J., Salinas, E. J. & Rendón, P.** 2007. Capture of *Anastrepha* species (Diptera: Tephritidae) with Multilure traps and Biolure attractants in Guatemala. *Florida Entomologist*, 90(1): 258–263.
- Prokopy, R.J.** 1972. Response of apple maggot flies to rectangles of different colors and shades. *Environ. Entomol.*, 1: 720–726.
- Robacker D.C. & Czokajlo, D.** 2006. Effect of propylene glycol antifreeze on captures of Mexican fruit flies (Diptera: Tephritidae) in traps baited with BioLures and AFF lures. *Florida Entomologist*, 89(2): 286–287.
- Robacker, D.C. & Warfield, W.C.** 1993. Attraction of both sexes of Mexican fruit fly, *Anastrepha ludens*, to a mixture of ammonia, methylamine, and putrescine. *J. Chem. Ecol.*, 19: 2999–3016.
- Tan, K.H.** 1982. Effect of permethrin and cypermethrin against *Dacus dorsalis* in relation to temperature. *Malaysian Applied Biology*, 11:41–45.
- Thomas, D.B.** 2003. Nontarget insects captured in fruit fly (Diptera: Tephritidae) surveillance traps. *J. Econ. Entomol.*, 96(6): 1732–1737.
- Tóth, M., Szarukán, I., Voigt, E. & Kozár, F.** 2004. Hatékony cseresznyelég- (Rhagoletis cerasi L., Diptera, Tephritidae) csapda kifejlesztése vizuális és kémiai ingerek figyelembevételével. [Importance of visual and chemical stimuli in the development of an efficient trap for the

- European cherry fruit fly (*Rhagoletis cerasi* L.) (Diptera, Tephritidae).] *Növényvédelem*, 40: 229–236.
- Tóth, M., Tabilio, R. & Nobili, P.** 2004. Különböztetett csapdatípusok hatékonyságának összehasonlítása a földközi-tengeri gyümölcsleány (*Ceratitis capitata* Wiedemann) hímek fogására. [Comparison of efficiency of different trap types for capturing males of the Mediterranean fruit fly *Ceratitis capitata* Wiedemann (Diptera: Tephritidae).] *Növényvédelem*, 40 :179–183.
- 2006. Le trappole per la cattura dei maschi della Mosca mediterranea della frutta. *Frutticoltura*, 68(1): 70–73.
- Tóth, M., Tabilio, R., Nobili, P., Mandatori, R., Quaranta, M., Carbone, G. & Ujváry, I.** 2007. A földközi-tengeri gyümölcsleány (*Ceratitis capitata* Wiedemann) kémiai kommunikációja: alkalmazási lehetőségek észlelési és rajzáskövetési célokra. [Chemical communication of the Mediterranean fruit fly (*Ceratitis capitata* Wiedemann): application opportunities for detection and monitoring.] *Integr. Term. Kert. Szántóf. Kult.*, 28: 78–88.
- Tóth, M., Tabilio, R., Mandatori, R., Quaranta, M. & Carbone, G.** 2007. Comparative performance of traps for the Mediterranean fruit fly *Ceratitis capitata* Wiedemann (Diptera: Tephritidae) baited with female-targeted or male-targeted lures. *Int. J. Hortic. Sci.*, 13: 11–14.
- Tóth, M. & Voigt, E.** 2009. Relative importance of visual and chemical cues in trapping *Rhagoletis cingulata* and *R. cerasi* in Hungary. *J. Pest. Sci.* (submitted).
- Voigt, E. & Tóth, M.** 2008. Az amerikai keleti cseresznyeegyet és az európai cseresznyeegyet egyaránt fogó csapdatípusok. [Trap types catching both *Rhagoletis cingulata* and *R. cerasi* equally well.] *Agrofórum*, 19: 70–71.
- Wall, C.** 1989. Monitoring and spray timing. In A.R. Jutsum & R.F.S. Gordon, eds. *Insect pheromones in plant protection*, pp. 39–66. New York, Wiley. 369 pp.
- White, I.M. & Elson-Harris, M.M.** 1994. *Fruit flies of economic significance: their identification and bionomics*. ACIAR, 17–21.
- Wijesuriya, S.R. & De Lima, C.P.F.** 1995. Comparison of two types of traps and lure dispensers for *Ceratitis capitata* (Wiedemann) (Diptera: Tephritidae). *J. Austral. Ent. Soc.*, 34: 273–275.

Настоящее дополнение приводится только в справочных целях и не является предписывающей частью стандарта.

## ДОПОЛНЕНИЕ 2: Руководство по отбору образцов плодов

Информация относительно отбора образцов представлена в перечисленном ниже справочном материале. Данный список не является исчерпывающим.

- Enkerlin, W.R., Lopez, L. & Celedonio, H.** 1996. Increased accuracy in discrimination between captured wild unmarked and released dyed-marked adults in fruit fly (Diptera: Tephritidae) sterile release programs. *Journal of Economic Entomology*, 89(4): 946–949.
- Enkerlin W. & Reyes, J.** 1984. *Evaluacion de un sistema de muestreo de frutos para la deteccion de Ceratitis capitata (Wiedemann)*. 11 Congreso Nacional de Manejo Integrado de Plagas. Asociacion Guatemalteca de Manejo Integrado de Plagas (AGMIP). Ciudad Guatemala, Guatemala, Centro America.
- Programa Moscamed.** 1990. *Manual de Operaciones de Campo*. Talleres Graficos de la Nacion. Gobierno de Mexico. SAGAR/DGSV.
- Programa regional Moscamed.** 2003. *Manual del sistema de detección por muestreo de la mosca del mediterráneo*. 26 pp.
- Shukla, R.P. & Prasad, U.G.** 1985. Population fluctuations of the Oriental fruit fly, *Dacus dorsalis* (Hendel) in relation to hosts and abiotic factors. *Tropical Pest Management*, 31(4): 273–275.
- Tan, K.H. & Serit, M.** 1994. Adult population dynamics of *Bactrocera dorsalis* (Diptera: Tephritidae) in relation to host phenology and weather in two villages of Penang Island, Malaysia. *Environmental Entomology*, 23(2): 267–275.

**Wong, T.Y., Nishimoto, J.I. & Mochizuki, N.** 1983. Infestation patterns of Mediterranean fruit fly and the Oriental fruit fly (Diptera: Tephritidae) in the Kula area of Maui, Hawaii. *Environmental Entomology*, 12(4): 1031–1039. IV Chemical control.

Настоящее приложение принято Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Приложение является предписывающей частью стандарта МСФМ 28:2007.



**МСФМ 28**  
**Приложение 12**

## **МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

### **МСФМ 28:2007 ФИТОСАНИТАРНЫЕ ОБРАБОТКИ ПРОТИВ РЕГУЛИРУЕМЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ**

#### **ФО 12: Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus* (2011 год)**

##### **Область применения обработки**

Данная обработка предполагает облучение фруктов и овощей с минимальной поглощенной дозой 165 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Cylas formicarius elegantulus* первого поколения при заявленной эффективности. Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ ~~№18—;(2003)~~ (*Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры*)<sup>1</sup>.

##### **Описание обработки**

**Название обработки:** \_\_\_\_\_ Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*

**Активный ингредиент:** \_\_\_\_\_ ~~Не применяется/П~~

**Тип обработки:** \_\_\_\_\_ Облучение

<sup>1</sup> Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы касательно регистрации пестицидов и иных внутренних требований, предъявляемых при утверждении обработок. Описания обработок также не содержат информацию о специфическом воздействии на здоровье человека и безопасность пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до утверждения обработки. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

**Целевой вредный организм:** ~~\_\_\_\_\_~~ Cylas formicarius elegantulus (бататовый долгоносик) (жесткокрылые: долготелы)

**Целевые подкарантинные материалы:** Все фрукты и овощи, являющиеся хозяевами *Cylas formicarius elegantulus*.

### Порядок обработки

Минимальная поглощенная доза ~~а 165 Гр с целью предотвращения~~ развития взрослых особей *Cylas formicarius elegantulus* составляет 165 Гр.

Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9952</sub> при уровне достоверности 95%.

Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ\_№18 ~~(:2003-)~~ (Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры).

Обработка ~~Данная обработка данным~~ облучением не применяется в отношении фруктов и овощей, находящихся на хранении в условиях ~~регулируемого состава~~ воздуха модифицированной газовой среды.

### Другая важная информация ~~Прочие сведения~~

Поскольку облучение ~~может не привести не всегда приводит~~ к полной гибели особей, то в процессе досмотра инспекторам ~~в процессе досмотра~~ могут встретиться живые, но нежизнеспособные *Cylas formicarius elegantulus* (яйца, личинки, куколки и/или взрослые особи). Данный факт ~~это~~ не является показателем неэффективности обработки.

Странам со сложившейся практикой отлова и надзора за *Cylas formicarius elegantulus* следует учитывать тот факт, что взрослые насекомые могут быть выявлены в ловушках в импортирующей стране. Несмотря на то, что эти насекомые не акклиматизируются, странам следует оценить возможность ~~применения~~ такой обработки в их странах, т.е. решить, помешают ли такие выявления существующим программам надзора.

Оценка Технической группы экспертов по фитосанитарным обработкам ~~Оценка~~ данной обработки ~~Технической группой экспертов по фитосанитарным обработкам~~ основана на исследованиях, проведенных Фолле ~~(Follett) в 2006 году~~ (Follett, 2006) и Холлманом ~~(Hallman, 2001) (Hollman) в 2001 году~~, которые подтвердили эффективность облучения как метода обработки против этого вредного организма на *Ipomoea batatas*.

Предположение, что данный вид обработки будет эффективным на всех фруктах и овощах, основано на данных и опыте работы, подтверждающих, что произведенные с помощью соответствующих систем измерения замеры доз радиации, фактически поглощенных целевыми вредными организмами, не зависят от товара-хозяина, а также на результатах изучения целого ряда вредных организмов и товаров. К ним относятся исследования, посвященные следующим вредным организмам и хозяевам: *Anastrepha ludens* (*Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *A. suspensa* (*Averrhoa carambola*, *Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *Bactrocera tryoni* (*Citrus sinensis*, *Lycopersicon lycopersicum*, *Malus domestica*, *Mangifera indica*, *Persea americana* и *Prunus avium*), *Cydia pomonella* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) и *Grapholita molesta* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) (Bustos *et al.*, 2004 г.; Gould & von Windeguth, 1991 г.; Hallman, 2004 г., Hallman & Martinez, 2001 г.; Jessup *et al.*, 1992 г.; Mansour, 2003 г.; von Windeguth, 1986 г.; von Windeguth & Ismail, 1987 г.). Признается, однако, что эффективность данного метода обработки не проверялась на всех фруктах и овощах, потенциальных хозяевах целевого вредного организма. При появлении данных, свидетельствующих о некорректности экстраполяции этой обработки на всех хозяев данного вредного организма, этот способ обработки будет пересмотрен.



**Справочные материалы**

- Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J.** 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follett, P.A.** 2006. Irradiation as a methyl bromide alternative for postharvest control of *Omphisa anastomosalis* (Lepidoptera: Pyralidae) and *Euscepes postfasciatus* and *Cylas formicarius elegantulus* (Coleoptera: Curculionidae) in sweet potatoes. *Journal of Economic Entomology*, 99: 32–37.
- Gould, W.P. & von Windeguth, D.L.** 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G.J.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatment against sweet potato weevil (Coleoptera: Curculionidae). *Florida Entomologist*, 84: 415–417.
- Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

**История публикации**

*Это не является официальной частью стандарта.*

Секретариат МККЗР сделал запрос на фитосанитарные обработки, август 2006 г.

Техническая рабочая группа по фитосанитарным обработкам (ТРГФО) оценила поступившие обработки и рекомендовала КС утвердить их на консультацию членов (КЧ) согласно ускоренной процедуре, декабрь 2006 г.

КФМ-2 (2007 г.) добавила обработки в Рабочую программу.

Комитет по стандартам пересмотрел обработки по электронной почте и направил их на консультацию членам согласно ускоренной процедуре, октябрь 2007 г.

Во время КЧ было получено более десяти формальных возражений, октябрь 2007 г.

Попытки разрешить эти формальные возражения до КФМ-3 (2008 г.) не привели к результатам до встречи Комиссии.

Проект обработки пересмотрен КС при консультировании с ТРГФО в августе 2008 г. и рекомендован для направления на КФМ-4 (2009 г.).

По проекту обработки вновь получены формальные возражения и КФМ вернула обработку в КС.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении формальных возражений и представлении вариантов решения технических вопросов, май 2009 г.

ТРГФО пересмотрела проект обработки и вернула его в КС по электронной почте, ноябрь 2009 г.

КС рекомендовал по электронной почте проект обработки для направления на КФМ-5 (2010 г.), декабрь 2009 г.

Формальные возражения получены Секретариатом за 14 дней до КФМ-5 (2010 г.).

КФМ-5 (2010 г.) запросил КС рассмотреть обработку с точки зрения полученных формальных возражений.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении обработки и предложении дополнительной разъясняющей формулировки касательно проблем, которые могут возникнуть при обнаружениях в импортируемых странах живых вредных организмов в обработанном товаре, май 2010 г.

ТРГФО пересмотрела и обновила обработку, июль 2010 г.

КС пересмотрел измененный проект, предложенный ТРГФО, в электронной форме и рекомендовал его для направления на КФМ-6 (2011 г.), август 2010 г.

Принят на КФМ-6 (2011 г.). Приложение 12 к МСФМ 28:2007. ФО 12:2011 Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus*.

Настоящее приложение принято Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Приложение является предписывающей частью стандарта МСФМ 28:2007.



**МСФМ 28**  
**Приложение 13**

## **МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

### **МСФМ 28:2007 ФИТОСАНИТАРНЫЕ ОБРАБОТКИ ПРОТИВ РЕГУЛИРУЕМЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ**

#### **ФО 13: Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus* (2011 год)**

##### **Область применения обработки**

Данная обработка предполагает облучение фруктов и овощей с минимальной поглощенной дозой 150 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Euscepes postfasciatus* первого поколения при заявленной эффективности. Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ №18-(2003) (*Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры*)<sup>1</sup>.

##### **Описание обработки**

**Название обработки:** Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*

**Активный ингредиент:** [Не применяется/НН/Н](#)

<sup>1</sup>Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы касательно регистрации пестицидов и иных внутренних требований, предъявляемых при утверждении обработок. Описания обработок также не содержат информацию о специфическом воздействии на здоровье человека и безопасность пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до утверждения обработки. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

<b>Тип обработки:</b>	Облучение
<b>Целевой вредный организм:</b>	<i>Euscepes postfasciatus</i> (вестиндский бататовый долгоносик) (жесткокрылые: долгоносики)
<b>Целевые подкарантинные материалы:</b>	Все фрукты и овощи, являющиеся хозяевами <i>Euscepes postfasciatus</i> .

### Порядок обработки

Минимальная поглощенная доза ~~150 Гр для~~ предотвращающая развития взрослых особей *Euscepes postfasciatus* первого поколения составляет 150 Гр.

Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9950</sub> при уровне достоверности 95%.

Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ 18:2003 (*Руководство по применению облучения в качестве фитосанитарной меры*).~~†~~

~~Обработка данным облучением~~ Данная обработка облучением не применяется в отношении фруктов и овощей, находящихся на хранении в условиях модифицированной газовой среды регулирования состава воздуха.

### Другая важная информация

#### Прочие сведения

Поскольку облучение не всегда приводит ~~может не привести~~ к полной гибели особей, то в процессе досмотра инспекторам ~~в процессе досмотра~~ могут встретиться живые, но нежизнеспособные *Euscepes postfasciatus* (яйца, личинки, куколки и/или взрослые особи). ~~Этот~~ Данный факт не является показателем неэффективности обработки.

Странам со сложившейся практикой отлова и надзора за *Euscepes postfasciatus* следует учитывать тот факт, что взрослые насекомые могут быть выявлены в ловушках в импортирующей стране. Несмотря на то, что эти насекомые не акклиматизируются, странам следует оценить возможность применения такой обработки в их странах, т.е. решить, помешают ли такие выявления существующим программам надзора.

Оценка Технической группы экспертов по фитосанитарным обработкам по данной обработке ~~Оценка данной обработки Технической группой экспертов по фитосанитарным обработкам~~ основана на исследованиях, проведенных Фолле (Follett, 2006) ~~в 2006 году~~, которые подтвердили эффективность облучения как метода обработки против этого вредного организма на *Ipomoea batatas*.

Предположение, что данный вид обработки будет эффективным на всех фруктах и овощах, основано на данных и опыте работы, подтверждающих, что произведенные с помощью соответствующих систем измерения замеры доз радиации, фактически поглощенных целевыми вредными организмами, не зависят от товара-хозяина, а также на результатах изучения целого ряда вредных организмов и товаров. К ним относятся исследования, посвященные следующим вредным организмам и хозяевам: *Anastrepha ludens* (*Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *A. suspensa* (*Averrhoa carambola*, *Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *Bactrocera tryoni* (*Citrus sinensis*, *Lycopersicon lycopersicum*, *Malus domestica*, *Mangifera indica*, *Persea americana* и *Prunus avium*), *Cydia pomonella* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) и *Grapholita molesta* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) (Bustos et al., 2004 г.; Gould & von Windeguth, 1991 г.; Hallman, 2004 г., Hallman & Martinez, 2001 г.; Jessup et al., 1992 г.; Mansour, 2003 г.; von Windeguth, 1986 г.; von Windeguth & Ismail, 1987 г.). Признается, однако, что эффективность данного метода обработки не проверялась на всех фруктах и овощах, потенциальных хозяевах целевого вредного организма. При появлении данных, свидетельствующих о некорректности экстраполяции этой обработки на всех хозяев данного вредного организма, этот способ обработки будет пересмотрен.

**Справочные материалы**

- Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J.** 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follett, P.A.** 2006. Irradiation as a methyl bromide alternative for postharvest control of *Omphisa anastomosalis* (Lepidoptera: Pyralidae) and *Euscepes postfasciatus* and *Cylas formicarius elegantulus* (Coleoptera: Curculionidae) in sweet potatoes. *Journal of Economic Entomology*, 99: 32–37.
- Gould, W.P. & von Windeguth, D.L.** 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

**История публикации**

*Это не является официальной частью стандарта.*

Секретариат МККЗР сделал запрос на фитосанитарные обработки, август 2006 г.

Техническая рабочая группа по фитосанитарным обработкам (ТРГФО) оценила поступившие обработки и рекомендовала КС утвердить их на консультацию членов (КЧ) согласно ускоренной процедуре, декабрь 2006 г.

КФМ-2 (2007 г.) добавила обработки в Рабочую программу.

Комитет по стандартам пересмотрел обработки по электронной почте и направил их на консультацию членам согласно ускоренной процедуре, октябрь 2007 г.

Во время КЧ было получено более десяти формальных возражений, октябрь 2007 г.

Попытки разрешить эти формальные возражения до КФМ-3 (2008 г.) не привели к результатам до встречи Комиссии.

Проект обработки пересмотрен КС при консультировании с ТРГФО в августе 2008 г. и рекомендован для направления на КФМ-4 (2009 г.).

По проекту обработки вновь получены формальные возражения и КФМ вернула обработку в КС.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении формальных возражений и представлении вариантов решения технических вопросов, май 2009 г.

ТРГФО пересмотрела проект обработки и вернула его в КС по электронной почте, ноябрь 2009 г.

КС рекомендовал по электронной почте проект обработки для направления на КФМ-5 (2010 г.), декабрь 2009 г.

Формальные возражения получены Секретариатом за 14 дней до КФМ-5 (2010 г.).

КФМ-5 (2010 г.) запросил КС рассмотреть обработку с точки зрения полученных формальных возражений.

КС направил в ТРГФО запрос о рассмотрении обработки и предложении дополнительной разъясняющей формулировки касательно проблем, которые могут возникнуть при обнаружениях в импортирующихся странах живых вредных организмов в обработанном товаре, май 2010 г.

ТРГФО пересмотрела и обновила обработку, июль 2010 г.

КС пересмотрел измененный проект, предложенный ТРГФО, в электронной форме и рекомендовал его для направления на КФМ-6 (2011 г.), август 2010 г.

Принят на КФМ-6 (2011 г.). Приложение 13 к МСФМ 28:2007. ФО 13:2011 Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus*.

Настоящее приложение принято Комиссией по фитосанитарным мерам в марте 2011 года.

Приложение является предписывающей частью стандарта МСФМ 28:2007.

**МСФМ 28**  
**Приложение 14**



## МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

### МСФМ 28:2007 ФИТОСАНИТАРНЫЕ ОБРАБОТКИ ПРОТИВ РЕГУЛИРУЕМЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

#### ФО 14: Обработка облучением против *Ceratitis capitata* (2011 год)

#### Область применения обработки

Данная обработка предполагает облучение фруктов и овощей с минимальной поглощенной дозой 100 Гр для предотвращения развития взрослых особей *Ceratitis capitata* при заявленной эффективности. Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в стандарте МСФМ №18:2003-~~р~~<sup>1</sup>.

#### Описание обработки

**Название обработки:** Обработка облучением против *Ceratitis capitata*

**Активный ингредиент:** Не применяется/Н/Н

**Тип обработки:** Облучение

<sup>1</sup> Область применения фитосанитарных обработок не включает вопросы касательно регистрации пестицидов и иных внутренних требований, предъявляемых при утверждении обработок. Описания обработок также не содержат информацию о специфическом воздействии на здоровье человека и безопасность пищевой продукции, которая подлежит рассмотрению в соответствии с внутренними процедурами до утверждения обработки. Кроме того, прежде чем вводить применение обработок на международном уровне, следует изучить их потенциальное воздействие на качество продукции для некоторых товаров-хозяев. Однако оценка любого воздействия обработки на качество товаров может потребовать дополнительного рассмотрения. Договаривающаяся сторона не несет никаких обязательств в отношении утверждения, регистрации или внедрения обработок для применения на своей территории.

- Целевой вредный организм:** *Ceratitis capitata* (Diptera: Tephritidae) (муха средиземноморская плодовая)
- Целевые подкарантинные материалы:** Все фрукты и овощи, являющиеся хозяевами *Ceratitis capitata*.

### Порядок обработки

Минимальная поглощенная доза ~~100 Гр для~~ предотвращения развития взрослых особей *Ceratitis capitata*, составляет ~~100 Гр~~.

Уровень эффективности и достоверности обработки составляет ED<sub>99,9970</sub> при уровне достоверности 95%.

Данная обработка применяется в соответствии с требованиями, изложенными в МСФМ 18:2003.

~~Обработка данным облучением Данная обработка облучением Данная обработка облучением~~ не применяется в отношении фруктов и овощей, находящихся на хранении в условиях ~~модифицированной газовой среды, регулирования состава воздуха.~~

### Другая важная информация

#### Прочие сведения

Поскольку облучение не всегда приводит к полной гибели особей, то в процессе досмотра может не привести к полной гибели особей, инспекторам ~~в процессе досмотра~~ могут встретиться живые, но нежизнеспособные особи *Ceratitis capitata* (личинки и/или куколки). Данный факт ~~это~~ не является показателем неэффективности обработки.

Оценка Технической группы экспертов по фитосанитарным обработкам по данной обработке ~~Оценка данной обработки Технической группой экспертов по фитосанитарным обработкам~~ основана на исследованиях, проведенных Фолле (~~Follet~~) и Армстронгом (Follett & Armstrong) (2004-г.), а также Торрес-Риверой (~~Torres Rivera~~) и Холлманом (Torres-Rivera & Hallman) (2007-г.), которые подтвердили эффективность облучения как метода обработки против этого вредного организма на *Carica papaya* и *Mangifera indica*.

Предположение, что данный вид обработки будет эффективным в отношении всех фруктов и овощей, основано на данных и опыте работы, подтверждающих, что произведенные с помощью соответствующих систем измерения замеры доз радиации, фактически поглощенных целевыми вредными организмами, не зависят от товара-хозяина, а также на результатах изучения целого ряда вредных организмов и товаров. К ним относятся исследования, посвященные следующим вредным организмам (в скобках указаны хозяева): *Anastrepha ludens* (*Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *A. suspensa* (*Averrhoa carambola*, *Citrus paradisi* и *Mangifera indica*), *Bactrocera tryoni* (*Citrus sinensis*, *Lycopersicon lycopersicum*, *Malus domestica*, *Mangifera indica*, *Persea americana* и *Prunus avium*), *Cydia pomonella* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда ~~artificial diet~~) и *Grapholita molesta* (*Malus domestica* и искусственная питательная среда) (Bustos *et al.*, 2004 г.; Gould & von Windeguth, 1991 г.; Hallman, 2004 г., Hallman & Martinez, 2001 г.; Jessup *et al.*, 1992 г.; Mansour, 2003 г.; von Windeguth, 1986 г.; von Windeguth & Ismail, 1987 г.). Признается, однако, что эффективность данного метода обработки не проверялась на всех фруктах и овощах, потенциальных хозяевах целевого вредного организма. При появлении данных, свидетельствующих о некорректности экстраполяции этой обработки на всех хозяев данного вредного организма, этот способ обработки будет пересмотрен.

### Справочные материалы

МСФМ 18:2003 Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры, ФАО, Рим.



- Bustos, M.E., Enkerlin, W., Reyes, J. & Toledo, J.** 2004. Irradiation of mangoes as a postharvest quarantine treatment for fruit flies (Diptera: Tephritidae). *Journal of Economic Entomology*, 97: 286–292.
- Follett, P.A. & Armstrong, J.W.** 2004. Revised irradiation doses to control melon fly, Mediterranean fruit fly, and Oriental fruit fly (Diptera: Tephritidae) and a generic dose for tephritid fruit flies. *Journal of Economic Entomology*, 97: 1254–1262.
- Gould, W.P. & von Windeguth, D.L.** 1991. Gamma irradiation as a quarantine treatment for carambolas infested with Caribbean fruit flies. *Florida Entomologist*, 74: 297–300.
- Hallman, G.J.** 2004. Ionizing irradiation quarantine treatment against Oriental fruit moth (Lepidoptera: Tortricidae) in ambient and hypoxic atmospheres. *Journal of Economic Entomology*, 97: 824–827.
- Hallman, G.J. & Martinez, L.R.** 2001. Ionizing irradiation quarantine treatments against Mexican fruit fly (Diptera: Tephritidae) in citrus fruits. *Postharvest Biology and Technology*, 23: 71–77.
- ISPM 18.** 2003. [Guidelines for the use of irradiation as a phytosanitary measure. Rome, IPPC, FAO.](#)
- Jessup, A.J., Rigney, C.J., Millar, A., Sloggett, R.F. & Quinn, N.M.** 1992. Gamma irradiation as a commodity treatment against the Queensland fruit fly in fresh fruit. *Proceedings of the Research Coordination Meeting on Use of Irradiation as a Quarantine Treatment of Food and Agricultural Commodities*, 1990: 13–42.
- Mansour, M.** 2003. Gamma irradiation as a quarantine treatment for apples infested by codling moth (Lepidoptera: Tortricidae). *Journal of Applied Entomology*, 127: 137–141.
- Torres-Rivera, Z. & Hallman, G.J.** 2007. Low-dose irradiation phytosanitary treatment against Mediterranean fruit fly (Diptera: Tephritidae). *Florida Entomologist*, 90: 343–346.
- von Windeguth, D.L.** 1986. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Caribbean fruit fly infested mangoes. *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 99: 131–134.
- von Windeguth, D.L. & Ismail, M.A.** 1987. Gamma irradiation as a quarantine treatment for Florida grapefruit infested with Caribbean fruit fly, *Anastrepha suspensa* (Loew). *Proceedings of the Florida State Horticultural Society*, 100: 5–7.

#### История публикации

Это не является официальной частью стандарта.

Секретариат МККЗР сделал запрос на фитосанитарные обработки, июль 2007 г.

Техническая рабочая группа по фитосанитарным обработкам (ТРГФО) оценила поступившие обработки и рекомендовала Комитету по стандартам (КС) утвердить их на консультацию членов, декабрь 2007 г.

Тема, добавленная в рабочую программу: Обработка облучением против *Ceratitidis capitata*, КФМ-3 (2008 г.).

КС утвердил (по электронной почте) проект МСФМ для консультации членов, ноябрь 2008 г.

Проект направлен техническому редактору для составления ответов на консультацию членов в 2010 г.

Утвержден на консультацию членов по электронной почте КС, сентябрь 2008 г.; консультация членов 2010 г.

Секретариат изменил примечание согласно запросу КФМ-5 (2010 г.).

Консультация членов, июнь 2010 г.

Внесены изменения в ответ на девять комментариев членов, полученных во время консультации членов в 2010 г.

Принят на КФМ-6 (2011 г.). Приложение 14 к МСФМ 28:2007. ФО 14:2011 Обработка облучением против *Ceratitidis capitata*.